왕초보가 쉽게 배우는

열공 인도네시아어 첫걸음

• 개정판 •

Digis

_일러두기

1_ 본서에서는 초보자들의 학습을 위해 **한글발음을 표기** 하였다.
최대한 원음에 가깝게 표기하였으나 정확하게 표현하는 데는 한계가 있으므로,
실제 인도네시아인이 녹음한 발음을 들으며 연습하도록 하자.

2_ 인도네시아는 자바어, 순다어등의 지역어를 포함해 약 500개가 넘는 다양한 언어를 사용하지만, 본교재는 인도네시아의 표준어인 **바하사 인도네시아어_** Bahasa Indonesia 를 중심으로 하였다.

특히, 인도네시아어를 처음 배우는 분들을 위해 저자가 현지에서 배운 경험을 토대로

① 현재 인도네시아에서 사용하는 생생한 표현을 중심으로 회화를 배우도록 구성
인도네시아에서 부딪히는 상황에 따라 그와 관련된 풍부한 회화문과 예문을 만들었으며,
까다롭고 복잡한 문형은 가급적 피하고 가장 간단하면서도 필수적인 문형이 들어가도록 대화문을 구성하였다.

② 회화에 꼭 필요한 핵심적인 문법만을 골라 재미있는 일러스트로 설명

③ 한국어발음을 표기해 놓아 누구라도 쉽게 시작할 수 있도록 함

④ 인도네시아에서 통하는 회화 따라하기
원어민이 녹음한 발음을 들으며 따라서 연습할 수 있도록 하였다.

⑤ 구어체식 표현과 단어를 별도로 구성
인도네시아어를 어느 정도 구사는 하지만, 실제
현지인이나 친구들과 대화할 때 자주 사용하는
구어체 표현 모음을 부록에 따로 마련해 놓았다.

3_ 한글 가나다순과 인도네시아어 알파벳순으로 **단어장**을 실었으므로, 필요할 때마다 단어를 찾아보고 어휘를 쉽게 확인하도록 하였다.

4_원어민이 녹음한 내용을 **MP3**로도 제공하므로, 언제 어디서든지 휴대하여 학습하도록 한다.

_머리말

한국사람들에게 관광지인 발리Bali 와 인도네시아 볶음밥인 나시고렝 Nasi Goreng 으로 잘 알려진 인도네시아는 한국과 정치, 경제, 문화적으로 활발한 교류가 이루어지고 있습니다.

1966년에 한국과 인도네시아간 영사관계가 수립된 이래 인도네시아와의 교역량은 꾸준히 증가하여 현재 인도네시아는 우리나라의 10대 수출국이 되었습니다. 석유, 천연가스, 석탄, 광물, 산림자원 등 천연자원이 풍부한 자원부국인 인도네시아에는 많은 한국 기업들이 진출해 있으며, 동남아시아 국가 중에서 인도네시아는 한국 기업들이 비즈니스를 성공적으로 할 수 있는 나라로도 알려져 있습니다.

양국간 인적교류도 활발하여 인도네시아에 거주하는 한인과 한국에 거주하는 인도네시아인 근로자는 약 7천만 명에 달하며, 매년 증가하는 인도네시아인 유학생 수까지 포함하면 한국에 거주하는 인도네시아인들은 더 많이 늘어날 것으로 보입니다. 특히, 동남아시아에 퍼진 한류열풍과 더불어 인도네시아 정부의 관광산업 육성정책으로 양국간 전통문화 공연과 행사가 활발하게 열리는 등 많은 문화교류 및 인적교류가 증가함에 따라 인도네시아어에 대한 관심과 인도네시아어 필요성이 늘어나고 있습니다.

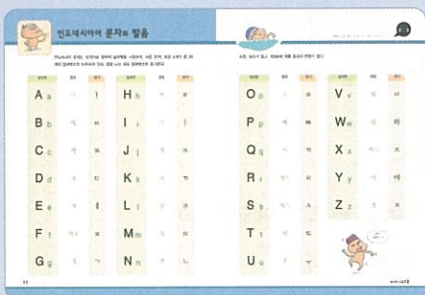
본 교재는 저자가 대학교, 대학원에서 인도네시아어를 공부하고 현지에서 인도네시아어를 배우고 인도네시아를 겪은 경험을 토대로 인도네시아어를 무조건 쉽게, 무조건 재미있게 배울 수 있도록 만들었습니다.

마지막으로 이 책을 위해 바쁜 와중에도 많은 도움을 주고 인도네시아어 감수를 해준 Yulius William께 진심으로 감사 드립니다.

이 책의 구성과 활용법

오늘날의 인도네시아어

알파벳과 발음

인도네시아어의 기본적인 알파벳과 발음을 익히는 코너이다. 모음과 자음부터 쉽게 시작한다.
영어의 알파벳과 대부분 비슷하게 발음하지만 다른 발음들이 있으므로 주의해서 연습하도록 하자.

기본문법

왕초보가 쉽게 따라하는 기본회화

왕초보가 쉽게 인도네시아어에 친숙해질 수 있도록 가장 기본적인 회화문을 구성하였다.
본문 시작 전, 인도네시아어의 기본회화문과 기본문법을 익혀두면 쉽게 인도네시아어를 접할 수 있다.

본문

현재 인도네시아에서 사용하는 아주 쉬운 회화

인도네시아의 일상생활을 위주로 대화문을 구성하였다.
또한 가능한 간단하고 쉬운 문장들로만 구성하여, 처음 배우는 초보자들도 누구나 쉽게 실생활에 회화를 구사할 수 있도록 하였다.

단어

어떤 언어를 공부하든 단어를 익히는 것은 그 언어 학습의 시작이다.
새로 나온 단어들 위주로 수록하였으며, 본문을 시작하기 전 미리 익힐 수 있도록 녹음하였다.

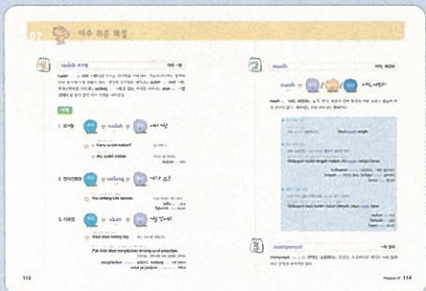
아주 쉬운 해설

회화에 꼭 필요한 기초 문법들만 알기 쉽게 설명하였다.
재미있는 일러스트로 쉽게 , 재미있게 이해할 수 있다.
여기 나오는 문법은 회화에 꼭 필요한 것들이므로 잘 알아두도록 하자.

부록

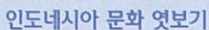
필요할 때 찾아쓰는 한국어-인도네시아어 단어장

기초적인 인도네시아어를 학습하는 데 필요한 단어들을 한국어-인도네시아어로 엮어 놓았다. 모르는 단어나 알고 싶은 단어가 있다면 가나다순으로 나열되어 있는 단어장에서 찾아 익히도록 하자.

인도네시아에서 통하는 회화 따라하기

본문에 나온 문장 중, 중요한 문장을 다시 한 번 회화로 연습하는 코너이다.
기본 패턴에 다른 단어들을 번갈아 넣어 연습하다보면, 저절로 문장의 패턴이 머릿속에 기억될 것이다.

현지에서 가장 많이 사용되는 구어체 표현

교과서로 배우는 인도네시아어가 아닌 일상생활에서 흔히 사용되는 구어체식 표현을 따로 모아 놓았다. 이러한 표현은 자신의 인도네시아어 실력을 한층 더 업그레이드 시켜준다.

인도네시아 문화 엿보기

인도네시아문화를 알면 인도네시아어가 한결 쉽고 재미있어 진다!
언어는 항상 그 나라의 문화가 살아 숨쉬는 것! 인도네시아 문화를 모르면 진정한 언어를 할 수 없다. 또한, 우리와는 다른 문화를 재미있게 읽어가다 보면 인도네시아가 한층 가까워질 것이다.

차례

오늘날의 인도네시아어

인도네시아어란?

수 많은 크고 작은 섬에서 300여종 이상의 종족으로 구성된 인도네시아는 30종 이상의 지방어가 있다. 인도네시아의 국어는 인도네시아어 bahasa Indonesia 바하사 인도네시아이다. 인도네시아어는 예로부터 말라카 해협에서 무역을 목적으로 사용된 말레이어와 유사하다.

다민족과 언어

수 많은 섬으로 이루어진 지리적 여건으로 인해 인도네시아는 자바족, 순다족, 바딱족, 아쩨족 등 300여 종족으로 구성된 다종족 국가이다. 각 종족의 고유한 문화를 바탕으로 종족마다 각각 다른 지방어와 관습을 가지고 있다. 자바족은 전체 인구의 45%정도를 차지한다.

또한, 자바어는 지위, 나이, 친밀한 정도에 따라 쓰는 어휘가 달라진다.

순다족은 주로 자바섬 서부에 거주하고 순다어를 쓴다. 인도네시아를 구성하는 민족 가운데 자바족에 이어 두 번째로 많다. 대부분 이슬람교를 믿는다.

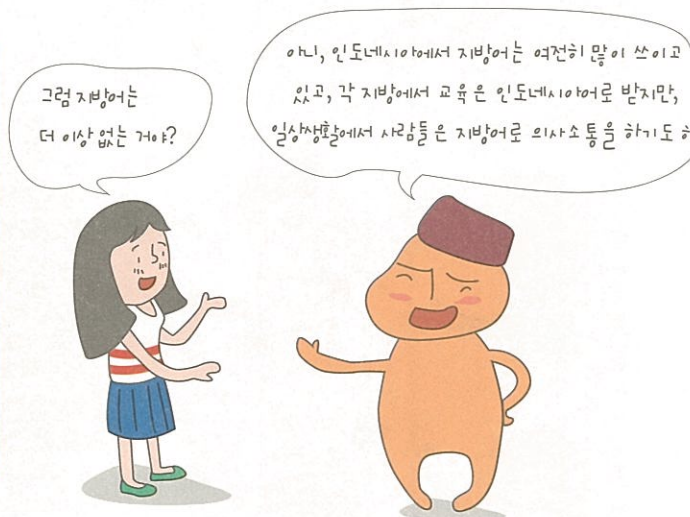
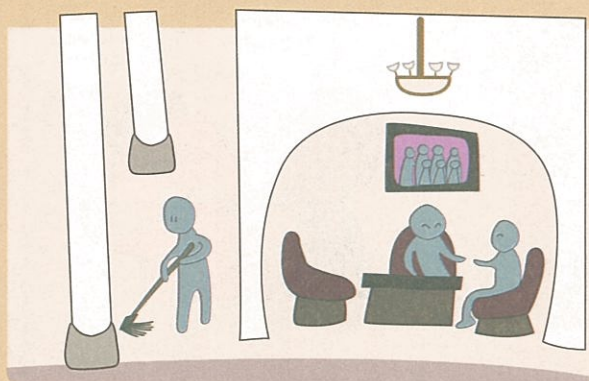
바딱족은 인도네시아에서 가장 엄격한 부계 중심의 대가족제도를 유지하는 부족으로 대부분 아쩨 Aceh 주, 북부 수마뜨라 Sumatera 에 거주하고 있다.

일반적으로 인도네시아인들은 바딱족의 기질을 한국인과 유사하다고 말하기도 하는데, 바딱족은 성격이 급하고 거칠고 말투 또한 거친 것이 특징이다.

바딱족은 우리나라 사람과 같이 '욱' 하는 성격이 있지만, 기분상한 일을 마음속에 담아두지 않아 뒤끝이 없다.

이처럼 수많은 섬에서 수많은 종족으로 구성된 인도네시아는 국가 이데올로기로 서로 다른 다양한 종족들이 함께 어우러져 하나의 통일된 국가를 형성하려고 노력하였다.
이러한 것을 Bhineka Tunggal Ika 비네까 뚱갈 이까 즉, 다양성 속의 통일성이라고 칭하였다.

인도네시아어가 인도네시아의 공식적인 공용어로 지정된 것은 네덜란드 식민지배로부터 독립을 하기 위한 민족주의 운동기인 1928년 10월 27일과 28일에 개최된 인도네시아 청년회의Sumpah Pamuda 숨빠 뻐무다 에서이다.
여기에서 인도네시아 청년남녀는 인도네시아 민족은 단 하나의 민족이며, 인도네시아어라는 통일언어를 사용한다고 선언을 하였다.

인도네시아가 네덜란드로부터 독립 후에 인도네시아어가 국어로 지정되었으며, 출판, 방송, 미디어에서 인도네시아어를 사용해 인도네시아어 보급에 기여했다.

화인 華人

인도네시아 화인은 인도네시아 인구의 3%에 이르지만, 이들의 경제력은 인도네시아 국부의 80%를 차지한다.
물론, 화인이 아닌 인도네시아인들 중에서 큰 경제력을 지닌 이들도 있고, 가난한 화인도 있다.
하지만, 인도네시아의 큰 상점, 레스토랑, 백화점, 사업체 등의 대부분은 화인의 소유로 인도네시아의 경제권을 화인이 쥐고 있다고 해도 과언이 아니다.

문자와 발음

인도네시아 문자는 로마자로 영어의 알파벳을 사용하며, 자음 21개·모음 5개의 총 26개의 알파벳으로 이루어져 있다. 문자도 발음도 모두 간단하며, 발음 나는 대로 알파벳으로 표기한다. 또한, 성조가 없고, 성 性 에 따른 동사의 변화가 없다.

제공되는 원어민 발음 녹음을
따라하며, 발음부터 쉽게
시작하자!

문자와 발음

인도네시아 문자는 로마자로 영어의 알파벳을 사용하며, 자음 21개, 모음 5개의 총 26개의 알파벳으로 이루어져 있다. 발음나는 대로 알파벳으로 표기한다.

알파벳	명칭	음가
A a	아	ㅏ
B b	베	ㅂ
C c	쩨	ㅉ
D d	데	ㄷ
E e	에	ㅔ
F f	에프	ㅍ
G g	게	ㄱ

알파벳	명칭	음가
H h	하	ㅎ
I i	이	ㅣ
J j	제	ㅈ
K k	까	ㄲ
L l	엘	ㄹ
M m	엠	ㅁ
N n	엔	ㄴ

발음을 들으면서 큰소리로 따라해 보자.

또한, 성조가 없고, 성性에 따른 동사의 변화가 없다.

알파벳	명칭	음가
O o	오	ㅇ
P p	뻬	ㅃ
Q q	끼	ㄲ
R r	에르	ㄹ
S s	에스	ㅅ
T t	떼	ㄸ
U u	우	ㅜ

알파벳	명칭	음가
V v	훼	ㅂ
W w	웨	와
X x	엑스	ㅈ
Y y	예	ㅑ
Z z	젯	ㅈ

모음

1 단모음

인도네시아어의 모음은 a 아, e 에/으, i 이, o 오, u 우로 5개이다.

A a 우리말의 아로 발음한다.

* apa 아빠 무엇
* anak 아낙 아이
* ada 아다 있다

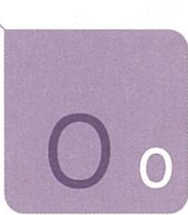
E e 우리말의 에로 발음한다.

* enak 에낙 맛있는
* keju 께주 치즈
* ekspres 엑스쁘레스 급행의

E e 우리말의 어와 으의 중간발음이다.
단어에 따라 어로 발음하거나 으로 발음한다.

* bertemu 버르뜨무 만나다
* berapa 브라빠 얼마
* mengenai 응으나이 ~에 관하여

I i 우리말의 이로 발음한다.

* ini 이니 이것
* itu 이뚜 저것, 그것
* ikan 이깐 생선

O o 우리말의 오로 발음한다.

* orang 오랑 사람
* obat 오밧 약
* dokter 독떠르 의사

발음을 들으면서 큰소리로 따라해 보자.

우리말의 우로 발음한다.

* ubi 우비 고구마
* ukuran 우꾸란 사이즈
* susu 수수 우유

2 이중모음

인도네시아어의 복모음은 ai 아이, au 아우, oi 오이로 3개가 있다.

우리말의 아이로 발음하지만, 통상적으로 사람에 따라 에이로 발음하기도 한다.

* sungai 숭아이/숭에이 강
* pakai 빠까이/빠께이 착용하다, 이용하다

au

우리말의 아우로 발음하지만, 통상적으로 사람에 따라 오로 발음하기도 한다.

* kalau 깔라우/깔로 만약에~ 라면,
* saudara 사우다라 ~군(남자를 칭할 때)

oi

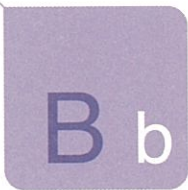
우리말의 오이로 발음한다.

* oi! 오이! 아!(감탄사)

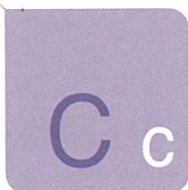
자음

1 단자음

인도네시아어의 자음은 21개이다.

B b

우리말 바지의 ㅂ으로 발음하며,
음절 끝에는 ㅂ받침으로 발음한다.

* baju 바주 옷
* babi 바비 돼지
* jilbab 질밥 무슬림 여성이 머리부분을 가리기 위해 두르는 스카프

C c

우리말 짠의 ㅉ으로 발음한다.

* capai 짜빠 피곤한
* cari 짜리 찾다
* cabai 짜베 고추

D d

우리말 다리의 ㄷ으로 발음하며,
음절 끝에는 ㄷ받침으로 발음한다.

* dari 다리 ~에서 부터
* duduk 두둑 앉다
* murid 무릿 학생

F f

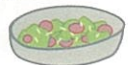
영어 f(ㅍ)와 발음이 비슷하다.

* faktur 팍뚜르 청구서, 송장
* film 필름 필름, 영화
* maaf 마아프 미안합니다

G g

우리말 기린의 ㄱ으로 발음한다.

* garis 가리스 줄
* gado-gado 가도가도 인도네시아식 샐러드

발음을 들으면서 큰소리로 따라해 보자.

우리말 **하얀**의 ㅎ으로 발음한다. 단, 단어 끝에 h가 위치할 때에는 ㅎ음를 발음하는데, 보통 잘 들리지 않는다.

* hari 하리 일, 날
* hitam 히땀 검은
* jatuh 자뚜 떨어지다

우리말 **자리**의 ㅈ으로 발음한다.

* jam 잠 시간
* jalan 잘란 길

우리말 **깡통**의 ㄲ으로 된소리로 발음한다. 음절 끝 혹은 자음 앞에서는 ㄱ받침으로 발음한다.

* kacang 까짱 콩
* kacamata 까짜마따 안경
* kakek 까꿱 할아버지

우리말 **놀라다**의 ㄹ로 발음한다.

* lagu 라구 노래
* boleh 볼레 가능하다

M m

우리말 **마루**의 ㅁ으로 발음한다.

* makan 마깐 먹다
* nama 나마 이름

N n

우리말 **나비**의 ㄴ으로 발음한다.

* nanti 난띠 나중에
* ini 이니 이것

P p

우리말 빨강의 ㅃ으로 발음하며,
음절 끝에는 ㅂ받침으로 발음한다.

* pagi 빠기 아침
* Bapak 바빡 ~ 씨, 선생님 영어의 Mr.
* tutup 뚜뚭 닫다

Q q

우리말 깔대기의 ㄲ으로 발음한다.

* Quran 꾸란 이슬람교 경전

R r

우리말 자라의 ㄹ로 발음하며,
단어 끝에 위치할 때는 혀 끝을
떨리게 한다.

* raja 라자 왕
* bakar 바까르 굽다
* parkir 빠르끼르 주차하다

S s

우리말 사과의 ㅅ으로 발음한다.

* saya 사야 저는
* susah 수사 어려운
* nasi 나시 밥

T t

우리말 딱의 ㄸ으로 발음한다.

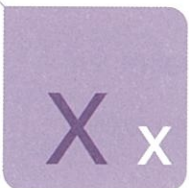
* teh 떼 차(마시는)
* tadi 따디 아까

V v

영어의 v(ㅂ)발음처럼 완전한 유성
음은 아니다.
f(ㅍ)으로 들리기도 한다.
V발음에 기가 조금 들어간다.

* valuta 발루따 화폐의 가치
* variasi 바리아시 변동

우리말 와로 발음한다.

* waktu 왁뚜 시간, 때
* wangi 왕이 향, 향기

영어의 x로 발음한다.

* X-ray 엑스레이 X-ray

영어의 y로 발음한다.

* Yanto 얀또 인도네시아 남자 이름
* ya 야 예, 네(대답할 때)

영어의 z로 발음한다.

* zaman 자만 시대

2 이중자음(복자음)

인도네시아어는 kh, ng, ny, sy로 4개의 이중자음이 있다.

아랍어에서 차용된 단어에서 주로 발견할 수 있다.
우리말 ㅋ와 ㅎ의 중간발음으로 주로 ㄲ로 발음을 한다.

* khabar 까바르 소식
* akhir 아끼르 마지막
  〈이 책에서는아끼르로 표기〉

우리말의 응의 ㅇ 받침소리로 발음한다.

* uang 우앙 돈
* nggak 응각 아니다
  구어체에서 부정으로 대답할 때

우리말의 (은)냐의 (은)냐, (은)녀, (은)뇨, (은)뉴로 함께 발음되는 모음에 따라 발음한다.

* nyamuk (은)냐묵 모기
* tanya (은)따냐 질문하다

우리말의 쉬운의 쉬로 발음한다.

* masyarakat 마샤라깟 사회
* syarat 샤랏 조건
* syukur 슈꾸르 신에게 감사하다

▶ 강세

인도네시아 발음에 있어 강세와 억양은 그다지 중요하지 않다. 왜냐하면 강세에 의해 의미가 변하는 경우가 없기 때문이다. 다만, 대체적으로 두음절 단어에서는 두번째 음절에 강세를 둔다.

기본 문법

본문 시작 전 인도네시아어의 기본적인 문법사항에 대해 알아본다.

기본 문법

기본 어순

영어 어순 ≒ 인도네시아어 어순

01 평서문

인도네시아어의 기본 문장은 주어 + 동사 + 목적어/보어 로 이루어져 영어와 비슷하다. 성性이나 시제에 따른 동사의 변화도 없어 다른 언어보다 학습하기가 쉽다.

02 adalah동사의 생략

영어의 be동사와 같은 ~이다란 뜻의 인도네시아 be동사 adalah아달라 는 영어와 달리 주로 생략된다. 따라서 기본문장은 주어 + 명사 형태로 이루어져 있다.

이니 아달라 뜨만 Ini adalah teman 이 사람은 친구이다.	adalah 생략	이니 뜨만 Ini teman. 이 사람은 나의 친구이다.
이니 아달라 오랑 삔따르 Dia adalah orang pintar. 그는/그녀는 똑똑한 사람이다.	adalah 생략	디아 오랑 삔따르 Dia orang pintar. 그는/그녀는 똑똑한 사람이다.

* ini 이니 이것 / dia 디아 그/ 그녀
teman 뜨만 친구 / orang 오랑 사람
pintar 삔따르 똑똑한

03 의문문

의문문을 만들 경우에는 문장 맨 앞이나 뒤에 의문사를 넣고 물음표를 찍는다.

① 아빠 Apa (무엇) + 이니 ini? (이것은) — 이것은 무엇입니까?

② 이뚜 Itu (저것은) + 아빠 apa? (무엇) — 저것은 무엇입니까?

기본 문법

수식어와 소유격

01 수식어의 위치

인도네시아어는 우리말과 반대로 수식어가 뒤에 붙어서 수식을 한다.
소유격을 나타낼 경우에는 반드시 꾸며주는 말 뒤에 위치하여야 한다. 한국사람은 헷갈려서 우리말처럼 수식어를 앞으로 놓아 말하는 경우가 많으므로 특히 주의하도록 하자.

02 격변화

영어의 I 나는, my 나의, me 나를와 같은 격변화가 없는 대신 단어의 위치를 달리하여 격을 나타내준다.

saya = saya = saya

주 격	사야 수까 인도미 Saya suka Indomie. 저는 좋아합니다 인도미를	저는 인도미를 좋아합니다. * Indomie 인도미 인도네시아 라면이름
소유격	이니 빠짜르 사야 Ini pacar saya. 이사람은 애인 저의	이 사람은 저의 애인입니다.
목적격	디아 띠닥 수까 사야 Dia tidak suka saya. 그는 좋아하지 않는다 저를	그는 저를 좋아하지 않습니다.

복수형

복수형을 나타내고자 하는 단어에 –을 붙여 한 번 더 단어를 써주면 복수형이 된다.

부꾸 buku	책	따스 tas	가방
부꾸 부꾸 buku-buku	책들	따스 따스 tas-tas	가방들

복수형을 간편하게 tas² 로 줄여서 표기하기도 한다.

기본 문법

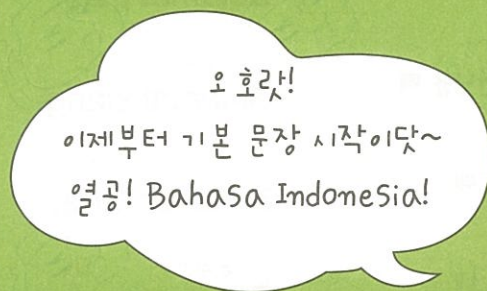
이 외에도 수량사를 사용하여 명사의 수량을 나타내 복수형을 표현할 수 있다.

두아 오랑 dua orang	두 사람	뚜주 오랑 tujuh orang	일곱 사람

orang은 원래 사람이란 뜻인데, 사람을 셀 때는 명을 의미하는 수량사로 쓰인다.

* dua 두아 2
tujuh 뚜주 7

기본회화

인도네시아어는 우리말과 달리 높임말이 따로 있지 않지만, 일반적으로 윗사람과 대화할 때 호칭에 경칭을 붙여 사용하거나 경어를 사용하여 존대를 표현한다.

인사

1. 만났을 때

인사는 영어와 마찬가지로 아침, 점심, 저녁인사가 있으며, 안녕하세요를 의미한다. Selamat 슬라맛 **안전한, 무사한** 다음에 시간을 나타내는 단어를 넣어 인사한다.

시간을 나타내는 단어

Selamat 슬라맛 +

pagi	빠기	아침 오전 11시까지
siang	시앙	이른 오후 오후 12시 ~ 오후 2시까지
sore	소레	오후 오후 3시 ~ 저녁6시까지
malam	말람	밤 저녁 7시 이후

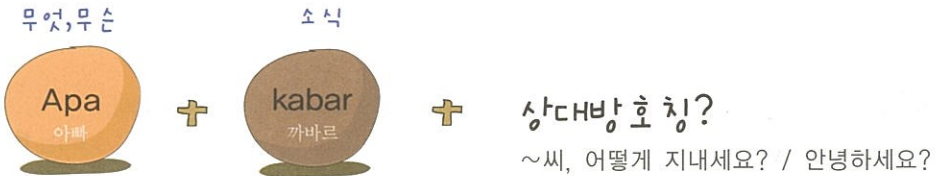
인도네시아인들은 줄여서 말하기를 좋아해서 친구나 이웃에게는 Selamat pagi, Selamat siang, Selamat sore, Selamat malam을 줄여서 pagi, siang, sore, malam이라고도 말한다.

안녕

오전에 만났을 때	슬라맛 빠기 Selamat pagi.	안녕하세요.
이른 오후에 만났을 때	슬라맛 시앙 Selamat siang.	
오후에 만났을 때	슬라맛 소레 Selamat sore.	
저녁에 만났을 때	슬라맛 말람 Selamat malam.	

*pagi 빠기 아침, siang 시앙 이른 오후
sore 소레 오후, malam 말람 저녁

발음을 들으면서 큰소리로 따라해 보자.

2. 안부를 물을 때

~씨, 어떻게 지내세요? / 안녕하세요?

상대방을 오랜만에 만나 안부를 물을 때는 Apa 아빠 + kabar 까바르 어떻게 지내세요?/ 안녕하세요? 라고 말한다. 말하고자 하는 상대방을 칭할 때는 Apa kabar, + 상대방 혹은 이름? 을 써서 말한다.

아빠 까바르, 바빡 **Apa kabar, Bapak?**	선생님, 안녕하세요?

Bapak은 원래 아버지 bapak란 뜻인데, 윗사람인 남성을 부를 때 Bapak 사용한다.
영어의 Mr.에 해당한다.

아빠 까바르, 바빡 리 Apa kabar, Bapak Lee?	이 선생님, 안녕하세요?
아빠 까바르, 빡 뿌뚜 Apa kabar, Pak Putu.	뿌뚜씨 (뿌뚜 선생님), 안녕하세요?

Pak은 윗 사람인 남성을 부를 때 사용하며 선생님, ~씨를 의미한다.

* Pak은 Bapak의 줄임말

아빠 까바르, 이부 **Apa kabar, Ibu?**	선생님, 안녕하세요?

Ibu는 원래 어머니란 뜻으로 기혼 여성 혹은 윗사람인 여성을 부를 때 사용한다.
영어의 Mrs.에 해당한다.

인사

아빠 까바르, 부 낌
예 Apa kabar, Bu Kim? 김 선생님, 안녕하세요?

아빠 까바르, 부 뚜띠
Apa kabar, Bu Tuti? 뚜띠씨(뚜띠 선생님), 안녕하세요?

Bu는 기혼 여성 혹은 윗사람인 여성을 부를 때 사용 선생님, ~여사, ~씨를 의미

* Bu는 Ibu의 줄임말

아빠 까바르, 율리우스 Apa kabar, Yulius?	율리우스, 안녕하세요?

말하는 사람보다 나이가 어리거나 동갑일 때는 이름을 부른다.

아빠 까바르 Apa kabar?	안녕하세요?(어떻게 지내세요?)
바익 바익 사자 ···› Baik-baik saja. 바익 사자 (까바르 바익) ···› Baik saja.(Kabar baik.) 바익 ···› Baik.	잘 지냅니다.
루마얀 (바익) ···› Lumayan. (baik.)	그럭저럭 지냅니다.

대답을 하고 난 후, 상대방에게 Apa kabar? 라고 인사를 건네 상대방의 안부를 묻는 것이 일반적이다.

* lumayan 루마얀 적당한

인도네시아인들은 보통 처음 만나는 사람과 악수를 하며, 악수한 손을 자기 가슴에 살며시 갖다 댐으로써 상대방에 대한 존경을 나타낸다.

3. 처음 만났을 때

사야 스낭 스깔리 버르뜨무 등안 안다 Saya senang sekali bertemu dengan Anda.	만나서 정말 반갑습니다.

처음 만난 사람에게 인사를 한 후 보통 만나서 반갑다고 말한다. 직역하면 당신과 만나 매우 기쁘다라는 뜻이다.

* senang 스낭 기쁜, bertemu 버르뜨무 만나다
sekali 스깔리 매우, dengan 등안 ~와/과, Anda 안다 당신

4. 헤어질 때

슬라맛 잘란 Selamat jalan.	안녕히 가세요. **배웅할 때**

selamat 슬라맛 안전한,무사한, 편안한과 jalan 잘란 길이 합쳐져서 길을 조심히 잘 가라는 뜻을 담고 있다.

슬라맛 띵갈 Selamat tinggal.	안녕히 계세요. **오랫동안 헤어지게 될 경우**

selamat 슬라맛 안전한, 무사한, 편안한 과 tinggal 띵갈 살다 가 합쳐져서 편안히 잘 살라 는 뜻을 담고 있다.

슬라맛 띠두르 Selamat tidur.	안녕히 주무세요. **잘 때**

Selamat 슬라맛 안전한,무사한, 편안한과 tidur 띠두르 자다가 합쳐져서 편안히 잘 자라는 뜻을 담고 있다.

삼빠이 줌빠 라기 Sampai jumpa lagi.	또 만나요. **헤어질 때**

친한 사이에서는 안녕 (헤어질 때) Dada 다다라고도 한다.

5. 기타표현

뻐르미시 Permisi.	실례합니다.

영어로 excuse me와 같다. 상대방에게 질문을 하거나 길을 비켜달라고 말할 때 permisi라고 한 후 말한다.

뚱구 스븐따르 Tunggu sebentar.	잠깐만요.

영어의 wait a minute.과 같은 표현으로 잠시 기다리라고 말할 때 사용한다.

감사 · 사과

발음을 들으면서 큰소리로 따라해 보자.

1. 감사

뜨리마 까시 Terima kasih.	감사합니다.
뜨리마 까시 끔발리 ···› Terima kasih kembali. 사마 사마 ···› Sama-sama.	천만에요.

영어로 Thank you 와 같은 의미인 **감사합니다, 고맙습니다** 를 뜻한다.
더 정중한 표현은 Terima kasih banyak 뜨리마 까시 바냑 **대단히 감사합니다** 로, 이때의 banyak 바냑 은 **많은**이란 뜻이다.

2. 사과

마아프 Maaf.	미안합니다.
띠닥 아빠–아빠 ···› Tidak apa-apa.	괜찮습니다

Maaf는 영어의 Sorry와 같으며, Minta maaf 민따 마아프 라고도 한다.

모혼 마아프
Mohon maaf 사죄합니다.

Mohon maaf 모혼 마아프 는 미안합니다 정도로 해결될 수 없는 것에 대해 사죄할 때 혹은 윗사람에게 정중히 사과할 때 쓴다.

* mohon 모혼 간청하다

이에 대한 대답으로는, 다음과 같이 여러가지 표현이 있다.

띠닥 아빠-아빠
Tidak apa-apa. 괜찮습니다.(아무것도 아닙니다)

구어체 응각 아빠-아빠
Enggak apa-apa.

구어체 응각 아빠-아빠
Nggak apa-apa. 괜찮습니다.(아무것도 아닙니다)

구어체 각 아빠-아빠
Gak apa-apa.

Gak은 Enggak과 Nggak의 줄임말이다. 인도네시아인들은 이렇게 단어를 줄여서 사용하는 것을 좋아한다.

장안 카와띠르
Jangan khawatir. 걱정하지 마십시오.

jangan 장안 ~하지 마십시오, khawatir 카와띠르 걱정이란 뜻으로 Jangan khawatir 장안 카와띠르 는 걱정하지 말라 는 뜻이다.

축하

발음을 들으면서 큰소리로 따라해 보자.

축하나 기원하는 말을 할 때는 안전한, 기원하는이란 뜻의 Selamat 슬라맛 뒤에 축하하는 내용을 넣어 ~을 축하합니다, ~을기원합니다 라고 표현한다.
Selamat 슬라맛 은 인사할 때의 대표적인 표현방식이지만, 인사 이외에도 환영, 축하인사, 기원과 같이 상대방을 반갑게 맞이하거나 축하하는 의미로 두루 사용된다.

슬라맛 울랑 따훈 Selamat ulang tahun. = 영어의 Happy birthday.	생일 축하합니다.
슬라맛 따훈 바루 Selamat tahun baru. = 영어의 Happy New Year.	좋은 한해 되세요.
슬라맛 (하리 라야) 이둘 피뜨리 Selamat (Hari Raya) Idul Fitri.	이둘 피트리 잘 보내세요.
슬라맛 하리 나딸 Selamat Hari Natal. = 영어의 Merry Christmas.	메리 크리스마스
슬라맛 아따스 끄버르하실란 안다 Selamat atas keberhasilan Anda.	승진/졸업을 축하합니다.
슬라맛 므늠뿌 히둡 바루 Selamat menempuh hidup baru.	결혼을 축하합니다.
스모가 숙세스 Semoga sukses.	성공하시길 기원합니다.
스모가 스무아 버르잘란 등안 란짜르 Semoga semua berjalan dengan lancar.	모든 일이 다 잘 되시기를 기원합니다.

* ulang tahun 울랑 따훈 생일
* tahun 따훈 해, 년
* baru 바루 새로운
* Idul Fitri 이둘 피뜨리 금신기간이 끝나는 날의 축제
* Hari Natal 하리 나딸 성탄절
* atas 아따스 ~에 대해
* keberhasilan 끄버르하실란 승진/졸업 성공
* menempuh 므늠뿌 겪다
* hidup baru 히둡 바루 새 삶
* semoga 스모가 기원하다
* sukses 숙세스 성공

질문

질문을 할 때는 문장 앞에 apa 아빠 무엇, siapa 시아빠 누구, kapan 까빤 언제 등의 의문사나 bisa 비사 ~할 수 있습니까?, boleh 볼레 ~해도 됩니까? 등의 조동사를 사용해 의문문을 만든다.

1. 사물 묻기

= what 무엇

아빠 이니 A: Apa ini?	이것은 무엇입니까?
이니 돔뻿 B: Ini dompet.	이것은 지갑입니다.

＊ini 이니 이, 이것(영어의 this), 이(사람)
dompet 돔뻿 지갑

2. 사람 묻기

= Who 누구

시아빠 이뚜 A: Siapa itu?	저 사람은 누구입니까?
이뚜 수시 B: Itu Susi.	저 사람은 수시입니다.

＊itu 이뚜 저, 저것(영어의 that), 저(사람)

3. 상태 묻기

= how 어떻게

바가이마나 쭈아짜 하리 이니 A: Bagaimana cuaca hari ini?	오늘 날씨 어떻습니까?
쭈아짜 하리 이니 쯔라 B: Cuaca hari ini cerah.	오늘 날씨는 화창해요.

＊cuaca 쭈아짜 날씨, hari ini 하리 이니 오늘
cerah 쯔라 화창한

발음을 들으면서 큰소리로 따라해 보자.

4. 장소 묻기 = Where 어디

ke ~로
di ~에 + mana
dari ~로부터

장소를 물을 때는 mana 마나 어디 앞에 전치사 ke 끄, di 디, dari 다리 를 사용해 각각 어디로, 어디에, 어디로부터 란 의미로 쓰인다.
이 때, ke mana, di mana, dari mana는 문장 앞과 뒤에 놓아 의문문을 만들 수 있다.

❶ ke mana = to where 어디로

끄 마나 까무 마우 빠르기 A: Ke mana kamu mau pergi? 문두	너 어디(로) 가니?
까무 마우 빠르기 끄 마나 = Kamu mau pergi ke mana? 문미	너 어디(로) 가니?
아꾸 마우 빠르기 끄 스꼴라 B: Aku mau pergi ke sekolah.	나 학교에 가.

* aku 아꾸 나
  sekolah 스꼴라 학교
* pergi 쁘르기 가다
  kamu 까무 너, 너의, 너를

❷ di mana = in where 어디에

디 마나 아다 쯜라나 사야 A: Di mana ada celana saya? 문두	제 바지 어디에 있어요?
아다 디 까마르 까무 B: Ada di kamar kamu.	너 방에 있어.

* ada 아다 있다, celana 쯜라나 바지
  kamar 까마르 방

까무 아다 디 마나
A: Kamu ada di mana?

너 어디(에) 있니?

아꾸 아다 디 웨쎄
B: Aku ada di WC.
나 화장실에 있어.

* WC 웨쎄 화장실

❸ dari mana = from where 어디로부터

다리 마나 이뚜
A: Dari mana itu?

저것은 어느 나라에서 왔습니까?
물건을 가르키며

이뚜 다리 꼬레아
B: Itu dari Korea.
저것은 한국에서 왔습니다.

까무 버르아살 다리 마나
A: Kamu berasal dari mana?

너 어디 출신이니?

아꾸 버르아살 다리 인도네시아
B: Aku berasal dari Indonesia.
나는 인도네시아에서 왔어.

* Korea 꼬레아 한국
berasal 버르아살 ~출신이다
Indonesia 인도네시아 인도네시아

5. 허가 Boleh + 주어 S + 동사 V + 목적어 O

~해도 됩니까? 란 의미의 Boleh를 써서 묻고, 대답할 때 긍정이면 Boleh 볼레, 부정이면 Tidak boleh 띠닥 볼레라고 한다.

볼레 사야 머로꼭 A: Boleh saya merokok?	담배를 피워도 됩니까?
야, 볼레. 실라깐 B: Ya, boleh. Silakan.	예. 피워도 됩니다. 어서 피우십시오.
띠닥 볼레 B: Tidak boleh.	안됩니다.

6. 가능

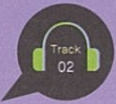
~할 수 있다란 의미의 bisa 비사 를 문두에 놓아 의문문을 만들고, 대답할 때는 긍정은 ~할 수 있다를 뜻하는 Bisa 비사를, 부정은 ~할 수 없다 를 뜻하는 Tidak bisa. 띠닥 비사라고 말한다.

비사 버르바하사 인도네시아 A: Bisa berbahasa Indonesia?	인도네시아어를 할 수 있습니까?
야, 비사 B: Ya, bisa.	예. 할 수 있습니다.
띠닥 비사 B: Tidak bisa.	할수 없습니다.

* berbahasa 버르바하사 (언어를) 말하다

대답

긍정일 때 네는 Ya. 야, 아니오는 Tidak 띠닥 동사와 형용사를 부정할 때, Bukan 부깐 명사와 대명사를 부정할 때 이라고한다.

야 Ya.	예.
띠닥 Tidak.	아니오. 동사와 형용사를 부정할 때
부깐 Bukan.	아니오. 명사와 대명사를 부정할 때
아다 Ada.	있습니다.
띠닥 아다 Tidak ada.	없습니다. tidak + 동사
사야 부깐 오랑 즈빵 Saya bukan orang Jepang.	저는 일본인이 아닙니다. bukan + 명사
브뚤 Betul.	맞습니다.
뜬뚜 사자 Tentu saja.	물론입니다. 영어의 of course.
사야 믕으르띠 Saya mengerti.	알겠습니다. 영어의 I understand.
사야 꾸랑 믕으르띠 Saya kurang mengerti.	잘 못 알아듣겠습니다.
사야 블룸 므니까 Saya belum menikah.	아직 미혼입니다.

볼레 Boleh.	됩니다.
띠닥 볼레 Tidak boleh.	안 됩니다.
비사 Bisa.	할 수 있습니다.
띠닥 비사 Tidak bisa.	할 수 없습니다.

부정적인 대답은 아직 ~하지 않다 라는 뜻의 belum 블룸 약간 ~하다 라는 뜻의 kurang 꾸랑 으로 표현한다.

예

사야 블룸 므니까
Saya belum menikah. — 저는 아직 결혼하지 않았습니다.

사야 꾸랑 따우
Saya kurang tahu. — 잘 모르겠습니다.

사야 띠닥 따우
Saya tidak tahu. — 모르겠습니다.

기타

1. 기타표현

① 전화

할로 Halo.	여보세요. 전화 걸 때
사야 슨디리 Saya sendiri.	접니다. 전화 받을 때

② 방문

(똑! 똑!) 뻐르미시 A : (Tok! Tok!) Permisi.	똑! 똑! 실례합니다.
시아빠 B : Siapa?	누구세요?
사야 줄리 A : Saya Julie.	저는 줄리입니다.

③ 상점에서 부를 때

상점에서 누군가를 부를 때는 먼저 실례합니다를 의미하는 permisi 뻐르미시뒤에 호칭을 붙여 부른다.

뻐르미시, 빡 / 부 Permisi, Pak / Bu!	여기요. 선생님! 윗 사람을 부를 때 (남/여)
뻐르미시, 마스 Permisi, Mas!	여기요. 아저씨! 젊은 남자를 부를 때
뻐르미시 , 음박/박 Permisi, Embak / Mbak!	여기요. 아가씨! 여자 종업원이나 티켓 살 때나 가사 도우미(pembantu 뻠반뚜) 를 부를 때

④ 기타

스망앗 Semangat!	파이팅!

본문

지금 현재 인도네시아에서 사용하는 구어체 회화문을 위주로 구성하였다.

쉬우면서도 실생활에 많이 사용하는 문장들로만 간단히 구성하여,

처음 배우는 왕초보자들도 누구나 쉽게 따라할 수 있다.

나마 사야 철수

Nama saya Chul-su.

저의 이름은 철수입니다.

처음 만났을 때

슬라맛 소레
Selamat sore.

Chul-su

슬라맛 소레 뻐르미시, 시아빠 나마 바빡
Selamat sore. Permisi, siapa nama Bapak?

Tuti

나마 사야 철수 스낭 스깔리 버르뜨무 등안 안다
Nama saya Chul-su. Senang sekali bertemu dengan Anda.

나마 사야 뚜띠 사야 주가 스낭 스깔리 버르뜨무 등안 안다
Nama saya Tuti. Saya juga senang sekali bertemu dengan Anda.

헤어질 때

슬라맛 잘란 삼빠이 줌빠 라기
Selamat jalan. Sampai jumpa lagi.

삼빠이 줌빠 라기
Sampai jumpa lagi.

Track 04

처음 만났을 때

철수	안녕하세요. (오후 3~4시 이후에 만났을 때)
뚜띠	안녕하세요. 실례지만, 선생님의 이름이 무엇입니까?
철수	저의 이름은 철수입니다. 당신을 만나서 매우 반갑습니다.
뚜띠	저의 이름은 뚜띠입니다. 저도 당신을 만나서 매우 반갑습니다.

헤어질 때

철수	안녕히 가세요. 또 만나요.
뚜띠	또 만나요.

단어

Track 03

- □ permisi 뻐르미시 — 실례합니다. 영어의 excuse me
- □ siapa 시아빠 — 누구 의문사
- □ nama 나마 — 이름
- □ Bapak 바빡 — 선생님, 아저씨 남성인 윗사람을 칭할 때
- □ selamat 슬라맛 — 안전한, 무사한
- □ sore 소레 — 오후(3~4시 이후)
- □ saya 사야 — 저
- □ senang 스낭 — 기쁜
- □ sekali 스깔리 — 매우
- □ bertemu 버르뜨무 — 만나다
- □ dengan 등안 — ~와/과
- □ Anda 안다 — 당신(2인칭)
- □ jalan 잘란 — 길
- □ sampai 삼빠이 — ~할 때 까지
- □ jumpa 줌빠 — 만나다
- □ juga 주가 — 또한, 역시
- □ lagi 라기 — 다시

01 아주 쉬운 해설

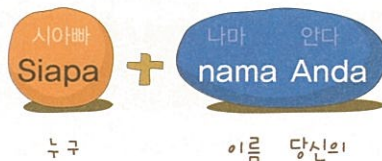
Selamat sore. 안녕하세요

처음 만났을 때는 selamat 슬라맛 안전한, 무사한 뒤에 시간을 나타내는 단어를 넣어 인사를 하며, 안녕하세요 라는 뜻이다.
오전 11시까지는 pagi 빠기 아침, 오후 12시~ 오후 2시는 siang 시앙 이른 오후, 오후 3시~ 저녁 6시는 sore 소레 오후, 저녁 7시 이후에는 malam 말람 밤 을 넣어 인사한다.

시간별 인사	인도네시아어	뜻
오전에 만났을 때	Selamat pagi. 슬라맛 빠기	안녕하세요
점심에 만났을 때	Selamat siang. 슬라맛 시앙	
오후에 만났을 때	Selamat sore. 슬라맛 소레	
저녁에 만났을 때 해가 저물었을 때	Selamat malam. 슬라맛 말람	

Permisi, siapa nama Bapak? 실례지만, 선생님의 성함이 무엇입니까?

❶ Permisi 뻐르미시 는 영어의 excuse me와 같으며 실례합니다를 뜻한다. 인도네시아인들은 잘 모르는 사람에게 공손히 permisi 로 질문을 시작한다.

❷ Siapa 시아빠 는 의문사로 영어의 who 누구를 뜻한다. 문장 맨 앞에 의문사를 붙이면 의문문이 되며, 이름을 묻거나 사람을 물을 때는 누구란 의미의 의문사 Siapa 시아빠 로 묻는다.

원래 무엇은 Apa이지만 사람의 이름을 물을 때는 Siapa 누구 를 쓴다.

또한, 처음 만나는 사람이나 웃어른의 이름을 물을 때는 Anda 안다 당신 대신 선생님을 뜻하는 Bapak 바빡 남성, Ibu 이부 여성 을 사용해 묻는 것이 좋다.

▶ 남성에게 물을 때

(선생님의)이름은 무엇입니까?	시아빠 나마 바빡 Siapa nama Bapak?

▶ 여성에게 물을 때

(선생님의) 이름은 무엇입니까?	시아빠 나마 이부 Siapa nama Ibu?

▶ 그 밖에 이름을 묻는 표현

남성을 지칭 실례지만, 선생님, 이름이 무엇입니까?	뻐르미시 빡, 나마냐 시아빠 Permisi Pak, namanya siapa?
남성을 지칭 선생님, 당신의 이름은 무엇입니까?	시아빠 나마 안다, 빡 Siapa nama Anda, Pak?
여성을 지칭 선생님, 당신의 이름은 무엇입니까?	시아빠 나마 안다, 부 Siapa nama Anda, Bu?
윗 사람이 아랫 사람의 이름을 물을 때 당신의 이름은 무엇입니까?	시아빠 나마 안다 Siapa nama Anda?
윗 사람이 아랫 사람의 이름을 물을 때 당신의 이름은 무엇입니까?	나마 안다 시아빠 Nama Anda siapa?
그/그녀의 이름은 무엇입니까?	시아빠 나마냐 Siapa namanya?
그/그녀의 이름은 무엇입니까?	나마냐 시아빠 Namanya siapa?

namanya는 nama dia와 같으며 그의/ 그녀의 이름으로 해석한다.

Nama saya Chul-su 저의 이름은 철수입니다.

❶ 인칭대명사

상대방의 연령, 성별, 신분에 따라 다르게 부른다. 연장자나 처음 보는 사람은 선생님을 뜻하는 Bapak 바빡 / Pak 빡 남성일 경우, Ibu 이부 / Bu 부 여성일 경우 라고 부른다.

1인칭대명사 단수

	인칭대명사	뜻	인칭대명사	뜻
1인칭	사야 Saya	저	아꾸 Aku	나
2인칭	안다 Anda	당신	까무 Kamu	너
	사우다라 Saudara	~군	사우다리 Saudari	~양
	바빡/ 빡 Bapak/ Pak	~씨, 선생님 남성을 칭할때, 높임말	이부/ 부 Ibu/ Bu	~씨, 선생님 여성을 칭할때, 높임말
3인칭	디아/이아 Dia/ Ia	그, 그녀	블리아우 Beliau	그분 높임말

1인칭대명사복수

	인칭대명사	뜻
1인칭	끼따 Kita	우리 듣는 사람을 포함한 우리
	까미 Kami	우리 듣는 사람을 포함하지 않은 우리
2인칭	안다 스깔리안 Anda sekalian	당신들
	사우다라 사우다라 Saudara-saudara	여러분들 1)남성을 칭할때 2)남성+여성을 칭할 때
	사우다리 사우다리 Saudari-saudari	여러분들 여성을 칭할때
	바빡 바빡 Bapak- bapak	여러분들 남성인 연상이나 윗사람들
	이부 이부 Ibu-ibu	여러분들 여성인 연상이나 윗사람들
3인칭	므레까 Mereka	그들

자카르타 및 자카르타 근교 지역어

* 나 Gua 구아 / Gue 구에 * 너 Loe 로 / Lu 루

자바(Jawa)섬에서 주로 쓰는 호칭

* 남자 Mas 마스

원래 형이란 뜻이지만 우리말로 종업원이나 운전수를 부를 때 처럼 형과 아저씨 모두 통칭하여 사용한다.

* 여자 Mbak 박

원래 언니란 뜻이지만 우리말로 티켓살 때나 종업원에게 음식시킬 때, 가사도우미 pembantu 쁨반뚜 를 부를 때 처럼 언니와 아줌마 모두 통칭해 사용한다.

② 인도네시아어는 우리말과 반대로 수식어가 뒤에서 꾸며준다.
이 때, 인도네시아어의 be동사인 adalah 아달라 ~이다가 주어 뒤에서 생략되는 경우가 많다. 인도네시아어의 수식어는 한국어와 반대로 뒤에서 꾸며준다.

Senang sekali bertemu dengan Anda. 만나서 반갑습니다.

사람을 처음 만났을때 사용하는 일반적인 표현으로, 초보자는 이유를 따지기보다 문장을 통째로 외워 두는 것이 좋다.

juga 주가는 **또한**이란 뜻으로, 주어와 형용사 사이에 위치하며, **역시 ~한** 을 의미한다. 대답할 때 juga를 사용하여 표현하면 된다.

사야 주가 스낭 스깔리
Saya juga senang sekali. 저 또한 매우 반갑습니다

Sampai jumpa lagi. 또 만나요

sampai 삼빠이 ~할 때까지, jumpa 줌빠 만나다, lagi 라기 다시 란 의미로 직역하면 또 다시 만날때까지이다. 인도네시아에서는 **또 만나요**로 통한다.

* Bahasa Gaul 바하사 가울/Bahasa Betawi 바하사 브타위

젊은 층에서 흔히 사용하는 언어로 특히 자카르타에서 많이 사용된다.

자카르타에는 자카르타인만의 특별한 언어가 있는데, 이를 Bahasa Betawi 바하사 브타위 이라고 한다. 자카르타의 원주민인 브따위족이 처음으로 쓰기 시작했다. 현재의 인도네시아 수도인 자카르타의 옛 이름은 Batavia 바타비아 인데, Batavia는 브따위족의 이름을 따온 것으로 Bahasa Betawi 바하사 브타위자카르타의 자카르타인만의 특별한 언어이다.

바하사 가울은 의사소통을 쉽고 편하게 할 수 있게 말을 줄여서 표현하는 브따위 족의 의사소통 문화를 담고 있다. 후에 인도네시아 유명 배우들도 이 바하사 가울을 쓰기 시작하면서 바하사 가울은 우리나라의 서울말처럼 세련된 언어로 인식이 되어 자카르타 도시에서 10대들이나 젊은이들 사이에서 쓰이는 트렌디한 언어가 되었다. 그리고 현재에는 바하사 가울이 자카르타에서 뿐만 아니라 자바섬의 다른 도시 사람들도 두루 쓰게 되었다.
즉, 바하사 가울은 인도네시아어의 구어체와 같다.

Bahasa Gaul

*그 밖에 재미있는 표현법

❶ 줄임말

인도네시아인들은 단어를 줄여서 사용하기를 좋아한다.
에어컨은 영어 air conditioner를 줄여서 AC 아쎄라고 하며, 거리라는 뜻의 Jalan 잘란 은 Jl으로 표기한다.

❷ si시 ~ 한 사람/ ~한 것 이란 의미로 si 뒤에 지칭하는 사람이나 물건을 특징하는 단어를 붙여 표현한다. 예를 들면 Kumis 꾸미스는 콧수염이란 뜻인데, Si Kumis 시 꾸미스라고 하면 콧수염 난 사람이란 뜻이 된다.

Kumis
꾸미스
콧수염

Si Kumis
시 꾸미스
콧수염 난 사람

❸

Dada 다다 & Bye 바이

인도네시아의 젊은이들끼리 하는 인사로 친한 친구들과 헤어지며 안녕! 이라고 말할 때 귀엽게 손을 흔들며 Dada 다다 혹은 Bye 바이라고 하며 우리말로는 안녕~과 같은 뉘앙스의 인사말이다.

인도네시아란

인도네시아는 동남아시아, 인도양과 남태평양 사이에 위치하며, 적도를 가로질러 길게 뻗어있다. 총 17,508개의 크고 작은 섬으로 구성된 세계 최대의 도서국가이다.

적도 부근에 위치하고 있어 열대우림 기후에 속한다. 연평균 기온은 25℃~28℃이고, 강우량이 많고 습도가 높다. 인도네시아의 큰 섬은 자바, 수마트라, 술라웨시이며, 깔리만딴은 75%가 인도네시아에 속하고, 그 나머지 북부 깔리만딴은 말레이시아와 브루나이에 속한다. 작은 섬들은 롬복, 마두라, 플로레스, 발리섬 등이 있다.

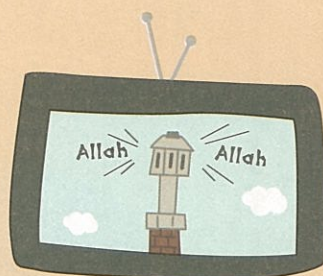
인도네시아 수도는 자바섬에 위치한 자카르타이며, 이 외에도 자바섬의 주요 도시는 수라바야, 반둥, 메단, 스마랑 등이 있다.

- ★ 국 명 인도네시아 공화국 Republic of Indonesia
- ★ 정 체 공화제
- ★ 독 립 일 1945년 8월 17일네덜란드
- ★ 위 치 동아시아와 북서 호주 대륙 사이에 위치
- ★ 기 후 열대성 해양 기후
- ★ 연평균기온 25℃~28℃
- ★ 인 구 2억 4천 5백만(2006. 07월 통계)으로 세계 4위의 인구대국이다. 세계에서 네번째로 인구가 많은 나라
- ★ 면 적 1,904,569㎢
- ★ 수 도 자카르타 Jakarta
- ★ 종 족 자바인 45%, 순다인 14%, 마두라인 7.5%, 말레이인 7.5%, 기타 26% 등 300여 종족으로 구성
- ★ 종 교 회교 87%, 기독교 6%, 천주교 3%, 힌두교 2%, 불교1%
- ★ 언 어 인도네시아어
- ★ 시 차 한국보다 2시간 늦음
- ★ 화 폐 단 위 루피아 Rupiah

기후와 계절

적도에 위치한 인도네시아는 열대성 기후로 일년 내내 덥고 습도가 높다. 자카르타 지역의 일일 평균 기온은 21도에서 33도 정도이다.
인도네시아는 하루 종일 강한 햇빛이 쨍쨍 비치는 건기와 굵은 빗줄기의 소나기가 내리고 그치기를 반복하는 우기인 두 계절로 이루어져 있다. 건기는 6월부터 10월까지이고 우기는 11월에서 3월까지이며, 하루 종일 비가 내렸다 그쳤다 하여 습도가 높다.

5번 기도하는 의무 Salat 살랏 / Sholat 숄랏

인도네시아 무슬림(이슬람교도)은 하루에 5회씩 기도를 한다. 이슬람교에서 신도에게 예배시간을 알리는 소리를 아잔 azan 이라고 하는데, 매일 5차례 일정한 시각이 되면 담당 무슬림이 종탑 위에 올라가 성도(聖都) 메카를 향하여 기립하여 확성기로 소리높이 외치며 기도시간을 알린다. TV에서도 기도 시간이 되면 기도를 알리는 화면으로 바뀐다.

기도는 숄랏 sholat / 살랏 salat 이라고 하는데, 대부분의 공공장소에는 무숄라 Musholla 라고 하는 기도실이 마련되어 있으며, 공장 · 사무실 외에도 공항에도 무숄라 Musholla가 마련되어 있다.

무슬림들은 기도 하기 전에 반드시 몸을 씻어야 하는데, 살라트(기도) 전에 몸을 씻는 행위를 우두 Wudhu라 한다. 주로 머리 · 얼굴 · 귀 · 팔 · 발을 씻는다. 기도 하기 전에 몸을 씻는 장소도 우두 Wudhu라 칭한다.

⬅우두 Wudhu ⬆무숄라 Musholla

관습 및 금기사항

인도네시아 관습은 아닷 Adat 이라는 관습법을 따른다. 아닷 법률은 각 지역마다 그리고 지역별로 구성하고 있는 민족에 따라 다르다.
또한, 아닷 법률은 타이슬람국가와는 다르게 여성의 정당한 권리를 인정한다.

국민의 90%가 이슬람교도인 인도네시아에는 종교와 문화적으로 금기시하는 사항들이 아래와 같이 있으니 항상 염두 해야 해.

1 사람의 머리를 만지지 않는다.

인도네시아인들에게 머리는 영혼을 담은 곳으로 신성하다고 믿는다. 우리나라 사람들은 어린아이들이 귀엽다고 머리를 쓰다듬는데 인도네시아에서는 모욕적인 행위이므로 사람의 머리는 만지지 말도록 하자.

2 물건을 건낼 때 반드시 오른손을 사용한다.

인도네시아인들은 왼손은 화장실에서 뒷처리 할 때만 쓰는 것으로 왼손과 오른손의 용도가 정확히 구분되어 있다. 쓰레기나 더러운 것을 다룰 때에는 왼손을 사용하며, 상대방에게 물건을 주고 받거나 악수할 때와 식사할 때에는 오른 손을 사용한다.

3 무슬림과 있을 경우 돼지고기를 먹지 않는다.

무슬림들은 돼지고기를 금기시하므로 무슬림과 함께 식사할 때는 돼지고기를 먹도록 권하거나 먹지 말아야 한다.
(예외: 힌두교를 믿는 발리섬에서는 돼지고기를 먹는다.)

4 화장실 사용 습관

인도네시아의 화장실에는 휴지가 없는 경우가 있다. 대신 물을 사용해 왼손으로 뒷처리를 한다. 화장실 좌변기 혹은 양변기 옆에 놓여 있는 바가지와 물을 이용해 오른손으로 바가지에 물을 떠서 왼손으로 물을 뿌리며 뒤를 씻는데, 인도네시아인들은 휴지보다 물로 뒷처리를 하는 것이 훨씬 깨끗하고 위생적이라고 여긴다.

사야 오랑 꼬레아

Saya orang Korea.

저는 한국사람입니다.

Hadi

아빠 까바르 부
Apa kabar, Bu?

Tuti

바익 바익 사자. 아빠 까바르?
Baik-baik saja. Apa kabar?

마리 사야 끄날깐. 이니 빡 리
Mari saya kenalkan. Ini Pak Lee.

나마 사야 뚜띠. 스낭 스깔리 버르뜨무 등안 안다
Nama saya Tuti. Senang sekali bertemu dengan Anda.

Chul-su

사야 주가 스낭 스깔리 버르뜨무 등안 안다
Saya juga senang sekali bertemu dengan Anda.

아빠 안다 오랑 인도네시아, 부깐
Apa Anda orang Indonesia, bukan?

야. 사야 오랑 인도네시아 안다 다리 마나
Ya. Saya orang Indonesia. Anda dari mana?

사야 다리 꼬레아. 이부, 띵갈 디 마나
Saya dari Korea. Ibu, tinggal di mana?

사야 띵갈 디 자까르따
Saya tinggal di Jakarta.

Hadi가 철수와 Tuti를 서로 소개시켜 준다.

하디	어떻게 지내세요? (안녕하세요?)
뚜띠	잘 지냅니다. 어떻게 지내세요?(안녕하세요?)
하디	소개해드리겠습니다. 이분은 이 선생님입니다.
뚜띠	제 이름은 뚜띠입니다. (당신과) 만나서 매우 반갑습니다.
철수	저도 (당신과) 만나서 매우 반갑습니다. 당신은 인도네시아 분이시죠, 그렇죠?
뚜띠	네. 저는 인도네시아인입니다. 당신은 어느 나라분입니까?
철수	저는 한국에서 왔어요. (선생님은) 어디에서 사시나요?
뚜띠	저는 자카르타에서 삽니다.

단어

- □ apa 아빠 — 무엇 의문사, 영어의 what
- □ kabar 까바르 — 소식
  - Apa kabar? 아빠 까바르 어떻게 지내세요?(안녕하세요?)
- □ baik 바익 — 좋은
- □ saja 사자 — 단지, 그저
- □ mari 마리 — 영어의 let 자 ~ 합시다.
- □ kenalkan 끄날깐 — 소개하다
- □ ini 이니 — 이 분, 이 것 지시대명사
- □ dari 다리 — ~로 부터
- □ Korea 꼬레아 — 한국
- □ orang 오랑 — 사람
- □ Indonesia 인도네시아 — 인도네시아
- □ bukan 부깐 — ~이 아니다 명사를 부정
- □ Ibu 이부 — 선생님 여성인 윗사람을 부를 때
- □ tinggal 띵갈 — 살다
- □ di 디 — ~에, ~에서
- □ mana 마나 — 어디 의문사
- □ Jakarta 자까르따 — 자카르타 인도네시아 수도

02 아주 쉬운 해설

Apa kabar? 어떻게 지내세요?

오랜만에 만나 상대방의 안부를 물을 때 일반적으로 Apa kabar 아빠 까바르 어떻게 지내세요? 잘 지내셨어요? 라고 말한다.

아빠 까바르
Apa kabar, + 2인칭대명사 ?

예
아빠 까바르, 빡 리
Apa kabar, Pak Lee? 이 선생님, 안녕하세요?

아빠 까바르, 부 낌
Apa kabar, Bu Kim? 김 여사, 안녕하세요?

2인칭대명사

아빠 까바르, 부 뚜띠
Apa kabar, Bu Tuti? 뚜띠 씨, 안녕하세요?

아빠 까바르, 빡 뽈리시
Apa kabar, Pak Polisi? 경찰아저씨, 안녕하세요?

아빠 까바르, 줄리
Apa kabar, Julie? 줄리, 안녕하세요?

★이름을 모르는 젊은남자를 부를 때 : Mas 마스 | 오빠·형의 의미로 아는 사람을 부를 때 : ~씨의 의미

아빠 까바르, 마스
Apa kabar, Mas? 아저씨, 안녕하세요?

★ 이름을 모르는 젊은여자를 부를 때 : Mbak 음박 | 언니, 누나의 의미로 아는 사람을 부를 때 : ~씨의 의미 결혼을 했더라도 Mbak 음박이라 불릴 수 있다.

아빠 까바르, 음박
Apa kabar, Mbak? 아가씨, 안녕하세요?

★ 남 · 녀 모두 부를 때

아빠 까바르, 사우다라 사우다리
Apa kabar, Saudara-saudari? 여러분, 안녕하세요?

★ 남성인 윗사람들을 부를 때

아빠 까바르, 바빡 바빡
Apa kabar, Bapak-bapak? 여러분들, 안녕하세요?

★ 여성인 윗사람들을 부를 때

아빠 까바르, 이부 이부
Apa kabar, Ibu-ibu? 여러분들, 안녕하세요?

대답은 Baik-baik saja. 바익 바익 사자 좋습니다, 잘 지냅니다 라고 하면 된다.

Mari saya kenalkan. 소개해 드리겠습니다.

mari 마리 는 자, ~ 합시다, ~ 하겠습니다란 뜻으로 영어 let의 쓰임과 같다. kenalkan 끄날깐 은 소개하다 란 뜻으로 Mari saya perkenalkan. 은 영어의 Let me introduce+목적어. 와 같고 직역하면 (제가) 소개해 드리겠습니다란 의미가 된다.

Ini Pak Lee dari Korea. 이 분은 한국에서 온 이 선생입니다.

Ini + A 이분은 A이다. 이것은 A이다.

❶ ini 이 분, 이것

Ini는 지시대명사로 영어의 this와 같다. 가까운 사물이나 사람을 지시할 때 쓰이며 사물을 지시할 때는 이것, 사람을 소개할 때는 이 분, 이 사람을 의미한다.
이 때 Ini 뒤에 인도네시아의 be동사인 adalah 아달라 ~입니다 는 생략되었다. 이처럼 회화체에서는 adalah 아달라 를 거의 쓰지 않는다.

Pak빡 은 남성인 윗사람이나, 남성을 존칭할 때 쓰며 ~선생님이란 뜻으로 Pak Lee는 이 선생님을 뜻한다.
dari다리 는 ~에서 부터란 뜻이고, Korea꼬레아 는 한국이란 뜻으로 Pak Lee dari Korea빡 리 다리 꼬레아 는 이 선생님은 한국에서 왔습니다 란 뜻이 된다.

Ini 문장의 어순

② dari ~에서부터, ~에서부터 온

다리
dari + 국적, 고향

dari는 영어의 from과 같다. 본래 뜻은 ~에서 부터인데, 줄임말을 좋아하는 인도네시아인들은 국적과 고향 등 출신을 묻거나 대답할 때 dari를 사용해 ~에서부터 온 이라고 한다.
당신은 어디에서 왔습니까?, 당신은 어디 출신입니까? 라고 물을 때는 Anda dari mana? 안다 다리 마나 라고 한다. mana 마나 는 어디라는 의문사이다.
대답은 2가지로 할 수 있다.

사야 다리 꼬레아
Saya dari Korea. 저는 한국출신입니다.

사야 다땅 다리 꼬레아
Saya datang dari Korea. 저는 한국에서 왔습니다.

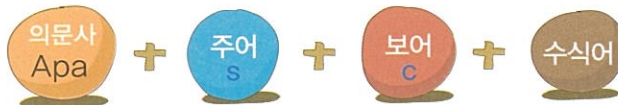
*datang 다땅 오다

국적, 출신을 묻는 다른 표현

~ 출신이다란 뜻의 berasal 버르아살 을 사용해 물을 수 있다.

▶ 출신을 물을 때

당신은 어디 출신입니까? 당신은 어느 나라에서 왔습니까?	안다 버르아살 다리 마나 Anda berasal dari mana? * berasal dari 버르아살 다리 ~출신이다
···› 저는 한국에서 왔습니다.	사야 버르아살 다리 꼬레아 Saya berasal dari Korea.
···› 저는 한국에서 왔습니다.	사야 다땅 다리 꼬레아 Saya datang dari Korea. * datang 다땅 오다
···› 저는 한국 사람입니다.	사야 오랑 꼬레아 Saya orang Korea.

Saya orang Indonesia. 저는 인도네시아 사람입니다.

문장의 어순

평서문 앞에 의문사 Apa를 놓고 문장 끝에 물음표를 붙이면 ~입니까? 란 의문문이 된다.

3. 부정문

부정사 tidak 띠닥 은 ~이 아니다 란 뜻으로 동사와 형용사를 부정하며, 명사의 부정은 bukan 부깐 을 사용한다.

야. 사야 오랑 인도네시아
Ya. Saya orang Indonesa. 네. 저는 인도네시아 사람입니다.

띠닥. 사야 부깐 오랑 인도네시아
Tidak. Saya bukan orang Indonesia. 아니오. 저는 인도네시아 사람이 아닙니다.

안다 수까 미눔 떼
A: Anda suka minum teh? 당신은 차 마시는 것을 좋아하십니까?

띠닥 사야 띠닥 수까 미눔 떼
B: Tidak. Saya tidak suka minum teh. 아니오. 저는 차 마시는 것을 좋아하지 않습니다.

4. 부가의문문

의문문 문장 맨 끝에, bukan 부깐 ~이 아니다 를 넣어, 그렇지 않습니까? 라고 표현한다.

아빠 안다 오랑 인도네시아, 부깐
예 Apa Anda orang Indonesia, bukan? 당신은 인도네시아 사람이시죠, 그렇죠?

Bapak, tinggal di mana?　선생님, 어디에 사시나요?

tinggal 띵갈 은 살다, di 디 ~에, mana 마나 의문사 어디 란 뜻으로 di mana는 어디에(서) 란 뜻이다. 해석하면, 선생님, 어디에 사십니까? 이다.

❶ di mana 디 마나 어디에 는 영어의 where와 같으며, di mana는 문장 앞과 뒤에 모두 놓일 수 있다.

di + mana = 영어의 where

▶ 문장 앞에 위치

화장실은 어디에 있습니까?	디 마나 아다 웨쎄 Di mana ada WC?

▶ 문장 뒤에 위치

화장실은 어디에 있습니까?	웨쎄냐 아다 디 마나 WCnya ada di mana?

* WC 웨쎄 화장실
ada 아다 있다

❷ di 디 는 ~에, ~에서란 뜻으로 영어의 in과 같다. 장소 앞에 di를 놓아 ~ 에, ~에서 란 뜻이다.

예 사야 띵갈 디 자까르따
Saya tinggal di Jakarta.　저는 자카르타에 삽니다.

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

상대방에 따라 달라지는 인사표현

1 Siapa nama (시아빠 나마)

Siapa nama	Anda, Pak (안다, 빡) ?	선생님남성 당신의 이름은 무엇입니까?
	Anda, Bu (안다, 부)	선생님여성 당신의 〃
	Bapak (바빡)	선생님남성 의 〃
	Ibu (이부)	선생님여성 의 〃
	Anda (안다)	당신의 이름은 무엇입니까?

··· Nama saya (나마 사야)	Yulius William. (율리우스 윌리암)	제 이름은 율리우스 윌리암입니다.
	Kim Su-young. (김수영)	〃 김수영입니다.
	Susi. (수시)	〃 수시입니다.

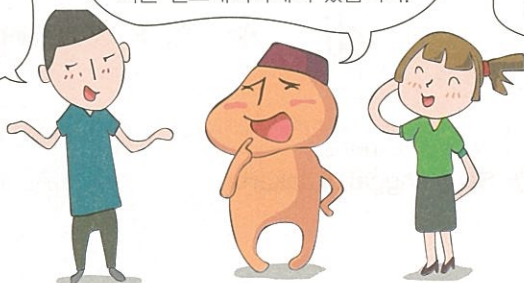
2 Anda dari mana? 당신은 어디에서 오셨습니까?
안다 다리 마나

Saya dari Korea.
사야 다리 꼬레아
저는 한국에서 왔습니다.

Saya dari Indonesia.
사야 다리 인도네시아
저는 인도네시아에서 왔습니다.

Saya dari Jepang.
사야 다리 즈빵
저는 일본에서 왔습니다.

잘 듣고 따라해 보세요~

Saya dari Seoul. 저는 서울에서 왔습니다. (=저는 서울사람입니다.)
사야 다리 서울

Saya dari Seoul.
사야 다리 서울
저는 서울에서 왔습니다.

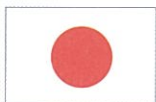
Saya dari Busan.
사야 다리 부산
저는 부산에서 왔습니다.

Saya dari Jakarta.
사야 다리 자까르따
저는 자카르타에서 왔습니다.

Saya dari Surabaya.
사야 다리 수라바야
저는 수라바야에서 왔습니다.

* datang dari~ 다땅 다리~ ~에서 오다
문맥이 분명할 때 datang은 생략할 수 있다.

나라 ▸ Saya orang ______________. 저는 ________ 사람입니다.

	Korea 꼬레아 한국		Indonesia 인도네시아 인도네시아		China(Cina) 찌나 중국
	Jepang 즈빵 일본		Perancis 쁘란찌스 프랑스		Inggris 잉그리스 영국
	Amerika Serikat 아메리까 스리깟 미국		Asia 아시아 아시아		Asia Tenggara 아시아 뜽가라 동남아시아

나라와 지명의 첫글자는 대문자로 쓴다.

Pelajaran 03

까무 버꺼르자 디 마나 스까랑

Kamu bekerja di mana sekarang?

요즘 너 어디서 일하니?

Iwan

하이 산띠. 수다 라마 끼따 띠닥 버르뜨무
Hai, Santi. Sudah lama kita tidak bertemu.

바가이마나 까바르 까무
Bagaimana kabar kamu?

Santi

바익. 바가이마나 까바르 까무
Baik. Bagaimana kabar kamu?

아꾸 주가 바익. 스까랑 까무 마우 뻐르기 끄 마나
Aku juga baik. Sekarang, kamu mau pergi ke mana?

스까랑 아꾸 마우 뻐르기 꺼르자
Sekarang, aku mau pergi kerja.

까무 버꺼르자 디 마나 스까랑
Kamu bekerja di mana sekarang?

아꾸 버꺼르자 디 루마 사낏 뽄독 인다 스바가이 독떠르.
Aku bekerja di Rumah Sakit Pondok Indah sebagai dokter.

깔라우 까무, 버꺼르자 디 마나
Kalau kamu, bekerja di mana?

아꾸 믕아자르 바하사 인도네시아 디 우니버르시따스 인도네시아
Aku mengajar bahasa Indonesia di Universitas Indonesia.

Track 10

오랜만에 친구를 만나 안부를 물을 때

이완	산띠야, 안녕? 오랜만이야. 어떻게 지냈니?
산띠	잘 지내. 너는 어떻게 지냈니?
이완	나도 잘 지내. 너 지금 어디 가?
산띠	나 지금 일하러 가.
이완	요즘 너 어디서 일하니?
산띠	뽄독 인다 종합병원에서 의사로 일해. 너는 어디서 일하니?
이완	인도네시아 대학교에서 인도네시아어를 가르쳐.

단어

Track 09

- □ sekarang 스까랑 — 지금
- □ kamu 까무 — 너
- □ bekerja 버꺼르자 — 일하다
- □ di mana 디 마나 — 어디에
- □ Hai 하이 — 안녕
- □ sudah 수다 — 이미 ~한
- □ lama 라마 — 오래된, 오랫동안
- □ kita 끼따 — 우리 청자를 포함
- □ tidak 띠닥 — ~이 아니다 동사 형용사를 부정
- □ bertemu 버르뜨무 — 만나다
- □ bagaimana 바가이마나 — 어떻게 영어의 how
- □ aku 아꾸 — 나
- □ mau 마우 — ~하려고 한다, ~하고 싶다
- □ pergi 뻐르기 — 가다
- □ ke 끄 — ~로
- □ kerja(pekerjaan) 꺼르자(뻐꺼르잔) — 일
- □ rumah sakit 루마 사낏 — 병원
- □ Rumah Sakit Pondok Indah 루마 사낏 뽄독 인다 (실제로 남부 자카르타에 소재한 종합병원 이름) 뽄독 인다 종합병원
- □ sebagai 스바가이 — ~로서
- □ dokter 독떠르 — 의사
- □ mengajar 뭉아자르 — 가르치다
- □ bahasa 바하사 — 언어
- □ Indonesia 인도네시아 — 인도네시아
- □ di 디 — ~에, ~에서
- □ universitas 우니버르시따스 — 대학교
  뒤에 이름이 오면 대문자 표기, 일반 명사는 소문자 표기

03 아주 쉬운 해설

Sudah lama kita tidak bertemu. 오랜만이야.

❶ Sudah 수다 이미 ~한

Sudah 수다 는 이미 ~한이란 의미로 과거형을 나타내는 단어이다. 인도네시아어는 영어와 달리 동사에 시제 변화가 없는 대신, 시제(상)를 나타내는 단어를 동사 앞에 놓아 시제를 표현한다.
lama 라마는 오래된, 오랫 동안이란 뜻으로 sudah lama 수다 라마를 직역하면 이미 오래되다란 의미이다.

❷ tidak 띠닥 ~이 아니다 란 뜻으로 동사와 형용사를 부정한다.

동사를 부정하는 부정사 tidak 띠닥 을 동사 앞에 놓아 ~이 아니다란 의미가 된다.
kita끼따는 우리듣는 사람을 포함 란 뜻이며, bertemu 버르뜨무 는 만나다 란 뜻이된다.
Sudah lama kita tidak bertemu 수다 라마 끼따 띠닥 버르뜨무 는 직역하면 우리 만나지 않은지 이미 오래됐다 란 뜻이며, 영어의 long time no see와 같이 오랜만이야. 라는 의미이다.

Bagaimana kabar kamu? 너 어떻게 지냈니?

안부인사로 친한 친구, 직장 동료와 이웃 주민과 오랜만에 만나 안부를 물을 때 쓰는 표현이다.

상태를 물을 때는 영어의 how에 해당하는 의문사 bagaimana 바가이마나 어떻게 를 문두에 놓아 묻는다.
Bagaimana kabar kamu? 바가이마나 끼바르 까무 를 직역하면 너의 소식은 어떻니? 인데, 즉, 너 어떻게 지냈니? 란 의미가 된다. 대답은 Aku juga baik. 아꾸 주가 바익 나도 또한 잘지내. 라고 한다.

바가이마나 까바르 까무
A: Bagaimana kabar kamu? (너) 어떻게 지냈니?

아꾸 주가 바익
B: Aku juga baik. (나) 잘 지냈어.

Kamu mau pergi ke mana? 너 어디 가니?

① mau 마우는 ~하고 싶다, ~하려고 한다 란 뜻으로 영어의 want, will에 해당한다. pergi 빠르기는 가다, mau pergi 마우 빠르기는 가고 싶다, 가려고 하다 란 뜻이다.

② 이에 대한 대답으로 ~하러 가. 라고 표현 할 때는 mau + 동사 + 목적어로 말하면 된다.

아꾸 마우 빠르기 끄 끌라스
Aku mau pergi ke kelas. 나 수업(에) 가.

* kelas 끌라스 수업

03

인도네시아인들은 길거리를 지나다 이웃 주민을 만나거나 밖에서 친구나 직장동료와 마주칠 때 mau ke mana? 마우 끄 마나 어디 가? 라고 즐겨 묻곤하는데, 이때의 mau ke mana 마우 끄 마나 는 안녕?을 대신하는 인사와 같다.
대답할 때는 간단하게 ke Hero 끄 헤로 (인도네시아의 체인) 슈퍼마켓 가.
ke warung kopi 끄 와룽 꼬삐 커피마시러 가. 처럼 간단하게 대답하면 된다.

ke 끄 는 ~로 란 의미로 영어의 to와 같고, 의문사 mana 마나 는 어디 란 뜻으로 영어의 where과 같다. ke와 mana가 결합한 ke mana는 어디로 란 의미로 어디에 갑니까? 라고 물을 때 쓴다.
이 때, ke mana는 문장 맨 앞 또는 뒤에 놓이며, 어디에 갑니까? 란 의문문으로 쓰인다.

di mana와 마찬가지로 회화체에서는 주로 ke mana를 문장 뒤에 놓아 묻는다.

* Mau ke mana?와 관련된 나의 에피소드

처음 내가 인도네시아에 와서 인도네시아 국립대학교 근처에서 하숙을 할 때 일이다. 인도네시아에 온 지 얼마 안 되어 모든 것이 낯 설었을 때, 동네 주민들과 학생들을 마주칠 때마다 모두 반갑게 미소를 지으며 Mau ke mana? 라고 묻곤 했다.
처음에는 일일이 누구 만나러 어디 간다, 무엇을 하러 어디에 간다고 대답을 했었는데, 인도네시아에 적응을 하고나서야 Mau ke mana?가 안녕?과 같은 인도네시아인들의 인사였다는 것을 알았다.
그 다음부터는 동네 주민이 Mau ke mana?라고 물을 때는 최대한 간단하게 슈퍼마켓가요. 라고 웃음으로 답하곤 했다.

Kamu bekerja di mana?　너는 어디에서 일하니?

= 어디에서 in where

di 디 는 ~에서 란 의미로 영어의 in과 같고, 의문사 mana 마나 는 어디 란 뜻으로 영어의 where과 같아서 di mana는 어디에서 란 의미로 장소를 물을 때 쓴다. 이 때, di mana는 문장 맨 앞과 뒤에 놓일 수 있다.

회화체에서는 주로 di mana를 뒤에 놓는다.

이외, 직업을 말하는 표현은 다음과 같다.

▶ 직업을 묻는 다른 표현

선생님(남/여)의 직업이 무엇인지 알아도 될까요?	볼레 사야 따후 아빠 뻐꺼르자안 바빡 / 이부 Boleh saya tahu apa pekerjaan Bapak / Ibu?
선생님(남성), 직업이 무엇입니까?	빡, 뻐꺼르자안냐 아빠 Pak, pekerjaannya apa?
선생님(여성), 직업이 무엇입니까?	부, 뻐꺼르자안냐 아빠 Bu, pekerjaannya apa?
선생님(남/여)의 직업이 무엇입니까?	아빠 뻐꺼르자안 바빡 / 이부 Apa pekerjaan Bapak / Ibu?
선생님(여성)의 직업이 무엇입니까?	아빠 뻐꺼르자안 이부 Apa pekerjaan Ibu?
당신의 직업은 무엇입니까?	아빠 뻐꺼르자안 안다 Apa pekerjaan Anda?

Aku bekerja di ~ 나는 ~에서 일해.

❶ bekerja di + 장소 ~에서 일하다

(버꺼르자 디)

~에서 일하다라고 표현 할때는 bekerja 버꺼르자 일하다 + di 디 ~에서 + 장소로 말한다.
Rumah Sakit 루마 사낏은 병원 이란 뜻이며, Pondok Indah 뽄독 인다는 아름다운 오두막집이란 뜻인데, Jakarta Selatan 자까르따 슬라딴 남부 자카르타에 소재한 유명한 종합병원 이름이다.

❷ sebagai ~로서

sebagai + 직업/자격 ~로서

(스바가이)

sebagai 스바가이는 ~로서란 뜻으로 지위나 신분 또는 자격을 나타내는 격조사이다.

스바가이 뻐라왓
sebagai + perawat 간호사로서

스바가이 도센
sebagai + dosen 교수로서

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

직업 묻고 답하기

1 Apa pekerjaan Anda? 당신의 직업은 무엇입니까?
아빠 뻐꺼르자안 안다

···› Saya guru. 저는 선생님입니다.
사야 구루

···› Saya dosen. 저는 대학강사입니다.
사야 도센

···› Saya mahasiswa(i). 저는 대학생(남/여)입니다.
사야 마하시스와

···› Saya pengusaha. 저는 사업가입니다.
사야 뻥우사하

···› Saya mengajar bahasa Inggris. 저는 영어를 가르칩니다.
사야 믕아자르 바하사 잉그리스

직업 ▸ Saya ____________ . 저는 ________ 입니다.

pelajar
쁠라자르
학생

mahasiswi
마하시스위
(여자)대학생

guru
구루
교사, 선생님

dokter
독떠르
의사

presiden direktur
쁘레시덴 디렉뚜르
사장

karyawan bank
까랴완 방
은행원

karyawan
까랴완
회사원

sales marketing
셀레스 마르끄띵
마케팅 사원

penerjemah
뻐너르즈마
통번역가

ibu rumah tangga
이부 루마 땅가
가정주부

wartawan surat kabar
와르따완 수랏 까바르
신문기자

pengacara
뻥아짜라
변호사

pegawai negri
뻐가와이 느그리
공무원

pembantu 쁨반뚜 가사도우미

* 인건비가 싼 인도네시아의 중산층 가정에서는 몇 명씩 가사 도우미를 두고 산다. 부잣집의 경우 설거지 담당 도우미, 아이 돌보는 도우미, 빨래만 하는 도우미 등 이렇게 각 도우미가 담당을 하는 것이 정해져 있다.

대학생은 mahasiswa/mahasiswi로 남/여가 구별되지만 실제로는 구별하지 않고도 사용 가능!!

잘 듣고 따라해 보세요~

2 Anda berkerja di mana? 당신은 어디에서 일하십니까?
안다 버꺼르자 디 마나

···› Saya bekerja di Rumah Sakit Pondok Indah sebagai dokter.
사야 버꺼르자 디 루마 사낏 뽄독 인다 스바가이 독떠르
저는 뽄독 인다 종합병원에서 의사로 일합니다.

···› Saya bekerja di Korea Exchange Bank sebagai karyawan bank.
사야 버꺼르자 디 꼬레아 익스체인지 방 스바가이 까랴완 방
저는 한국외환은행에서 은행원으로 일합니다.

···› Saya bekerja di P.T. LG sebagai sales marketing
사야 버꺼르자 디 뻬떼 엘지 스바가이 셀레스 마르끄띵
저는 LG사에서 마케팅 사원으로 일합니다.

* P.T.=Perseroan Terbatas 주식회사
뻬떼 뻐르스로안 떠르바따스

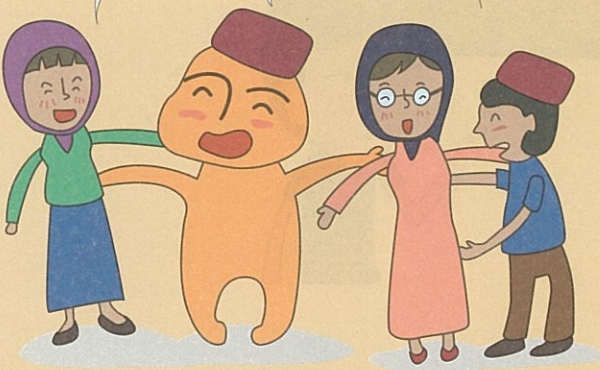
···› Saya bekerja di surat kabar Chosun sebagai wartawan.
사야 버꺼르자 디 수랏 까바르 조선 스바가이 와르따완
저는 조선일보에서 기자로 일합니다.

인도네시아의 무슬림 여성들은 항상 질밥을 두르고 다닌다.

* jilbab 질밥 질밥

인도네시아는 회교국가로 남성위주의 사회임에도 불구하고 여성이 예로부터 무역 및 생산활동에 참여를 했고, 여성에 대한 국가의 규제가 느슨해 전통적으로 여성의 지위가 높은 편이야. 실제로 인도네시아 여성은 다양한 분야에서 사회활동을 하고 있어.

호호호 여자들이 살기 좋아~

예) 선생님, 공무원, 마사지사, 회사원, 변호사, 의사 등등

또한, 인도네시아에서는 부계와 모계를 모두 친족범주에 포함시키고, 부계와 모계를 구분하지 않아 친족명칭이나 친족관계 등에서 여성 차별적인 요소가 없다.

Pelajaran 04

아빠 이니

Apa ini?

이것은 무엇입니까?

Min-su

아빠 이니

Apa ini?

Linda

이니 사룽

Ini sarung.

아빠 이뚜

Apa itu?

이뚜 바띡 사야

Itu batik saya.

바띡 안다 바구스 스깔리. 따삐, 바띡 이뚜 아빠

Batik Anda bagus sekali. Tapi, batik itu apa?

바띡 이뚜 바주 뜨라디시오날 인도네시아

Batik itu baju tradisional Indonesia.

민수가 Linda에게 묻는다.

민수	이것은 무엇입니까?
린다	이것은 사룽입니다.
민수	저것은 무엇입니까?
린다	저것은 저의 바띡입니다.
민수	당신의 바띡은 아주 좋네요.(멋지네요) 그런데, 바띡이 무엇입니까?
린다	바띡은 인도네시아의 전통옷입니다.

단어

- □ apa 아빠 — 무엇
- □ ini 이니 — 이것
- □ itu 이뚜 — 저것
- □ sarung 사룽 — 말레이 반도 사람들이 허리에 감는 천
- □ batik 바띡 — 전통 염색천으로만든옷
- □ bagus 바구스 — (물건의 상태)좋은, 훌륭한
- □ sekali 스깔리 — 매우, 아주
- □ (te)tapi (뜨)따삐 — 그런데, 그러나
- □ baju 바주 — (윗)옷, 의상
- □ tradisional 뜨라디시오날 — 전통적인

아주 쉬운 해설

지시 대명사 ini, itu 이것, 저것(그것)

지시대명사	뜻
ini 이니	이것, 이분/이것들
itu 이뚜	저것, 저분/저것들

ini 이니와 itu 이뚜는 이것, 저것(그것)이라는 뜻의 지시대명사로 영어의 this, that과 같으나 these 이것들, those 저것들에 해당하는 복수형이 따로 없이, 그대로 복수를 나타낸다.

ini는 가까운 사물이나 사람, itu는 멀리 있는 사물이나 사람을 가리킨다.

이니 빡 똠 다리 아메리까 스리깟, 단 이뚜 부 애비 다리 잉그리스
Ini Pak Tom dari Amerika Serikat, dan itu Bu Abby dari Inggris.
이 분은 미국에서 온 톰 씨 입니다. 그리고 저 분은 영국에서 온 애비 씨 입니다.

아빠 이니
Apa ini? 이것은 무엇입니까?

이니 꾸르시
··· Ini kursi. 이것은 의자입니다.

＊ kursi 꾸르시 의자

주격/소유격/목적격 ~이/가, ~의, ~를, ~에게

인도네시아어는 영어의 I, my, me와 같은 격변화가 없는 대신, 단어의 위치를 달리하여 주격 ~이/가, 소유격 ~의, 목적격 ~를, ~에게 등을 표현한다.

▶ 주격 ~은/는

나는 부지런하다. 아꾸 라진 Aku rajin. (나는 부지런하다)

그는 부지런하다. 디아 라진 Dia rajin. (그는 부지런하다)

▶ 소유격 ~의

돔뻿	사야
dompet	saya
지갑	저의

빠짜르	아꾸
pacar	aku
애인	나의

▶ 목적격 ~를, ~에게

❶ 직접 목적어 ~을/를

나는 너를 사랑해.

아꾸	찐따	까무
Aku	cinta	kamu.
나는	사랑하다	너를

❷ 간접 목적어 ~에게
대체적으로 ~을/를에 해당하는 직접 목적어 앞에 위치한다.

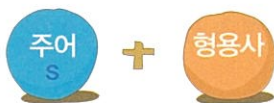
저에게 물을 갖다 주세요.

똘롱	암빌깐	사야	아이르 뿌띠
Tolong	ambilkan	saya	air putih.
~해 주세요	갖다주다	저에게	물을

형용사의 어순

우리말과 같이 형용사가 직접 주어를 받아주기 때문에, 영어의 be동사에 해당하는 adalah를 생략하고 주어 바로 뒤에 형용사가 온다. 그러므로 일반동사문과 패턴이 비슷하다.

형용사문의 어순

1. 긍정문 주어 S + 형용사

디아		짠띡
Dia	+	cantik.
그녀는		아름답다.

그녀는 아름답습니다.

2. 형용사를 수식하는 부사의 위치

주어 S + 형용사 + 부사

디아 Dia (그녀는) + 짠띡 cantik (아름답다.) + 스깔리 sekali. (매우) 그녀는 매우 아름답습니다.

주어 S + 부사 + 형용사

이니 Ini (이것은) + 떠를랄루 terlalu (너무) + 마니스 manis. (달다) 이것은 너무 달다.

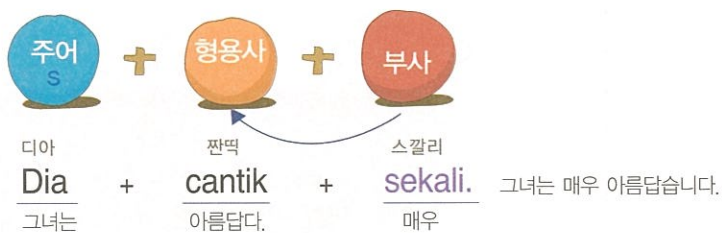
3. 형용사의 부정문

주어 S + tidak + 형용사

디아 Dia (그녀는) + 띠닥 tidak (~하지 않다) + 짠띡 cantik. (아름답다) 그녀는 아름답지 않습니다.

4. 형용사의 의문문

Apa (의문사) + 주어 S + 형용사 ?

아빠 Apa + 디아 dia (그녀는) + 짠띡 cantik? (아름답다.) 그녀는 아름답습니까?

(te)tapi (뜨)따삐 그러나, 그런데

tapi는 그러나란 뜻으로 화제를 전환할 때 사용한다.

예 (뜨)따삐, 이니 뿌냐 시아빠
(Te)Tapi, ini punya siapa? 그런데, 이건 누구의 것입니까?

* punya 뿌냐 ~의 것 구어체 표현

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

형용사

besar
브사르
크다

kecil
끄찔
작다

banyak
바냑
많다

sedikit
스디낏
적다

panjang
빤장
길다

pendek
뻰덱
짧다

dekat
드깟
가깝다

jauh
자우
멀다

bagus
바구스
좋다

jelek
즐렉
나쁘다

lebar
레바르
넓다

sempit
슴삣
좁은

tinggi
띵기
높다

rendah
른다
낮다

panas
빠나스
덥다

dingin
딩인
춥다

Bagus.
바구스
(물건이) 좋아요.

Kamar ini besar.
까마르 이니 브사르
이 방은 크군요.

*kamar 까마르 방

Dia tinggi.
디아 띵기
그는 키가 커요.

Dia cantik.
디아 짠띡
그녀는 예뻐요.

Celana ini pendek.
쯜라나 이니 뻰덱
이 바지는 짧아요.

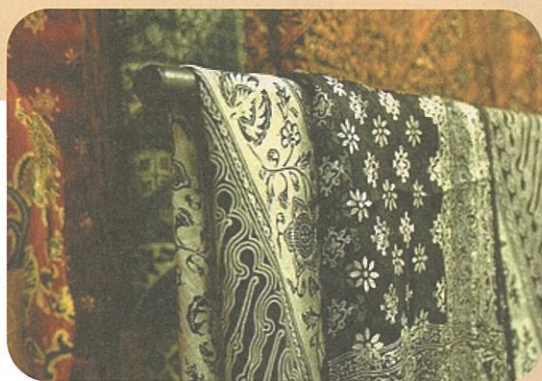
*celana 쯜라나 바지

바띡과 사롱

바띡 batik

batik 바띡은 인도네시아식 전통 염색기법을 일컬으며, 12세기부터 자바 섬에서 만들기 시작했어.
또한, batik 바띡은 batik염색기법으로 염색한 천을 말하기도 하는데, 셔츠, 블라우스 등 옷을 만들어 공식적인 행사나 결혼식에 참석할 때 인도네시아인들이 입는 인도네시아 전통옷을 말하기도 하지.

원래는 옛날 왕족들이 입는 의상이었으나, 현재는 대중화가 되어 일상복부터 잠옷 등 다양한 용도로 입을 수 있어.

각 지역마다 독특한 색상, 기법과 스타일로 batik 바띡을 만드는데, 문양은 새·곤충·잎·기하학적 무늬 등이 있으며, 수천가지가 넘어.

그 중에서 족자카르타와 솔로 지방은 전통적인 바띡을 생산하는 중심지로 바띡공방이 많이 있으며, 바띡 제작을 외국인 관광객들에게 가르쳐 주는 곳도 있다.

batik 바띡 이란, 옛날 자바어로 '점을 찍다'로 직접 일일이 손으로 점을 찍어 그림을 그리는 것을 말해.

① 한 면에 염색한 것 바띡 뚤리스 batik tulis ② 양면에 염색한 것
③ 일반문양은 프린팅을 하고 미세한 부분만 수공으로 한 것 콤비나시 kombinasi
④ 모든 공정을 형틀로 찍은 것 짭 cap 등 4종류가 있어.

이 중, batik tulis 바띡 뚤리스가 가장 고급이지~~

batik 바띡의 염료는 풀, 나무 뿌리, 잎에서 추출한 천연색을 사용하는데, 요즘에는 화학섬유와 프린트 염색을 사용하기도 해.

바띡은 천에 왁스를 입히고 염색을 하는 과정을 반복한 끝에 비로소 멋진 문양이 새겨진 작품으로서 완성되는데, 천은 보통 면이나 실크를 쓰지만 예전에는 왁스가 잘 스며들게 하기 위해 여러 번 삶은 천을 나무 봉으로 두드려 부드럽게 만들기도 했다. 이렇게 만들어진 옷감 위에 흑연이나 목탄으로 초벌 디자인을 한 뒤 여러가지 문양을 새겨 넣는다.

이 초벌디자인이 끝나면 왁스를 입히는데 왁스는 계속되는 염색 단계를 거쳐 천의 각기 다른 부분을 커버하는 역할을 하기 때문에 단순하고 큰 문양이 많을 수록 가격이 낮으며 복잡하고 정교한 문양이 들어갈수록 그 가치는 높아지고 가격 역시 올라 간다.

사룽 Sarung

사룽은 말레이반도 사람들이 허리에 감는 천이다. 말레이시아, 인도네시아, 브루나이, 싱가폴 등지의 말레이 반도 남자들이 매주 금요일에 이슬람 사원에서 기도를 하러 갈 때 사룽을 입고 가는 종교적인 의복일 뿐만 아니라 남녀 모두 집에서 입는 일상복이기도 하다.
사룽은 바띡천으로 만들기도 한다.

Pelajaran 05

잠 브라빠 스까랑

Jam berapa sekarang?

지금 몇 시입니까?

잠 브라빠 스까랑

Santi: Jam berapa sekarang?

스까랑 잠 슴빌란 빠기

Tedi: Sekarang jam sembilan pagi.

비아사냐 이부 띠바 디 깐또르 잠 브라빠

Biasanya Ibu tiba di kantor jam berapa?

띠바 잠 스뜽아 들라빤 빠기 깔라우 바빡

Santi: Tiba jam setengah delapan pagi. Kalau Bapak?

사야 주가 깔라우 브기뚜, 잠 브라빠 뿔랑냐

Tedi: Saya juga. kalau begitu, jam berapa pulangnya?

사야 뿔랑 잠 스뜽아 리마 소레 아따우 잠 리마 소레

Santi: Saya pulang jam setengah lima sore atau jam lima sore.

깔라우 뿔랑 꺼르자 비아사냐 끄기아딴냐 아빠, 빡

Kalau pulang kerja, biasanya kegiatannya apa, Pak?

사야 비아사냐 음바짜 수랏 까바르 아따우 논똔 띠비

Tedi: Saya biasanya membaca surat kabar atau nonton TV.

깔라우 이부

Kalau Ibu?

사야 비아사냐 음바짜 마잘라

Santi: Saya biasanya membaca majalah.

Santi가 Tedi에게 시간을 묻는다.

산띠	지금 몇 시입니까?
떼디	지금은 오전 9시입니다. 당신은 보통 회사에 몇 시에 도착합니까?
산띠	오전 7시 반에 도착합니다. 당신은요?
떼디	저도요. 그럼, 몇 시에 집에 갑니까?
산띠	저는 오후 4시 반이나 5시에 귀가합니다. 집에 돌아오면 보통 무엇을 합니까?
떼디	저는 보통 신문을 읽거나 TV를 봅니다. 당신은요?
산띠	저는 보통 잡지를 읽습니다.

단어

- □ jam 잠 ~시, 시간
- □ berapa 브라빠 얼마, 몇 의문사
- □ sekarang 스까랑 지금
- □ sembilan 슴빌란 9
- □ biasanya 비아사냐 보통, 대개
- □ tiba 띠바 도착하다
- □ kantor 깐또르 사무실
- □ setengah 스뜽아 절반, 반
- □ delapan 들라빤 8
- □ kalau 깔라우 ~라면 영어의 if
- □ pulang 뿔랑 돌아가다, 귀가하다
- □ kerja 꺼르자 일
  - bekerja 버꺼르자 일하다 / pekerjaan 뻐꺼르자안 일
- □ kegiatan 끄기아딴 활동
- □ membaca 믐바짜 읽다
- □ surat kabar 수랏 까바르 신문
- □ atau 아따우 ~ 또는 영어의 or
- □ (me)nonton (므)논똔 (연극, 영화를) 보다,시청하다
- □ TV 띠피= televisi 텔레비시 TV
- □ majalah 마잘라 잡지

05 아주 쉬운 해설

Jam berapa? 몇 시 입니까?

jam 잠 은 ~시란 뜻으로 jam 의문사 뒤에 얼마 혹은 몇 을 뜻하는 berapa 브라빠 를 놓아 물으면 된다.

잠
jam + 숫자 ~시

지금 몇 시입니까?를 물을 때는 지금을 뜻하는 sekarang을 써 Sekarang jam berapa?로 표현한다.

❶ 오전/이른 오후/오후/저녁 ~시 입니다.
jam 잠 뒤에 해당시간의 숫자 + pagi 빠기 오전 / siang 시앙 이른 오후 / sore 소레 오후/ malam 말람 저녁 을 써서 표현한다.

예 오후 2시

잠	두아		시앙
jam	dua	+	siang
시	2		이른 오후

5시

잠	리마
jam	lima
시	5

그냥 ~시라고 말할 때는 jam +시간 을 말하면 된다.

❷ ~시 ~분입니다.라고 말할 때는 jam 잠 뒤에 숫자 + 숫자 + menit 을 쓴다.

예 8시 40분

잠	들라빤	음빳 뿔루	므닛
jam	delapan	empat puluh	menit
시	8	40	분

그냥 ~시 ~분이라고 말할 때는 jam + 숫자 + 숫자 + menit이라고 한다.

오후 4시 13분

잠	음빳	띠가 블라스	므닛	+	소레
jam	empat	tiga belas	menit	+	sore
시	4	13	분		오후

❸ 30분 입니다는 2가지 표현이 있다.

잠 스뜽아
jam setengah + 시간 + 1

jam 뒤에 setengah 스뜽아 반, 절반을 쓰고 해당시간 + 1 을 더한 숫자 를 써서 표현한다.
직역하면, 오전 8시의 절반으로 이때의 절반은 1시간의 절반을 의미해 30분을 뜻한다. 이처럼 ~시 반(30분)을 말할 때 우리나라와 거꾸로 말을 한다.

예 7시 반

잠	스뜽아	들라빤
jam	setengah	delapan
시	절반	8

해당 시간에 더하기 1(+1)을 사용해 표현하는 것에 주의!!

또한 ~시 ~분입니다라고도 할 수 있다.

예 7시 반

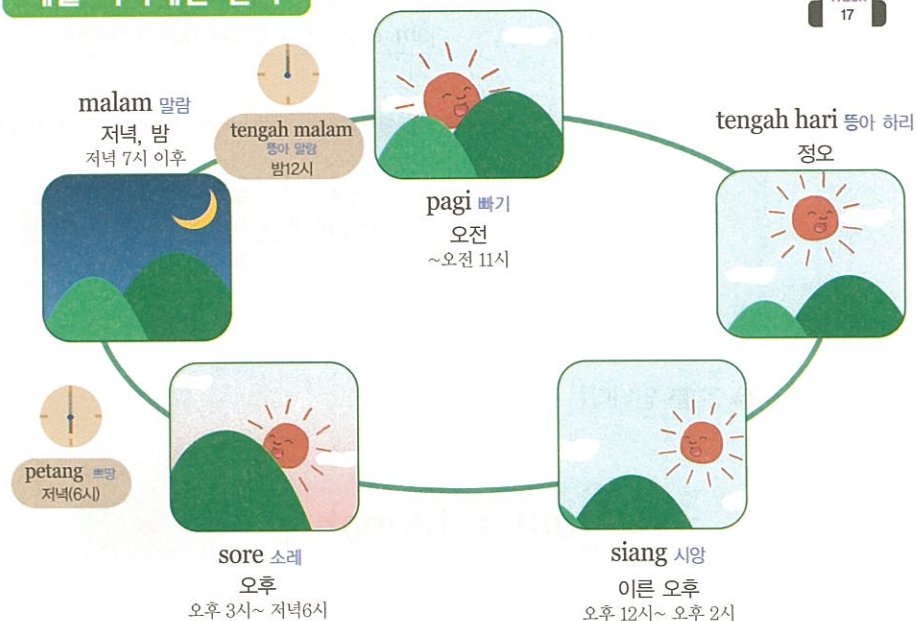
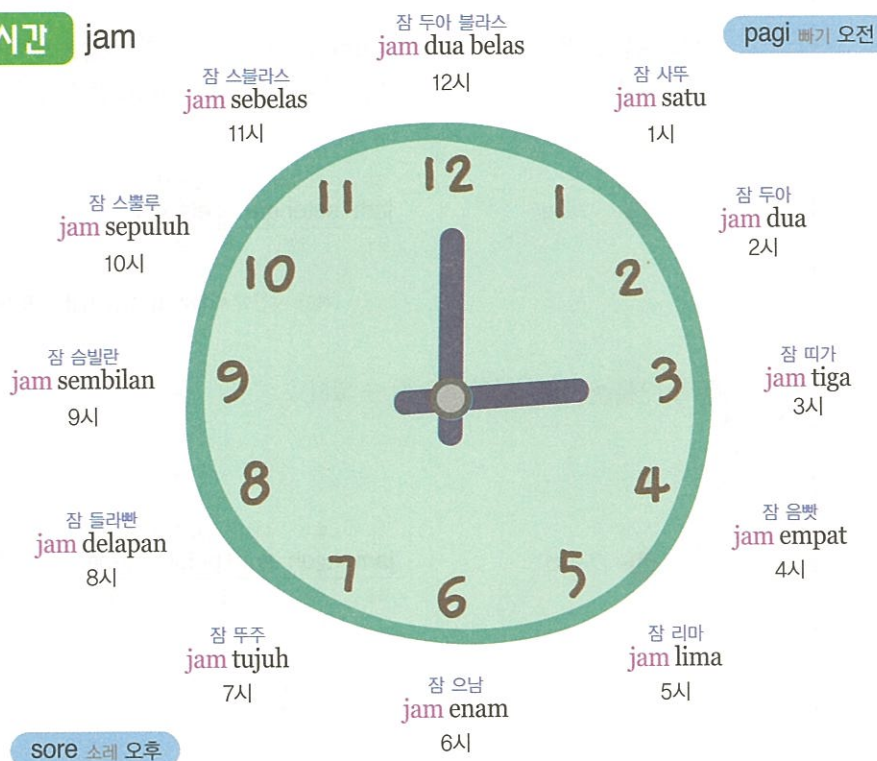
잠	뚜주	띠가 뿔루	므닛
jam	tujuh	tiga puluh	menit
시	7	30	분

때를 나타내는 단어

Track 17

시간 jam

pagi 빠기 오전

sore 소레 오후

비교 시간을 물을 때 Jam + berapa?로 물으면 **몇 시입니까?**란 표현이며, Berapa + jam으로 물으면 **몇 시간입니까?** 란 표현으로 의미가 전혀 다르므로 주의해야 한다.

예 **Jam berapa?** 몇 시 입니까?
잠 브라빠

→ **Jam 5.** 5시 입니다.
잠 리마

예 **Berapa jam perjalanan dari Jakarta ke Bandung?**
브라빠 잠 뻐르잘라난 다리 자까르따 끄 반둥
자카르타에서 반둥까지 몇 시간 걸립니까?

→ **2 jam.** 두 시간 걸립니다.
두아 잠

시간을 나타낼 때 뉴스나 브로셔 등 에서는 pukul 뿌꿀
일상생활에서는 jam 잠 을 사용하며, ~시 라는 뜻이다.
Kalau Bapak? 선생님은요?

kalau 깔라우 는 ~라면, Bapak 바빡 은 (남성)선생님 이란 뜻이다.
인도네시아에서 선생님은요? 라고 상대방에게 물을 때 Kalau Bapak? 남성, Kalau Ibu? 여성 라고 한다. 당신은요? 라고 물을 때는 Kalau Anda? 라고 한다.

pulangnya, kegiatannya 구어체 -nya

대화할 때 많이 사용하는 구어체 표현으로, 단어뒤에 -nya를 붙여서 사용한다.
-nya는 구어체표현으로 강조의 기능이 있다. 문장을 자연스럽게 연결해주는 역할을 한다.

가격이 얼마예요?

* harganya 하르가냐 가격

harga + nya : nya는 대화의 앞에 나온 물건을 강조한다.

Kalau pulang, apa kegiatan Anda? 깔라우 뿔랑 아빠 끄기앗딴 안다 직역하면 귀가하면, 보통 무슨 활동을 합니까?인데, 인도네시아에서 통상 귀가하면 보통 무엇을 합니까? 란 의미로 쓰인다.

atau　영어의 or

atau 아따우 는 ~하거나 ~하다란 뜻으로 영어의 or에 해당한다.

예 아꾸 비아사냐 논똔 띠비 아따우 믐바짜 부꾸 스띠압 말람
Aku biasanya nonton TV atau membaca buku setiap malam.
나는 매일 저녁 보통 TV를 보거나 책을 읽는다.

* biasanya 비아사냐 보통, 대개
setiap malam 스띠압 말람 매일 밤

아꾸 비아사냐 뻐르기 논똔 필름 아따우 뻐르기 블란자 아키르 밍구
Aku biasanya pergi nonton film atau pergi belanja akhir minggu.
나는 주말에 보통 영화를 보러 가거나 쇼핑하러 간다.

* pergi 뻐르기 가다
bioskop 비오스꼽 영화관
belanja 블란자 쇼핑하다, 장보다
akhir minggu 아키르 밍구 주말

*Ngapain? 뭐 해?

구어체에서는 Biasanya kalau pulang kerja, ngapain? 비아사냐 깔라우 뿔랑 꺼르자, 응아빠인 이라고 하며 ngapain?은 뭐 해?라는 뜻이다.
주로 젊은이들이 친한 친구끼리 쓰는 말로 인도네시아인 어른에게 인사를 할 때 lagi ngapain 라기 응아빠인? 지금 뭐해?라고 말하면, kok, kamu pikir saya teman kamu? 꼭, 까무 삐끼르 사야 뜨만 까무 내가 너 친구냐? 라고 혼날수도 있으니 주의해서 사용해야 한다.
lagi ngapain?의 lagi라기 가 다시라는 뜻인데 지금~하는 중이다 라는 의미로도 쓰인다.
kok, kamu pikir saya teman kamu?의 kok은 의외, 놀람을 나타내는 표현으로 우리말 어?, 어라?와 비슷한 느낌이다.
pikir삐끼르 는 생각하다, teman 뜨만 은 친구 란 뜻으로, 어라? 너는 내가 너 친구로 생각하냐? , 내가 너 친구냐? 란 의미이다.

기본 동사

영어의 일반동사에 해당하는 동사에 대해 알아보자. 이미 앞과에서 adalah ~이다 =영어의 be 동사에 대해 학습하였는데, 여기에서는 ~하다 라는 뜻의 동작이나 행위를 나타내는 기본 동사들에 대해 학습하기로 한다.

버르비짜라
berbicara 말하다

버르바하사
berbahasa 언어를 말하다

버르바하사 잉그리스
berbahasa Inggris 영어를 말하다

믄등아르
mendengar 듣다

믄등아르 라디오
mendengar radio 라디오를 듣다

뻐르기
pergi 가다

뻐르기 끄 자까르따
pergi ke Jakarta 자카르타로 가다

다땅
datang 오다

다땅 끄 인도네시아
datang ke Indonesia 인도네시아로 오다

(므)논똔
(me)nonton 보다

논똔 띠비
(me)nonton TV TV를 보다

마깐
makan 먹다

마깐 나시
makan nasi 밥을 먹다

띠두르
tidur 자다

띠두르 시앙
tidur siang 잠 자다

방운
bangun 일어나다

방운 빠기-빠기
bangun pagi-pagi 일찍 일어나다

므눌리스
menulis 쓰다

므눌리스 떼시스
menulis tesis (석사)논문을 쓰다

믐바짜
membaca 읽다

믐바짜부꾸
membaca buku 책을 읽다

두둑
duduk 앉다

두둑 디 아따스 꾸르시
duduk di atas kursi 의자에 앉다

버르디리
berdiri 서다

버르디리 디암
berdiri diam 가만히 서다

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

하루의 시간

1 Jam berapa sekarang? 지금 몇 시입니까?
잠 브라빠 스까랑

··· Jam sembilan lima menit. 9시 5분입니다.
잠 슴빌란 리마 므닛

··· Jam sembilan dua puluh menit. 9시 20분입니다.
잠 슴빌란 두아 뿔루 므닛

··· Jam setengah delapan pagi. 아침 7시 30분입니다.
잠 스뜽아 들라빤 빠기

··· Jam delapan malam. 저녁 8시입니다.
잠 들라빤 말람

2 Jam berapa berangkatnya? 몇 시에 출발합니까?
잠 브라빠 버랑깟냐

Jam berapa tibanya? 몇 시에 도착합니까?
잠 브라빠 띠바냐

* berangkat 버랑깟 출발하다
berangkat + –nya

* tibanya 띠바냐 도착하다
원형은 tiba이며, 도착하다는 의미이다. tiba + –nya.

Jam berapa mulai kelas? 수업은 몇 시에 시작합니까?
잠 브라빠 물라이 끌라스

Jam berapa selesai kelas? 수업은 몇 시에 끝납니까?
잠 브라빠 슬르사이 끌라스

* kelas 끌라스 수업
mulai 물라이 시작하다
selesai 슬르사이 끝나다

0 nol/ kosong 놀/ 꼬송

1 satu 사뚜

2 dua 두아

3 tiga 띠가

4 empat 음빳

5 lima 리마

6 enam 으남

7 tujuh 뚜주

8 delapan 들라빤

9 sembilan 슴빌란

10 sepuluh 스뿔루

11 sebelas 스블라스

11~19까지는 일의 자리 숫자 1~ 9까지 숫자 뒤에 10의 를 의미하는 belas 블라스를 붙여서 표현한다.

12 dua belas 두아 블라스

13 tiga belas 띠가 블라스

14 empat belas 음빳 블라스

15 lima belas 리마 블라스

16 enam belas 으남 블라스

17 tujuh belas 뚜주 블라스

18 delapan belas 들라빤 블라스

19 sembilan belas 슴빌란 블라스

20 dua puluh 두아 뿔루

10단위는 puluh 뿔루

21 dua puluh satu 두아 뿔루 사뚜

30 tiga puluh 띠가 뿔루

40 empat puluh 음빳 뿔루

50 lima puluh 리마 뿔루

80 delapan puluh 들라빤 뿔루

99 sembilan puluh sembilan 슴빌란 뿔루 슴빌란

100 seratus 스라뚜스

200 dua ratus 두아 라뚜스

100단위는 ratus 라뚜스

201 dua ratus satu 두아 라뚜스 사뚜

374 tiga ratus tujuh puluh empat 띠가 라뚜스 뚜주 뿔루 음빳

1.000 seribu 스리부

10.000 sepuluh ribu 스뿔루 리부

만단위 이상부터 천단위 앞에 십, 백, 천 단위를 써서 표현한다. 예) 10 X 1.000 = 10.000

100.000 seratus ribu 스라뚜스 리부

백만 sejuta 스주따 / satu juta 사뚜 주따

천만 sepuluh juta 스뿔루 주따

억 seratus juta 스라뚜스 주따

인도네시아에서는 천 단위에, 로 표시하지 않고, 을 사용한다

주의 10 · 100 · 1.000

특히 10 · 100 · 1,000은 1을 나타내는 satu 대신, se 스 를 puluh 뿔루, ratus 라뚜스, ribu 리부 앞에 붙여 sepuluh 스뿔루, seratus 스라뚜스, seribu 스리부 라고 표현하는 것에 주의하자!

주의 20 ~ 90

20	dua 2				dua puluh
30	tiga 3	+	puluh 10	=	tiga puluh
	~				~
90	sembilan 9				sembilan puluh

20~90까지는 십의 자리 숫자 2~ 9까지 숫자에 10단위인 puluh 뿔루를 붙여서 표현하며, 백단위와 천단위도 마찬가지 방법으로 표현한다.

두리안 durian

과일의 왕이라고 불리는 두리안은 냄새가 마치 화장실에서 나는 냄새와 비슷하여 공항, 호텔 등과 같은 공공장소로 반입이 금지되어 있다. 두리안을 잘라보면 과육의 색깔은 상아색이며 과육의 질감은 크림처럼 부드럽고 맛은 아주 달콤하다. 인도네시아인은 두리안을 아주 좋아해 심지어 두리안 크림을 바른 비스킷이 있을 정도다.

람부딴 rambutan

람부탄 과육의 색은 리찌와 같이 흰색이며, 맛도 비슷하다. 람부탄은 손으로 살짝 가운데를 뜯어서 껍질을 벗겨내면 흰 과육이 나오며 맛은 달달하다. 특히, 람부탄을 시원한 곳에 보관해 놓고 후식으로 먹으면 좋다.

망가(망고) mangga

동남아시아에서 흔히 볼 수 있는 과일 중에 하나는 바로 망고이다. 망고의 노란색 과육은 보기만 해도 먹고 싶어질 정도로 색이 이쁘고, 당도가 높아 아주 맛있다.

우리나라에서는 주로 고급 한식집에 가면 배를 후식으로 제공하듯이, 인도네시아의 고급 레스토랑에서는 망고를 후식으로 제공한다.

나 망고 먹는
여자야~

저걸 그냥!!

하리 이니 땅갈 브라빠

Hari ini tanggal berapa?

오늘은 며칠입니까?

빠짜르 사야 아깐 스그라 다땅 끄 인도네시아 다리 꼬레아

Santi: Pacar saya akan segera datang ke Indonesia dari Korea.

아다 아빠 부 산띠 이부 끌리하딴 스낭 스깔리

Minsu: Ada apa Bu Santi? Ibu kelihatan senang sekali.

하리 이니 하리 울랑 따훈 사야

Santi: Hari ini hari ulang tahun saya.

오, 야? 슬라맛 울랑 따훈

Minsu: Oh, ya? Selamat ulang tahun!

뜨리마 까시. 자디, 사야 아깐 아다깐 빼스따 하리 줌앗

Santi: Terima kasih. Jadi, saya akan adakan pesta hari Jumat.

비사까 안다 다땅 끄 빼스따 사야

Bisakah Anda datang ke pesta saya?

뜬뚜 사자. 따삐, 하리 줌앗 이뚜 땅갈 브라빠

Minsu: Tentu saja. Tapi, hari Jumat itu tanggal berapa?

땅갈 리마 아구스뚜스

Santi: Tanggal 5 Agustus.

오께. 뜨리마 까시 아따스 운당안냐

Minsu: Ok. Terima kasih atas undangannya.

Track 21

산띠 제 남자친구가 한국에서 곧 인도네시아로 올 겁니다.

민수 무슨 일인데요, 산띠씨? 매우 기뻐보이는군요.

산띠 오늘이 제 생일입니다.

민수 오, 그래요? 생일 축하합니다!

산띠 고맙습니다. 그래서 저는 금요일에 파티를 열려고 합니다. 제 파티에 오실 수 있습니까?

민수 물론이지요. 그런데, 금요일이 며칠입니까?

산띠 8월 5일 입니다.

민수 알겠습니다. 초대해 주셔서 감사합니다.

단어

Track 20

- ☐ pacar 빠짜르 — 애인
- ☐ yang 양 — ~한 것, ~한 사람
- ☐ ada 아다 — 있다
- ☐ akan 아깐 — ~할 것이다. 영어의 will
- ☐ segera 스그라 — 곧
- ☐ kelihatan 끌리하딴 — ~처럼 보이다
- ☐ datang 다땅 — 오다
- ☐ hari ini 하리 이니 — 오늘
- ☐ hari ulang tahun 하리 울랑 따훈 — 생일
- ☐ oh, ya? 오, 야? — 오, 그래요?
- ☐ jadi 자디 — 그래서, 영어의 so
- ☐ adakan 아다깐 — 열다
- ☐ pesta 뻬스따 — 파티
  pesta ulang tahun 뻬스따 울랑 따훈 생일파티
- ☐ hari Jumat 하리 줌앗 — 금요일
- ☐ bisakah 비사까 — ~할 수 있습니까?
  영어의 can에 해당하는 조동사
- ☐ tentu saja 뜬뚜 사자 — 물론입니다
- ☐ tanggal 땅갈 — 일日
- ☐ bulan 불란 — 달, 월月
  bulan Agustus 불란 아구스뚜스 8월
- ☐ ok 오께 — 영어의 ok
- ☐ atas 아따스 — ~에 대해, ~위에
- ☐ undangan 운당안 — 초대

06 아주 쉬운 해설

tanggal~, bulan~, tahun ~일, ~월, ~년

인도네시아어는 날짜를 말할 때 우리나라와 반대로 말한다.

예 땅갈 음빳블라스 페브루아리 따훈 두아 리부 띠가 블라스
tanggal 14 + Februari + tahun 2013
2013년 2월 14일

* empat belas 음빳 블라스 14

날짜와 월을 물어보는 표현은 다음과 같다.

예 하리 이니 땅갈 브라빠 Hari ini tanggal berapa?	오늘은 며칠입니까?
하리 이니 땅갈 두아 → Hari ini tanggal 2.	오늘은 2일입니다.
불란 아빠 Bulan apa?	몇 월입니까?
불란 페브루아리 → bulan Februari	2월
따훈 브라빠 Tahun berapa?	몇 년입니까?
두아 리부 띠가 블라스 → dua ribu tiga belas	2013년
따훈 두아 리부 음빳 블라스 → tahun dua ribu empat belas	2014년
따훈 두아 리부 리마 블라스 → tahun dua ribu lima belas	2015년

며칠, 몇년은 berapa를 사용하지만, 몇월은 apa를 사용한다.

인도네시아어	뜻	인도네시아어	뜻
hari ini 하리 이니	오늘	tahun ini 따훈 이니	올해
besok 베속	내일		
lusa 루사	모레	tahun yang lalu 따훈 양 랄루	작년
kemarin 끄마린	어제	tahun depan 따훈 드빤	내년
kemarin lusa 끄마린 루사	그저께		

*인도네시아 사람들은 내일과 내일 모레, 가까운 미래 모두 besok 베속이라고 흔히 표현한다.
(특별히 분명히 해둘 필요가 있으면 이틀 후, 사흘 후 라는 표현을 쓴다.

*kemarin 끄마린 어제 하루만 뜻하는 것이 아니라 엊그제, 지난주 , 지난달을 다 칭할 수 있다.

요일을 말할 때는 일日 을 뜻하는 hari 뒤에 해당하는 요일명을 써서 말한다.

요일	일요일	월요일	화요일	수요일
인도네시아어	hari Minggu 하리 밍구	hari Senin 하리 스닌	hari Selasa 하리 슬라사	hari Rabu 하리 라부
	목요일	금요일	토요일	무슨 요일
	hari Kamis 하리 까미스	hari Jumat 하리 줌앗	hari Sabtu 하리 삽뚜	hari apa 하리 아빠

요일은 다음과 같이 묻는다. 며칠, 몇년은 berapa를 사용하지만, 몇월은 apa를 사용한다.

예 하리 이니 하리 아빠
Hari ini hari apa? 오늘은 무슨 요일입니까?

akan ~할 것이다

미래에 일어날 일을 표현할 때는 영어의 will에 해당하는 akan 아깐 을 쓴다.

Pacar saya akan segera datang
저의 애인이 곧 올것이다
ke Indonesia dari Korea.
인도네시아로 한국에서

① akan datang은 영어의 will come으로 문장 전체의 동사이다.
akan아깐 은 영어의 will로 ~할 것이다, segera스그라 는 곧, 빨리, datang다땅 은 오다 란 뜻이다.

사야 아깐 뿔랑 불란 드빤
예 Saya akan pulang bulan depan. 저는 다음 달에 귀국할겁니다.

* pulang 뿔랑 귀국하다
bulan depan 블란 드빤 다음 달

빡 유수프 아깐 뻐르기 끄 싱가뿌라 운뚝 꺼르자
Pak Yusuf akan pergi ke Singapura untuk kerja.
유수프씨는 일하러 싱가폴에 갈 것입니다.

* untuk 운뚝 ~하러, ~을 위해

부정할 때는, akan 아깐 앞에 tidak 띠닥 을 붙인다.

띠닥 아깐
tidak akan +

~하지 않을 것이다

빡 유수프 띠닥 아깐 뻐르기 끄 싱가뿌라 운뚝 꺼르자
예 Pak Yusuf tidak akan pergi ke Singapura untuk kerja.
유수프씨는 일하러 싱가폴에 가지 않을 것입니다.

❷ akan아깐 뒤에 segera 스그라 를 써 곧~할 것이다라고 표현하며, 영어의 be about to에 해당한다.

아깐 스그라
akan segera + 동사 V — 곧 ~할 것이다

디아 아깐 스그라 버랑깟
예 Dia akan segera berangkat. 그는 곧 출발할 것이다.

또꼬 부꾸 이니 아깐 스그라 디부까
Toko buku ini akan segera dibuka. 이 서점은 곧 열것이다.

＊ toko buku 또꼬 부꾸 서점

dibuka디부까 는 ~열리다란 뜻.
동사원형 buka 부까 열다 앞에 di를 붙여 수동태를 나타낸다.

kelihatan ~처럼 보이다, ~해 보이다

끌리하딴
kelihatan + 형용사 ~처럼 보이다, ~해 보이다

kelihatan 끌리하딴 은 ~처럼 보이다 란 뜻으로 영어의 It looks like~에 해당한다.

까무 끌리하딴 짜뻬
예 Kamu kelihatan capai. 너 피곤해 보인다.

bisakah ~할 수 있습니까?

bisa 비사 는 조동사로 ~할 수 있다란 뜻으로 영어의 can에 해당한다. 의문문을 만들 때는 bisa를 문장 앞에 놓아 ~할 수 있습니까? 라고 표현한다.

의문사 뒤에 -kah를 붙여 표현할 수 있는데, 이 때 -kah는 격식을 차려 질문할 때 쓴다.

긍정

비사
○ **Bisa.** 할 수 있습니다.

부정

띠닥 비사
× **Tidak bisa.** 할 수 없습니다.

비사까 안다 믐반뚜 사야
예 Bisakah Anda membantu saya? 당신은 저를 도와줄 수 있습니까?

아빠까 부 유꼬 비사 버르바하사 인도네시아
Apakah Bu Yuko bisa berbahasa Indonesia?
유코씨는 인도네시아 말을 할 수 있습니까?

Terima kasih atas ~ ~에 대해 감사하다

Terima kasih 뜨리마 까시 는 영어의 Thank you.에 해당한다. atas는 원래 ~위에, ~에 대해라는 뜻으로 ~에 대해 감사하다 라고 말할 때는 atas 뒤에 명사형 단어를 넣어서 표현한다.

뜨리마 까시 아따스 운당안냐
예 Terima kasih atas undangannya. 초대해주셔서 고맙습니다.

* undangan 운당안 초대

원래 초대란 단어는 undangan인데, 특별한 초대를 나타내는 -nya를 붙여 문장을 자연스럽게 표현했다.

주의 bantuan 반뚜안 은 동사bantu 반뚜 도와주다 란 단어뒤에 -an이 붙어서 명사형으로 변한 것으로 도움이란 의미이다.
이와 같이 인도네시아어는 단어의 원형 앞이나 뒤에 접사가 붙어 명사형, 수동형 등으로 단어의 쓰임새와 의미가 변한다.

예 뜨리마 까시 아따스 반뚜안 안다
Terima kasih atas bantuan Anda. 도움주셔서 고맙습니다.

* bantuan 반뚜안 도움

뜨리마 까시 아따스 빠르하띠안 안다
Terima kasih atas perhatian Anda. 관심가져주셔서 고맙습니다.

* perhatian 빠르하띠안 관심

* Ma kasih. 고마워.

줄여 말하기를 좋아하는 인도네시아인들은 친한 친구들끼리 고맙다고 말할 때 Terima kasih.를 줄여 Ma kasih. 마 까시 고마워. 라고도 한다.

요일 묻고 답하기

Hari ini hari apa?
하리 이니 하리 아빠
오늘은 무슨 요일입니까?

Hari ini hari Minggu.
하리 이니 하리 밍구
오늘은 일요일입니다.

···› Hari ini 하리 이니	hari Minggu 하리 밍구	.	오늘은	일요일	입니다.
	hari Senin 하리 스닌			월요일	
	hari Selasa 하리 슬라사			화요일	
	hari Rabu 하리 라부			수요일	
	hari Kamis 하리 까미스			목요일	
	hari Jumat 하리 줌앗			금요일	
	hari Sabtu 하리 삽뚜			토요일	

잘 듣고 따라해 보세요~

날짜 묻고 답하기

1 Hari ini bulan apa? 오늘은 몇 월입니까?
하리 이니 불란 아빠

월 ▸ Hari ini ______________. 오늘은 ________(월)입니다.

1월	2월	3월	4월	5월	6월
(bulan) Januari (불란) 자누아리	(bulan)Februari (불란) 페브루아리	(bulan) Maret (불란) 마릇	(bulan) April (불란) 아쁘릴	(bulan) Mei (불란) 메이	(bulan) Juni 불란 주니
7월	**8월**	**9월**	**10월**	**11월**	**12월**
(bulan) Juli (불란) 줄리	(bulan) Agustus (불란) 아구스투스	(bulan) September (불란) 셉뗌버르	(bulan)Oktober (불란) 옥또버르	(bulan) November (불란) 노벰버르	(bulan) Desember (불란) 데셈버르

2 Hari ini tanggal dan bulan apa? 오늘은 몇 월 며칠입니까?
하리 이니 땅갈 단 불란 아빠

* dan 단 그리고

···▸ Hari ini tanggal 15 (bulan) Desember tahun 2009.
하리 이니 땅갈 리마블라스 (불란) 데셈버르 따훈 두아 리부 슴빌란
오늘은 2009년 12월 15일 입니다.

···▸ Hari ini tanggal 3 (bulan) Januari tahun 2010. 오늘은 2010년 1월 3일입니다.
하리 이니 땅갈 띠가 (불란) 자누아리 따훈 두아 리부 스뿔루

···▸ Hari ini tanggal 10 (bulan) Maret tahun 2011. 오늘은 2011년 3월 10일입니다.
하리 이니 땅갈 스뿔루 (불란) 마릇 따훈 두아 리부 스블라스

* 일/ 월/ 년 순으로 쓴다. 문어체나 일반 문서에서 일인 tanggal을 tgl.로 줄여서 표기한다.
예) tgl. 15 Juli, 2013 : 2013년 7월 15일

Pelajaran 07

아빠 안다 수다 므니까?

Apa Anda sudah menikah?

당신은 결혼하셨습니까?

Tuti

뻐르미시, 빡. 아빠 바빡 수다 므니까

Permisi, Pak. Apa Bapak sudah menikah?

Hadi

야. 사야 수다 므니까. 깔라우 부 뚜띠

Ya. Saya sudah menikah. Kalau Bu Tuti?

사야 블룸 므니까. 사야 마시 싱글

Saya belum menikah. Saya masih single.

아빠까 부 뚜띠 수다 뭄뿌냐이 빠짜르 스까랑

Apakah Bu Tuti sudah mempunyai pacar sekarang?

블룸 아다. 바빡 뿌냐 브라빠 아낙

Belum ada. Bapak punya berapa anak?

사야 뭄뿌냐이 두아 아낙. 사뚜 아낙 라끼 라끼,

Saya mempunyai 2 anak. 1 anak laki-laki,

사뚜 아낙 쁘름뿌안

1 anak perempuan.

브라빠 우무르 냐 아낙 쁘름뿌안 바빡

Berapa umur nya anak perempuan Bapak?

두아 따훈

2 tahun.

뚜띠	선생님, 실례지만, 결혼하셨습니까?
하디	네. 저는 (이미) 결혼했습니다. 뚜띠씨는요?
뚜띠	저는 미혼입니다. 아직 싱글입니다.
하디	뚜띠씨는 지금 애인이 있습니까?
뚜띠	아직 없습니다. 선생님 아이는 몇 명입니까?
하디	저는 아이 2명이 있습니다. 아들 1명, 딸 1명 입니다.
뚜띠	선생님의 딸은 몇 살입니까?
하디	2살입니다.

단어

- ☐ sudah 수다 — 이미 ~한 과거형
- ☐ menikah 므니까 — 결혼하다
- ☐ kalau 깔라우 — 만약 ~라면 영어의 if
- ☐ belum 블룸 — 아직 ~하지 않은
- ☐ masih 마시 — 아직, 여전히
- ☐ single 싱글 — 싱글
- ☐ apakah 아빠까 — 무엇
  의문사 apa 뒤에 kah를 붙여 격식을 차려 질문할 때 쓴다
- ☐ mempunyai 믐뿌냐이 — 소유하다, 가지다
- ☐ pacar 빠짜르 — 애인
- ☐ sekarang 스까랑 — 지금
- ☐ ada 아다 — 있다
- ☐ orang 오랑 — 사람
  orang tua 오랑 뚜아 부모님
- ☐ anak 아낙 — 아이
- ☐ perempuan 쁘름뿌안 — 여성, 여자
  anak perempuan 아낙 쁘름뿌안 딸
- ☐ umur 우무르 — 나이
  umurnya berapa? 우무르냐 브라빠 몇 살입니까?
- ☐ tahun 따훈 — 해, 년(年)

07 아주 쉬운 해설

sudah 과거형 이미 ~한

sudah 수다 는 이미 ~한 이란 뜻으로 과거형을 나타낸다. 인도네시아어는 영어와 달리 동사에 시제 변화가 없다. 대신에 과거형을 나타내는 sudah 수다 이미 ~한, 현재진행형을 나타내는 sedang 스당 ~하고 있는, 미래를 나타내는 akan 아깐 ~할 것이다 를 동사 앞에 써서 시제를 나타낸다.

시제

1. 과거형

수다

까무 수다 마깐
예 A: Kamu sudah makan? 밥 먹었니?

아꾸 수다 마깐
B: Aku sudah makan. (이미) 밥 먹었어.

* makan 마깐 먹다

2. 현재진행형

스당

~하고 있는

아꾸 스당 뚤리스 라뽀란
예 Aku sedang tulis laporan. 지금 보고서 쓰고 있어.

* tulis 뚤리스 쓰다, laporan 라뽀란 보고서

3. 미래형

아깐

사야 아깐 다땅 라기
예 Saya akan datang lagi. 저는 다시 올 것입니다.

빡 안또 아깐 믄즐라스깐 뜬땅 수랏 뻐르잔지안
Pak Anto akan menjelaskan tentang surat perjanjian.
안또씨는 계약서에 대해 설명할 것이다.

* menjelaskan 먼즐라스깐 설명하다, tentang 뜬땅 ~에 대해서
surat perjanjian 수랏 뻐르잔지안 계약서

masih 아직, 여전히

masih 마시 아직, 여전히는 동사, 명사, 형용사 앞에 위치해 어떤 상태나 행동이 아직 끝나지 않고, 계속되는 것을 나타내는 부사이다.

▶ 명사 앞에 위치

사야 마시 싱글
Saya masih single. 저는 여전히 싱글입니다.

▶ 동사 앞에 위치

밤이 늦었지만, 그는 여전히 열심히 공부를 한다.
왈라우뿐 수다 뜽아 말람 디아 마시 블라자르 끄라스
Walaupun sudah tengah malam, dia masih belajar keras.

* walaupun 왈라우뿐 ~일지라도, ~에도 불구하고
tengah 뜽아 가운데, 중에, belajar 블라자르 공부하다
keras 끄라스 열심히

▶ 형용사 앞에 위치

나는 이미 많이 먹었는데도, 아직도 배가 고프다.
왈라우뿐 사야 수다 바냑 마깐, 사야 마시 라빠르
Walaupun saya sudah banyak makan, saya masih lapar.

* banyak 바냑 많이
lapar 라빠르 배고픈

mempunyai ~이 있다

mempunyai 믐뿌냐이 는 가지다, 소유하다 는 뜻인데, 소유하다란 의미로 ~이 있다 라고 편하게 해석하면 된다.

질문할 때는 문장 앞에 Apa(kah)를 붙여 Apa(kah) ~ mempunyai~?~이 있습니까?라고 묻는다

아빠까 안다 믐뿌냐이 빠짜르
Apa(kah) Anda mempunyai pacar? 당신은 애인이 있습니까?
의문사 당신은 ~이 있다, 가지다 애인

대답 긍정 ○
야, 사야 믐뿌냐이 빠짜르
Ya, saya **mempunyai** pacar. 네, 저는 애인이 있습니다.

부정 ×
띠닥, 사야 블룸 믐뿌냐이 빠짜르
Tidak, saya **belum mempunyai** pacar.
아니요, 저는 아직 애인이 없습니다.

블룸 아다
Belum ada. 아직 없습니다.

구어체에서는 mempunyai 믐뿌냐이 의 기본형 punya 뿐야 를 쓴다.

믐뿌냐이 뿌냐
mempunyai = punya
격식체 비격식체

예)
뿌냐 빠짜르
punya pacar? 애인 있어?

뿌냐 모또르
punya motor? 차(자가용) 있어?

뿌냐 루마
punya rumah? 집 있어?

뿌냐 우앙
punya uang? 돈 있어?

아빠까 디아 믐뿌냐이 모빌
Apakah dia mempunyai mobil? 그는 차가 있습니까?

아꾸 뿌냐 꼼뿌떠르
Aku punya komputer. 나는 컴퓨터가 있습니다.

사야 띠닥 믐뿌냐이 바냑 우앙
Saya tidak mempunyai banyak uang. 저는 돈이 얼마 없습니다.

* uang 우앙 돈, banyak 바냑 많은

Berapa 몇, 얼마

사람을 세는 법은 다음과 같다.

예
사뚜 오랑
1 orang 1명
두아 오랑
2 orang 2명
스뿔루 오랑
10 orang 10명

수량사

수량사	뜻	수량사	뜻
~ orang 오랑	~명 사람을 셀 때	~ dolar 돌라르	~달러 미국 화폐
~ ekor 에꼬르	~마리 동물을 셀 때	~ meter 메떠르	~미터
~ kali 깔리	~번, ~회 횟수를 말할 때	~ kilometer 낄로메떠르	킬로미터
~ Rupiah 루삐아	~루피아 인도네시아 화폐	~ kilogram 낄로그람	킬로그램

▶ 사람을 셀 때

교실에 20명이 있다.
아다 두아 뿔루 오랑 디 루앙 끌라스
Ada 20 orang di ruang kelas.

사무실에 10명의 직원이 있다.
아다 스뿔루 까랴완 디 깐또르
Ada 10 karyawan di kantor.

* kantor 깐또르 사무실
karyawan 까랴완 (사무실) 직장인

▶ 동물을 셀 때

염소 두 마리
두아 에꼬르 깜빙
2 ekor kambing

▶ 횟수를 말할 때

	사뚜 깔리		두아 깔리
한 번	1 kali	두 번	2 kali

▶ 미터

	두아 라뚜스 메떠르
200 미터	200 meter

▶ 인도네시아 화폐

	띠가 리부 리마 라뚜스 루삐아
3,500 루피아	3.500 rupiah

천단위 이상부터 · 을 찍는것에 주의!

▶ 킬로미터

	띠가 뿔루 낄로메떠르
30 킬로미터	30 kilometer

▶ 미국 화폐

	스라뚜스 돌라르
100 달러	100 dolar

▶ 킬로그램

	리마 뿔루 낄로그람
50 킬로그램	50 kilogram

5. -nya 특정한 사람, 사물

-nya 냐 는 특정한 사람이나, 사물을 가리킨다.

berapa + umurnya ~? 나이가 몇 살입니까?
브라빠 우무르냐

예) 브라빠 우무르냐 이스뜨리 바빡
Berapa umurnya istri Bapak? 선생님의 아내는 몇 살입니까?

브라빠 우무르냐 빠짜르 까무
Berapa umurnya pacar kamu? 너의 애인은 몇 살이니?

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

여러가지 호칭

가족 ▸ Keluarga
끌루아르가

1 kakek (까꺽) 할아버지
2 nenek (네넥) 할머니
3 orang tua (오랑 뚜아) 부모님
4 suami istri (수아미 이스뜨리) 부부
5 cucu (쭈쭈) 손녀(자)
6 ayah mertua (아야 머르뚜아) 시아버지, 장인
7 ibu mertua (이부 머르뚜아) 시어머니, 장모
8 ibu (이부) 어머니
9 ayah (아야) 아버지
10 ipar (이빠르) 형수
11 kakak laki-laki (까깍 라끼 라끼) 형, 오빠
12 kakak perempuan (까깍 쁘름뿌안) 언니, 누나
13 kakak ipar (까깍 이빠르) 매형, 형부
14 istri (이스뜨리) 아내
15 suami (수아미) 남편
16 adik laki-laki (아딕 라끼 라끼) 남동생
17 adik perempuan (아딕 쁘름뿌안) 여동생
18 adik (아딕) 동생
19 cicit (찌찟) 증손자(녀)
20 anak (아낙) 자녀
21 paman (빠만) 삼촌, 고모부, 이모부
22 bibi (비비) 숙모, 고모, 이모
23 keponakan (끄뽀나깐) 조카
24 anak laki-laki (아낙 라끼 라끼) 아들
25 anak perempuan (아낙 쁘름뿌안) 딸
26 sepupu (스뿌뿌) 사촌

기타

□ kerabat (끄라밧) 친척
saudara 사우다라 친척, 형제
□ pacar (빠짜르) 애인
□ teman (뜨만) 친구
□ adik kelas (아딕 끌라스) 학교 후배
□ senior (세니오르) 선배
세니오르 디 깐또르
senior di kantor 회사 선배
세니오르, 까깍 끌라스 디 스꼴라
senior 혹은 kakak kelas di sekolah 학교 선배

잘 듣고 따라해 보세요~

사람세기

Ada berapa orang semuanya? — 모두 몇 명 있습니까?
아다 브라빠 오랑 스무아냐

···› Ada 2 orang. — 2명 있습니다.
아다 두아 오랑

3 — 3명 〃
띠가

4 — 4명 〃
음빳

···› Tidak ada. — 없습니다.
띠닥 아다

나이묻기

P96 숫자 읽기 참조

Berapa umur ibunya?
브라빠 우무르 이부냐
어머니는 몇 살입니까?

53 tahun.
리마 쁠루 띠가 따훈
53살 입니다.

Berapa umur anak laki-lakinya? — (그 사람의) 아들은 몇 살입니까?
브라빠 우무르 아낙 라끼라끼냐

···› 7 tahun. — 7살입니다.
뚜주 따훈

Berapa umur suaminya? — (그 사람의) 남편은 몇 살입니까?
브라빠 우무르 수아미냐

···› 30 tahun. — 30살입니다.
띠가 쁠루 따훈

라마단 Ramadan

다양한 종교를 믿는 인도네시아는 경축일 또한 많다. 그 중에서도 인도네시아에서 가장 많이 믿는 이슬람교와 관련된 다양하고 성대한 축제가 많다. 인도네시아 무슬림에게 가장 중요한 때는 약 한 달간 해가 뜰 때부터 질 때까지 1달 동안 금식을 하는 기간인 라마단이다.

라마단Ramadan 은 태음력으로 매년 9번째 달에 해당하는 기간으로, 대부분의 음식점들이 문을 닫아. 르바란Lebaran (이둘 삐뜨리 Idul Fitri 라고도 함)은 라마단이 끝나는 마지막날로 가장 성대한 경축일이지.
이 날은 우리나라 구정과 같이 민족대이동을 하며, 친지·웃어른·직장 상사 등을 방문해서 명절을 축하하며 집에서 만든 과자를 선물로 주기도 해.

허허허~ 오냐

안녕하셨어요

임렉 Imlek 화인의 구정

인도네시아 중국인 음력설로 임렉Imlek은 우리나라의 구정과 같다. 임렉은 수하르토(Suharto) 전 대통령 집권 후 중국인 탄압정책의 영향으로 잠시 사라졌다가, 압두라만 와히드(Abdurrahman Wahid) 전 대통령이 중국문화 억압정책을 완화시키면서 부활했다.
과거에는 차이나타운을 중심으로 설 분위기가 났으나 지금은 쇼핑몰이나 상점을 중심으로 시내 어디에서나 빨간색 종이에 쓰인 황금색 한자 '돈 많이 버세요'란 뜻의 "꽁시파차이(恭喜發財)"가 적힌 종이가 걸려있는 것을 볼 수 있다.

恭喜發財

임렉때 인도네시아 화인들은 친척집을 방문하고, 빨간색 종이에 쓰인 황금색 한자 "꽁시파차이(恭喜發財)"가 적힌 종이가 위에 덮힌 과일 바구니를 선물해. 또한, 모든 친척이 한 곳에 모여 어린이와 젊은이들은 할머니, 할아버지, 어른들께 절을 하고 세뱃돈을 받아.

호비 사야 므논똔 필름

Hobi saya menonton film.

저의 취미는 영화보기입니다.

Na-Ra
깔라우 아다 왁뚜, 아빠 양 비아사냐 빡 안또 라꾸깐
Kalau ada waktu, apa yang biasanya Pak Anto lakukan?

Anto
사야 비아사냐 버르꾼중 끄 루마 뜨만 사야 아따우 뻐르기 벌란자
Saya biasanya berkunjung ke rumah teman saya atau pergi belanja.

깔라우 아다 왁뚜, 아빠 양 비아사냐 부 나라 라꾸깐
Kalau ada waktu, apa yang biasanya Bu Na-Ra lakukan?

Na-Ra
호비 사야 므논똔 필름. 자디, 사야 스링 논똔 필름
Hobi saya menonton film. Jadi, saya sering nonton film.

Anto
부 나라 수까 필름 아빠
Bu Na-Ra suka film apa?

Na-Ra
사야 상앗 수까 필름 꼬메디
Saya sangat suka film komedi.

오몽 오몽 아빠까 안다 뻐르나 므논똔 필름 꼬레아
Omong-omong, apakah Anda pernah menonton film Korea?

Anto
야, 사야 뻐르나 므논똔 필름 코레아. 필름 꼬레아 이뚜 상앗 므나릭
Ya, saya pernah menonton film Koea. Film Korea itu sangat menarik.

나라 한가할 때, 안또씨는 주로 무엇을 하십니까?

안또 저는 주로 친구 집에 놀러가거나 쇼핑하러 갑니다.
나라씨는 한가할 때, 주로 무엇을 하십니까?

나라 저의 취미는 영화보기입니다.
그래서 저는 영화를 자주 봅니다.

안또 나라씨는 무슨 영화를 좋아합니까?

나라 저는 코미디 영화를 아주 좋아합니다.
혹시 한국영화를 본 적이 있습니까?

안또 예, 본 적이 있습니다. 한국영화는 매우 재밌습니다.

단어

- □ dalam 달람 ~에, ~안에
- □ waktu 왁뚜 때, 기간, ~할 때
- □ (me)lakukan (믈)라꾸깐 하다
- □ berkunjung 버르꾼중 방문하다
- □ rumah 루마 집
- □ teman 뜨만 친구
- □ atau 아따우 혹은
- □ belanja 블란자 장을 보다, 쇼핑하다
- □ hobi 호비 취미
- □ menonton 므논똔 (영화를) 보다, 관람하다
- □ film 필름 영화
- □ jadi 자디 그래서
- □ sering 스링 자주, 종종
- □ suka 수까 좋아하다
- □ sangat 상앗 매우
- □ komedi 꼬메디 코미디
- □ omong-omong 오몽-오몽 근데, 말이 나와서 말인데
- □ pernah 쁘르나 ~한 적이 있는
- □ film Korea 필름 꼬레아 한국영화
- □ menarik 므나릭 흥미있는, 매력적인

08 아주 쉬운 해설

Kalau ada waktu, apa yang biasanya Pak Anto lakukan?
한가할 때, 안또씨는 주로 무엇을 하십니까?

① Kalau ada waktu 깔라우 아다 왁뚜 시간이 있으면, 한가할 때

waktu 왁뚜 때, ~할 때 란 뜻으로, kalau ada waktu은 한가한 때 로 무조건 외워서 사용하자.

② apa yang biasanya Pak Anto lakukan?
아빠 양 비아사냐 빡 안또 라꾸깐　　Pak Anto씨는 보통 뭐하십니까?

yang은 ~하는 것 이란 뜻으로 yang 앞에 있는 단어를 꾸며주는 관계사이다. apa yang biasanya Pak Anto lakukan?은 yang 이하의 문장이 apa를 꾸며 안또씨가 보통 하는 것은 무엇입니까?로 해석한다.

atau ~하거나

atau 아따우 는 ~하거나 란 뜻으로 영어의 or에 해당한다. 이외에 다른 접속사에 대해 알아보자.

dan 단　~와, 그리고

빡 낌 비사 버르바하사 꼬레아 단 잉그리스
Pak Kim bisa berbahasa Korea dan Inggris.
김선생님은 한국어와 영어를 말할 수 있다.

부 수시 뭄뿌냐이 스오랑 아낙 라끼 라끼 단 뭄뿌냐이 스오랑 아낙 쁘름뿌안
Bu Susi mempunyai seorang anak laki-laki dan mempunyai seorang anak perempuan.
수시씨는 아들 한 명, 그리고 딸 한 명이 있습니다.

(te)tapi (뜨)따삐　그러나

tapi는 tetapi의 줄임말

바주 이니 짠띡, (뜨)따삐 떠를라루 마할
Baju ini cantik, (te)tapi terlalu mahal.　이 옷은 예쁘지만, 그러나 너무 비싸다.

안징냐 루쭈, 따삐 갈락. 자디, 안징냐 수까 기깃

예 Anjingnya lucu, tapi galak. Jadi, anjingnya suka gigit.
그의 개는 귀엽지만, 사나워서 물기를 좋아한다.

* anjing 안징 개, galak 갈락 사나운
gigit 기깃 물다, awas 아와스 주의하다

Awas anjing gila! 아와스 안징 길라 미친개 조심! 이라는 뜻이다.

* gila 길라 미친

jadi 자디 그래서, 그러므로

사야 수까 마까난 쁘다스. 자디 사야 바냑 마깐 마사깐 빠당

예 Saya suka makanan pedas. Jadi saya banyak makan masakan padang.
저는 매운 음식을 좋아합니다. 그래서 저는 빠당 요리를 많이 먹습니다.

* pedas 뻐다스 매운
makanan 마까난 음식
banyak 바냑 많이

디아 오랑 까야, 자디 뿌냐 바냑 모빌
Dia orang kaya, jadi punya banyak mobil.
그는 부자여서 차를 많이 가지고 있습니다.

* kaya 까야 부자인
punya 뿐야 가지다
mobil 모빌 차(자가용)

왜냐하면 ~이므로, ~때문에

디아 만자 까르나 디아 아낙 뚱갈

예 Dia manja karena dia anak tunggal.
그는 외동아들이기 때문에 버릇이 없다.

* manja 만자 어른스럽지 못한 아기같은
karena 까르나 ~때문에
anak tunggal 아낙 뚱갈 외동아들, 외동딸

리나 끌리하딴 스디 까르나 디아 바루 사자 뿌뚜스 등안 빠짜르냐
Lina kelihatan sedih karena dia baru saja putus dengan pacarnya.
리나는 애인과 막 헤어져서 슬퍼보인다.

* sedih 스디 슬픈
baru 바루 바로 ~한
putus 뿌뚜스 헤어지다

~ apa? 무슨~?

필름 아빠
예 film apa~? 무슨 영화?

까마르 아빠
kamar apa~? 무슨 방?

sangat 매우

sangat 상앗 은 매우란 뜻이며, 동사와 형용사 앞에 놓여 동사와 형용사를 수식한다.

사야 상앗 수까 필름 꼬메디
예 Saya sangat suka film komedi. 저는 코미디 영화를 매우 좋아합니다.

빡 얀또 상앗 라진
Pak Yanto sangat rajin. 얀또 씨는 매우 부지런하다.

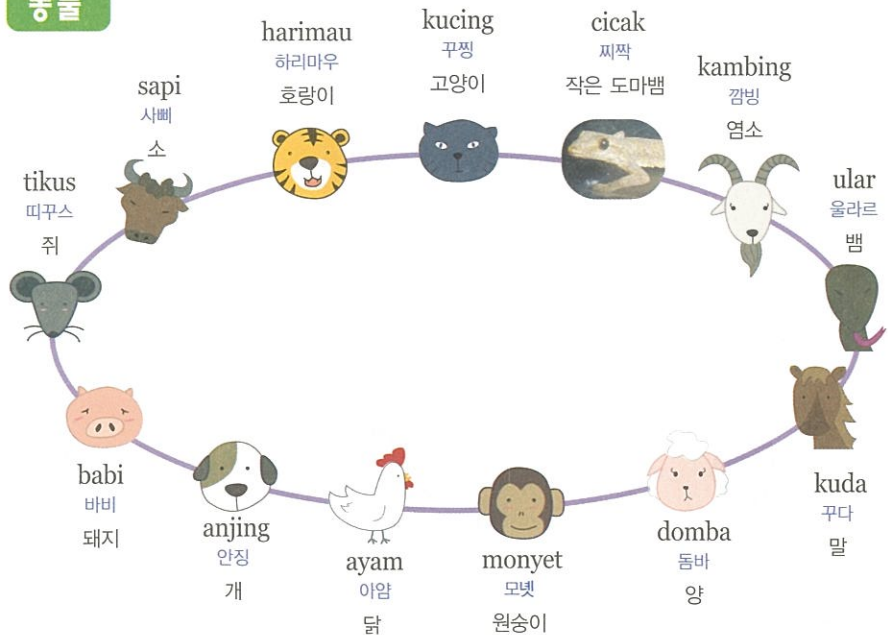
suka ~을 좋아하다

뚜띠 수까 필름 까르뚠
예 Tuti suka film kartun. 뚜띠는 만화영화를 좋아한다.

민수 수까 마까난 인도네시아, 따삐 띠닥 수까 마사깐 빠당
예 Minsu suka makanan Indonesia, tapi tidak suka masakan padang.
민수는 인도네시아 음식을 좋아하지만 빠당요리는 좋아하지 않는다.

~을 그다지 좋아하지 않는다

예 빡 리 띠닥 브기뚜 수까 꾸찡
Pak Lee tidak begitu suka kucing.
이 선생님은 고양이를 그다지 좋아하지 않습니다.

동물

Apakah ... pernah ~ ? ~한 적이 있습니까?

pernah 쁘르나 는 ~한 적이 있다 란 뜻으로 경험을 나타낸다. ~한 적이 있습니까? 라고 물을 때는 apakah 아빠까 를 문장 맨 앞에 놓아 묻는다.

예 아빠까 안다 쁘르나 쁘르기 끄 자까르따
Apakah Anda pernah pergi ke Jakarta?
자카르타에 가본 적이 있나요?

아빠까 안다 쁘르나 므논똔 필름 인도네시아
Apakah Anda pernah menonton film Indonesia?
인도네시아 영화를 본 적이 있습니까?

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

취미말하기

Hobi Anda apa?
호비 안다 아빠

취미는 무엇입니까?

→ Hobi saya
호비 사야

Hobi saya		
	berolahraga. 버르올라라가	저의 취미는 운동입니다.
	membaca buku. 믐바짜부꾸	〃 독서입니다.
	bermain game. 버르마인 겜	〃 게임을 하는 것이다.
	nonton film. 논똔 필름	〃 영화보기이다.

취미 ▸ Hobi saya ______________. 저의 취미는 __________ 입니다.

berolahraga
버르올라라가
운동하기

bermain internet
버르마인 인떠르넷
인터넷 서핑하기

berjalan-jalan
버르잘란 잘란
여행하기

memasak
므마삭
요리하기

jalan jalan naik mobil
잘란 잘란 나익 모빌
드라이브하기

jalan kaki santai
잘란 까끼 산따이
산책하기

mendengar musik
믄둥아르 무식
음악듣기

bermain futsal
버르마인 풋살
간이축구하기

memotret
므모뜨렛
사진찍기

간이축구
정규 축구를 초심자들에게 맞게 축소한 미니 축구.
풋살FUTSAL은 에스파냐어Futbol de salon의 약어이며, 인도어로 새커라고도 한다.
요즘 인도네시아 사람들이 즐겨하는 실내 스포츠이다.

잘 듣고 따라해 보세요~

좋고 싫음 말하기

Apa(kah) Anda suka bulu tangkis? 당신은 배드민턴을 좋아합니까?
아빠(까) 안다 수까 불루 땅끼스

→ Ya, saya suka. 네, (저는) 좋아합니다.
야, 사야 수까

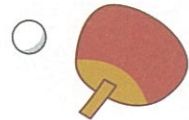
→ Tidak, saya tidak suka. 아니오, (저는) 좋아하지 않습니다.
띠닥, 사야 띠닥 수까

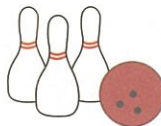
→ Saya tidak begitu suka. 그다지 좋아하지 않습니다.
사야 띠닥 브기뚜 수까

스포츠 ▸ Apa(kah) Anda suka ___________. 당신은 __________ 을/를 좋아합니까?

sepak bola
세빡 볼라
축구

bola basket
볼라 바스껫
농구

berenang
버르낭
수영

tenis meja
떼니스 메자
탁구

tenis
떼니스
테니스

boling
볼링
볼링

bilyar
빌랴르
당구

bulu tangkis
불루 땅끼스
배드민턴

인도네시아의 수도인 자카르타에는 다양한 컨셉의 나이트클럽, 바, 가라오케(노래방)등의 유흥시설과 스포츠 시설이 많다. 주말에 나이트클럽과 바는 주로 새벽까지 영업을 한다. 인도네시아의 젊은이들에게 나이트클럽과 바는 사교의 장소로 주말이 되면 밤새도록 흥겨운 파티를 즐긴다.
또한, 인도네시아의 족자카르타는 전통공연으로, 발리는 마사지로 유명하다.

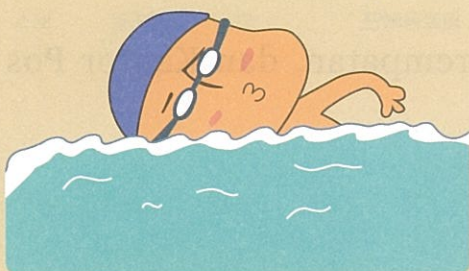
▶ 나이트클럽

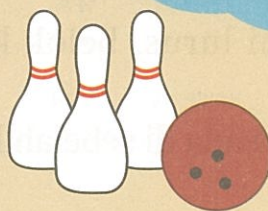
자카르타에는 세계적으로 유명한 나이트클럽처럼 크고 화려한 나이트클럽이 많다. 그 중에서 X2 나이트클럽은 자카르타에서 가장 큰 나이트클럽으로 인도네시아 젊은이들에게 인기가 많다.

▶ 레스토랑과 바

자카르타 남쪽에 위치한 JI. Kemang Raya 끄망 라야 거리와 Blok M 블록 엠 에는 고급스럽고 이국적인 레스토랑과 바가 많이 있다. 메뉴는 인도네시아 전통음식부터 일식, 서양식까지 다양하다.

▶ 마사지

인도네시아 여행에서 빼놓을 수 없는 것이 바로 마사지이다. 인도네시아 마사지는 가격이 저렴하고, 아보카도, 파파야, 코코넛 등 천연재료를 이용한 마사지로 현지인뿐만 아니라 외국인 관광객들에게도 인기가 많다.
특히, 일반 미용실에서 머리마사지를 해주며 가격도 저렴해 인도네시아인 뿐만아니라 외국인 관광객에게 머리마사지가 인기있다.

▶ 스포츠 시설

1 수영장

3 Kelapa Gading Sports Center 끌라빠 가딩 스포츠 센터르

잘란 뜨루스

Jalan terus.

(가던 길로) 계속 가세요.

Lina

빠르미시, 빡. 볼레 사야 따냐?
Permisi, Pak. Boleh saya tanya?

Orang yang lewat

야, 볼레. 아다 양 비사 사야 반뚜?
Ya, boleh. Ada yang bisa saya bantu?

아빠까 아다 깐또르 뽀스 디 스끼따르 시니?
Apakah ada kantor pos di sekitar sini?

아다 깐또르 뽀스 뿌삿 디 스끼따르 시니
Ada Kantor Pos Pusat di sekitar sini.

다리 시니 루루스, 벨록 끼리 디 뻐르음빠딴, 단 깐또르 뽀스 뿌삿냐 아다 디 스블라 까난
Dari sini lurus, belok kiri di perempatan, dan Kantor Pos Pusatnya ada di sebelah kanan.

아빠까 자우 다리 시니 끄 사나
Apakah jauh dari sini ke sana?

띠닥 브기뚜 자우. 다리 시니 끼라 끼라 리마 므닛 잘란 까끼
Tidak begitu jauh. Dari sini kira-kira 5 menit jalan kaki.

뜨리마 까시
Terima kasih.

Track 30

리나	실례지만, 질문 좀 해도 될까요?
행인	네, 무엇을 도와드릴까요?
리나	근처에 우체국이 있습니까?
행인	근처에 중앙우체국이 있습니다. 여기서 직진하셔서 사거리에서 왼쪽으로 돌아가면 오른쪽에 있습니다.
리나	여기에서 거기까지 먼니까?
행인	그다지 멀지 않습니다. 걸어서 약 5분 정도 걸립니다.
리나	고맙습니다.

단어

Track 29

- boleh 볼레 — ~ 해도 될까요?
- tanya 따냐 — 질문하다
- bisa 비사 — ~할 수 있다
- bantu 반뚜 — 도와주다
- kantor pos 깐또르 뽀스 — 우체국
- sekitar 스끼따르 — 주변
- sini 시니 — 여기
  - di sekitar sini 디 스끼따르 시니 근처에
- lurus 루루스 — 직진하다
- belok 벨록 — 돌다, 방향을 바꾸다
- kiri 끼리 — 왼쪽, 좌측의
- perempatan 뻐르음빠딴 — 사거리
- sebelah 스블라 — ~쪽, 측
- kanan 까난 — 오른쪽, 우측의
  - di sebelah kanan 디 스블라 까난 오른편에
- jauh 자우 — 먼
- ke 끄 — ~로
- ke sana 끄 사나 — 저기까지
- kira-kira 끼라 끼라 — 대략
- menit 므닛 — 분
- 5 menit 리마 므닛 — 5분
- jalan 잘란 — 걷다
- kaki 까끼 — 다리
  - jalan kaki 잘란 까끼 걸어서

09 아주 쉬운 해설

Boleh ~? ~해도 될까요?

볼레
Boleh~ + 주어 S + 동사 V ~? 허가, 허락

~해도 될까요?라고 허가를 물을 때는 Boleh 를 써서 묻고, 대답할 때 긍정이면 Boleh. 볼레 됩니다, 부정이면 Tidak boleh. 띠닥 볼레 안 됩니다 라고 한다.

예 볼레 사야 따냐 Boleh saya tanya?	물어봐도 될까요? (질문해도 될까요?)
야, 볼레 ··· Ya, boleh.	네, 됩니다.
예 볼레 사야 이꿋 Boleh saya ikut?	따라가도 될까요?
띠닥, 볼레 ··· Tidak boleh.	안됩니다.

Ada yang bisa saya bantu? 무엇을 도와드릴까요?

Ada yang bisa saya bantu? 아다 양 비사 사야 반뚜 는 제가 도울 것이 있나요? 인데 주로 상점에서 점원이 손님에게 말할 때 사용하는 표현으로 무엇을 도와드릴까요? 라는 의미로 사용하는 표현이다. Bisa dibantu? 비사 디반뚜 라고도 한다.

* Bisa dibantu? 비사 디반뚜 도와드릴까요?

dibantu는 bantu 도와주다 가 원형으로 bantu 앞에 수동형을 나타내는 di를 붙여 도움받다란 뜻이된다.
Bisa dibantu?를 직역하면 도움 받을 수 있어? 이며 도와드릴까요? 란 의미로 쓰인다.

Apakah ada ~? ~이 있습니까?

❶ 사물의 존재유무를 물을 때는 ada 있다 앞에 의문사 Apakah를 놓으면 ~이 있습니까?란 표현이 된다.

아빠까 아다 까무스

 Apakah ada kamus? 사전이 있습니까?

❷ 장소에 사물의 존재유무를 물을 때는 문장 끝에 di + 장소를 놓아 ~에 ~이 있습니까?라고 표현한다.

아빠까 아다 웨쎄 디 시니

 Apakah ada WC di sini? 여기에 화장실이 있습니까?

구어체에서는 Apakah를 빼고 간단히 **Ada WC di sini?** 아다 웨쎄 디 시니 라고 문장 끝을 올려 말하면 **여기에 화장실 있어요?**란 표현이 된다.

인도네시어	뜻	인도네시어	뜻
sini 시니	여기 가까운 장소 지칭	sana 사나	저기 먼 장소를 지칭
situ 시뚜	거기 특정한 장소를 지칭	mana 마나	어디

음박, 디 시니 주알 스빠뚜

 Embak, di sini jual sepatu? 아줌마, 여기에서 신발 팝니까?

오, 이뚜 아다 디 시뚜
예 Oh, itu ada di situ. 아, 거기에 있어요.

아빠까 아다 헤로 디 사나
Apakah ada Hero di sana? 저기에 헤로가 있습니까?

헤로는 인도네시아의 체인점 수퍼마켓이름이다.

di sekitar sini 근처에

디 스끼따르 시니
di sekitar sini 이 근처에
~에 주변 여기

디아 띵갈 디 스끼따르 시니
예 Dia tinggal di sekitar sini. 그는 이 근처에 산다.

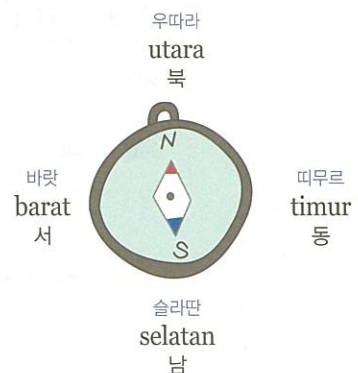
아다 반다라 디 스끼따르 시니
Ada bandara di sekitar sini. 이 근처에 공항이 있다.

* bandara 반다라 공항

di sebelah kanan 오른쪽에

위치

드빤
depan
앞

블라깡
belakang
뒤

아따스
atas
위

뜽아
tengah
가운데

삥기르
pinggir
밖

달람
dalam
안

바와
bawah
아래

잘란 끔발리
jalan kembali
돌아가다

잘란
jalan
길, 도로

잘란 뜨루스
jalan terus
(가던 길로) 계속 가다

유 턴
U-turn
유턴

디 스블라 사나
di sebelah sana
저쪽편

디 스버랑
di seberang
건너편

디 스블라 시니
di sebelah sini
이쪽편

dari~ ke ~   ~에서 ~까지

dari다리~ ke끄 ~ 는 ~에서 ~까지라는 뜻으로 거리의 시작과 끝을 의미하는 표현이다.

berapa lama는 시간, 거리 등이 ~ 걸리다란 뜻으로, 여기서는 거리를 나타낸다.

예 브라빠 라마 바빡 아깐 믕이납 디 수라바야
Berapa lama Bapak akan menginap di Surabaya? ···› 사뚜 밍구 1 minggu.
선생님은 수라바야에 얼마나 머물 예정입니까? 1주일이요.

* menginap 믕이납 머물다

브라빠 라마 안다 블라자르 바하사 인도네시아
Berapa lama Anda belajar bahasa Indonesia? ···› 으남 불란 6 bulan.
얼마동안 인도네시아어 공부를 했나요? 6개월이요.

브라빠 라마 안다 버라다 디 인도네시아
Berapa lama Anda berada di Indonesia? ···› 사뚜 따훈 1 tahun.
인도네시아에 얼마동안 계셨나요? 1년이요.

~ menit ~분

분은 menit 므닛 이라고 하며, 숫자 + menit의 형태로 나타낸다.

분	인도네시아어	주의
10분	10 menit 스뿔루 므닛	
20분	20 menit 두아 뿔루 므닛	한 시간을 jam satu 라고 한다.
15분	15 menit 리마 블라스 므닛	
30분	30 menit 띠가 뿔루 므닛	혹은 한시간의 반을 의미하는 setengah jam스뜽아 잠이라고 읽는다.

jalan kaki 걸어서

잘란 까끼

예
나익 베짝
naik becak 베짝타고

나익 오젝
naik ojek 오젝타고

나익 딱시
naik taksi 택시타고

교통수단

부스
bus 버스

앙꾸딴
angkutan 앙꾸딴

angkot 앙꼿 이라고 줄여서 부르며 마을버스와 같다.
노선별로 앙꼿 차량의 색깔은 다르다.

* angkut 앙꿋 angkot의 표준어

딱시
taksi 택시

오젝
ojek 오젝

쁘사왓
pesawat 비행기

스뻬다
sepeda 자전거

스뻬다 모또르
sepeda motor 오토바이

베짝
becak 베짝

끄레따 아삐
kereta api 기차

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

길묻기

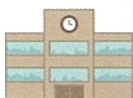
실례지만, 감비르역에 가려면 어디로 가야 하나요?

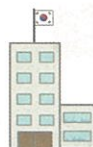
Permisi, kalau mau ke stasiun Gambir lewat mana, Pak ? 남성에게 물을 때
빠르미시, 깔라우 마우 끄 스따시운 감비르 레왓 마나, 빡

Bu 여성에게 물을 때
부

*lewat 레왓 ~를 지나

길 묻기 ▶ permisi, kalau mau ke ______________ lewat mana, Bu?
실례지만, __________ 에 가려면 어디로 가나요?.

bank
방
은행

perpustakaan
빠르뿌스따까안
도서관

toko buku
또꼬 부꾸
서점

Permisi, kalau mau ke Kedutaan Besar Korea lewat mana, Bu?
빠르미시, 깔라우 마우 끄 끄두따안 브사르 꼬레아 레왓 마나, 부
실례지만, 한국대사관에 가려면 어디로 가나요?

잘 듣고 따라해 보세요~

~얼마나 걸립니까?

Dari sini ke sana naik 다리 시니 끄 사나 나익 여기서 거기까지	bus 부스	버스	berapa lama? 브라빠 라마 (으)로 얼마나 걸립니까?
	becak 베짝	베짝	
	ojek 오	오젝	
	taksi 딱시	택시	
	kereta api 끄레따 아삐	기차	

Dari sini ke sana naik bus berapa lama?
다리 시니 끄 사나 나익 부스 브라빠 라마
여기서 거기까지 버스로 얼마나 걸립니까?

kira-kira 30 menit.
끼라 끼라 띠가 뿔루 므닛
약 30분 정도 걸립니다.

콩나물 시루를 연상케 할 정도로 승객들로 꽉 찬 일반 버스나 기차에는 소매치기도 많으니 외국인은 자가용이나 택시를 이용하는 것이 안전해요!

주요 대도시 주변을 제외하면 비포장 도로가 많아 좋지 않은 편에 속한다. 인도네시아 도로는 버스 · 소형버스 · 택시 · 승용차, 정체된 도로에는 음료수 · 빵 · 과자를 파는 잡상인들, 심지어 비오는 날에 걸레로 창문 닦아주고 돈을 받는 사람들, 노래 부르고 돈을 받는 pengamen 뻥아멘, 거지 · 길거리 부랑자 pengemis 뻥으미스 등과 최근 생겨난 3 in 1 제도 시행 구간에서 차량에 타주고 돈 받는 사람 등 온갖 종류의 잡상인들로 넘쳐난다.

택시 taksi 와 버스 bus

인도네시아는 수많은 택시회사가 있다. 그 중에서 Blue bird, Silver Bird, Morante, Lintas Buana 등이 안전하다.(우리나라 모범택시와 같음)

*블루버드 택시 기본요금 : 5.000 루피아정도

인도네시아 버스는 일반 대중이 이용하는 대중버스부터 중간급 버스, 초호화고급 버스 버스까지 다양하다. 일반대중버스는 승차시 요금을 지불하고, 중간급버스와 초호화버스는 미리 버스터미널에서 구입할 수 있다.

앙꼿 angkot 마을버스

우리나라의 마을버스와 같다. 노선별로 앙꼿 차량의 색깔이 다르다. 대게 앙꼿 운전수는 최대한 많은 승객을 태우기 위해 버스 안에 손님이 가득 찰 때까지 운행하지 않는다.

끄레따 아삐 kereta api 기차

기차는 인도네시아 자바섬과 수마뜨라섬에서만 운행한다. 이코노미 클래스는 일반 대중이 이용하는 기차로 가장 싸다. 기차 안에는 소매치기, 잡상인과 부피가 큰 짐을 한 가득 싣고 타는 승객 등이 뒤범벅이 되어 아주 소란하다. 비즈니스 클래스는 선풍기를 장착하였고, 편안한 좌석을 구비하였다. 에어컨을 장착한 이그제큐티브 클래스는 가장 비싸지만, 전용좌석으로 되어 있다.

3 in 1 제도 시행 (three in one)

최근 정부는 교통 체증 완화책의 일환으로 3 in 1이라는 제도를 만들어 가장 교통체증이 심한 출퇴근 시간대인 아침 7시부터 10시와 오후 4시 30 분부터 저녁 7시까지 자카르타 시내에 구간을 정해 한 차에 세 사람 이상 탄 차량만 통행할 수 있도록 했지만, 여전히 교통체증은 심하다.

바자이 bajai

2~3명이 탈 수 있도록 개조한 오토바이 택시로 단거리 이동에 주로 쓰인다. 모터 소음과 매연이 있어 조금 불편하지만, 단거리 이동시 교통체증이 심한 곳을 지나갈 때 이용하기 편리했지만, 현재는 자카르타에서 많이 없어진 편이다.

베짝 becak

인력거로 자카르타를 제외한 주요 지방의 도시 및 관광지에 널리 사용되는 교통수단이다.

오젝 ojek

오토바이 택시로 주로 출퇴근 시간에 이동할 때나 도로가 심하게 막히는 곳을 갈 때 이용한다. 우리나라 퀵 서비스 오토바이처럼 빠르다는 장점이 있지만, 사고가 많이 나는 편이다.

스뻬다 모또르 오토바이 sepeda motor

인도네시아는 교통체증이 아주 심각해 경제적으로 여유가 없는 서민은 오토바이를 많이 이용한다. 인도네시아 곳곳에서 오토바이 가게(딜러쉽)를 많이 발견 할 수 있다.

아빠까 바빡 비사 버르바하사 인도네시아

Apakah Bapak bisa berbahasa Indonesia?

선생님은 인도네시아어를 할 수 있습니까?

Tuti

뻐르미시, 빡. 아빠까 바빡 비사 버르바하사 인도네시아

Permisi, Pak. Apakah Bapak bisa berbahasa Indonesia?

Min-su

야, 비사

Ya, bisa.

깔라우 브기뚜, 브라빠 라마 바빡 블라자르 바하사 인도네시아

Kalau begitu, berapa lama Bapak belajar bahasa Indonesa?

수다 두아 따훈 사야 블라자르 바하사 인도네시아

Sudah 2 tahun saya belajar bahasa Indonesia.

바하사 인도네시아 바빡 상앗 란짜르

Bahasa Indonesia Bapak sangat lancar.

까빤 바빡 다땅 끄 인도네시아

Kapan Bapak datang ke Indonesia?

뜨리마 까시

Terima kasih.

사야 다땅 끄 인도네시아 따훈 양 랄루

Saya datang ke Indonesia tahun yang lalu.

따삐, 아다 우루산 아빠 안다 다땅 끄 인도네시아?

Tapi, ada urusan apa Anda datang ke Indonesia?

사야 다땅 끄 인도네시아 운뚝 블라자르 끄부다야안 인도네시아

Saya datang ke Indonesa untuk belajar kebudayaan Indonesia.

뚜띠	선생님, 실례지만, 인도네시아어를 할 수 있습니까?
민수	네, 할 수 있습니다.
뚜띠	그러면, 선생님은 얼마동안 인도네시아어 공부를 했습니까?
민수	인도네시아어 공부한 지 2년 되었습니다.
뚜띠	선생님은 인도네시아어를 매우 잘 하시는군요. 언제 인도네시아에 오셨습니까?
민수	고맙습니다. 인도네시아에 작년에 왔습니다.
뚜띠	그런데, 무슨 일로 인도네시아에 왔습니까?
민수	저는 인도네시아 문화를 공부하러 인도네시아에 왔습니다.

단어

Track 32

- ☐ bisa 비사 ~을 할수 있다
- ☐ berbahasa 버르바하사 (언어를) 말하다
- ☐ kalau begitu 깔라우 브기뚜 그렇다면
- ☐ berapa lama 브라빠 라마 얼마 동안
- ☐ belajar 블라자르 공부하다
- ☐ bahasa 바하사 언어
  bahasa Indonesia바하사 인도네시아 인도네시아어
- ☐ sudah 수다 이미 ~한
- ☐ 2 tahun 두아 따훈 2년
- ☐ lancar 란짜르 유창한, 말을 잘 하는
- ☐ (te)tapi (뜨)따삐 그러나
- ☐ urusan 우루산 일, 용무
  ada urusan apa 아다 우루산 아빠 무슨 일이십니까?
- ☐ untuk 운뚝 ~하기 위한, ~을 위한, ~용도의
- ☐ kebudayaan 끄부다야안 문화

10

아주 쉬운 해설

bisa ~을 할 수 있다

~을 할 수 있다 란 뜻의 bisa는 영어의 can에 해당하는 조동사로 능력, 가능을 나타내는 동사이다. 동사 앞에 놓인다.

예 비사 다땅
bisa datang 올 수 있다.

bisa의 어순

1. 긍정문 비사 bisa + 동사 V ~할 수 있다

사야 Saya + 비사 bisa + 버르바하사 잉그리스 berbahasa Inggris. 저는 영어를 할 수 있습니다.
저는 / ~할 수 있다 / 영어를 말하다

2. 부정문 띠닥 비사 tidak bisa + 동사 V ~할 수 없다

사야 Saya + 띠닥 비사 tidak bisa + 버르바하사 인도네시아 berbahasa Indonesia. 저는 인도네시아어를 할 수 없습니다.
저는 / ~할 수 없다 / 인도네시아어를 말하다

3. 의문문 ~할 수 있습니까? 라고 물을 때는 2가지 형식으로 질문 할 수 있다.

아빠까 Apakah + 바빡 Bapak + 비사 bisa + 버르바하사 인도네시아 berbahasa Indonesia? 인도네시아어를 할 수 있습니까?
~까? / (선생님은) / 할 수 있다 / 인도네시아어를 말하다

비사까 안다 버르바하사 잉그리스
Bisakah + Anda + berbahasa Inggris? 영어를 할 수 있습니까?
~까? (당신은) 영어를 말하다

비사 디반뚜
예 Bisa dibantu? 도와드릴까요?

4. 대답

긍정 야, 비사
○ Ya, bisa. 네, 할 수 있습니다

부정 띠닥 비사
× Tidak bisa. 할 수 없습니다

bahasa 언어

바하사
bahasa + ~어

나라이름은 대문자로 쓴다.

인도네시아어	뜻	인도네시아어	뜻
bahasa Indonesia 바하사 인도네시아	인도네시아어	bahasa Vietnam 바하사 비엣남	베트남어
bahasa Korea 바하사 꼬레아	한국어	bahasa Inggris 바하사 잉그리스	영어
bahasa Jepang 바하사 즈빵	일본어	bahasa Perancis 바하사 쁘란찌스	프랑스어
bahasa China(Cina) 바하사 찌나	중국어	bahasa Spanyol 바하사 스빠뇰	스페인어

berapa lama~? 얼마동안

berapa 브라빠 는 수에 대해 물어보는 의문사이다. berapa를 사용해 가격, 나이, 전화번호, 시간, 기간 등에 대해 물어볼 수 있다.

▶ 기간을 물을 때

berapa에 기간, 동안이란 뜻의 lama를 붙여 물으면 얼마동안 이란 뜻이 된다.

당신은 얼마 동안 영어를 공부했나요?	브라빠 라마 안다 블라자르 바하사 잉그리스 Berapa lama Anda belajar bahasa Inggris?
···› 3년이요.	띠가 따훈 3 tahun.

▶ 가격을 물을 때

저거 얼마입니까?	이뚜 하르가냐 브라빠 Itu harganya berapa?
···› 3,500 루피아입니다.	띠가 리부 리마 라뚜스 루삐아 3.500 rupiah.

▶ 나이를 물을 때

회화체에서는 주로 berapa를 문장 뒤에 놓아 묻는다.

몇 살입니까?	우무르냐 브라빠 Umurnya berapa?
···› 25살 입니다.	두아 뿔루 리마 따훈 25 tahun.

▶ 시간을 물을 때

몇 시 입니까?	잠 브라빠 Jam berapa?
···› 오후 5시입니다.	잠 리마 소레 Jam 5 sore.

▶ 전화번호를 물을 때

너 전화번호 몇 번이니?	노모르 뗄레뽄 까무 브라빠 Nomor telepon kamu berapa?
···› 555-4433번입니다.	리마 리마 리마 음빳 음빳 띠가 띠가 555 - 4433.
너 핸드폰은 몇 번이니?	노모르 핸뽄 까무 브라빠 Nomor handphone kamu berapa?
···› 0812-8799-9900번입니다	꼬송 들라빤 사뚜 두아 들라빤 뚜주 슴빌란 슴빌란 슴빌란 슴빌란 꼬송 꼬송 ···› 0812 - 8799 - 9900

sudah 이미/벌써 ~했다

이미 앞에서 학습했지만, 다시 한 번 시제에 관해 복습해 보도록 한다. 영어에는 과거, 현재, 미래를 나타내기 위해서 동사가 변화한다.

see 현재 – saw 과거 – will see 미래
보다 보았다 볼 것이다

그러나 인도네시아어는 동사의 변화가 없다. 대신에 과거를 나타내는 sudah 수다 이미 ~한, 현재를 나타내는 sedang 스당 ~하고 있는, 미래를 나타내는 akan 아깐 ~할 것이다를 동사 앞에 써서 시제를 표현한다.

■ 과거 시제

아꾸 수다 끼림 이메일 끄(빠다) 까무 따디 말람
예 Aku sudah kirim email ke(pada) kamu tadi malam.
나는 너한테 지난 밤에 이메일을 보냈어.

kepada 끄빠다 는 ~에게 란 뜻인데, 구어체에서는 pada 빠다 를 생략해 주로 ke 끄 로 쓰인다.

단, 문장에 kemarin 끄마린 어제, tadi 따디 지난, 아까 minggu yang lalu 밍구 양 랄루 저번주 등과 같은 과거의 시간을 나타내는 단어가 있을 경우 sudah 수다 를 생략할 수 있다.

사야 뻐르기 끄 뻐르뿌스따까안 끄마린
예 Saya pergi ke perpustakaan kemarin. 어제 저는 도서관에 갔습니다.

kapan 언제

kapan은 영어의 when에 해당하는 의문사로 언제란 뜻이다. 문장 앞에 놓아 묻는다. 대답할 때는,

라고 한다.

예 까빤 안다 뻐르기 끄 인도네시아
Kapan Anda pergi ke Indonesia? 언제 인도네시아에 가셨습니까?

따훈 양 랄루
···› Tahun yang lalu. 작년이요.

두아 따훈 양 랄루
···› 2 tahun yang lalu. 2년 전이요.

까빤 부 정 끔발리 라기
Kapan Bu Chung kembali lagi? 정선생님은 언제 다시 돌아왔나요?

밍구 양 랄루
···› Minggu yang lalu. 지난주에요.

띠가 밍구 양 랄루
···› 3 minggu yang lalu. 3주 전에요.

년/월/일

	그저께	어제	오늘	내일	모레
일日 hari 하리	kemarin lusa 끄마린 루사	kemarin 끄마린	hari ini 하리 이니	besok 베속	lusa 루사

	2주전	지난주	이번주	다음주
주週 minggu 밍구	2 minggu yang lalu 두아 밍구 양 랄루	minggu yang lalu 밍구 양 랄루	minggu ini 밍구 이니	minggu depan 밍구 드빤
	2달전	**지난달**	**이번달**	**다음달**
월月 bulan 불란	2 bulan yang lalu 두아 불란 양 랄루	bulan yang lalu 불란 양 랄루	bulan ini 불란 이니	bulan depan 불란 드빤
	2년전	**작년**	**올해**	**내년**
년年 tahun 따훈	2 tahun yang lalu 두아 따훈 양 랄루	tahun yang lalu 따훈 양 랄루	tahun ini 따훈 이니	tahun depan 따훈 드빤

(현지표현) dua hari yang lalu 두아 하리 양 랄루 이틀전

untuk ~하러, ~을 위해

untuk은 ~하러, ~을 위해란 뜻으로 영어의 for에 해당한다.

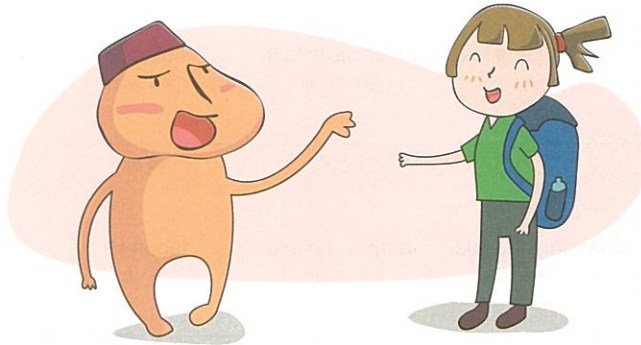
아다 우루산 아빠 다땅 끄 인도네시아
예 Ada urusan apa datang ke Indonesia?
당신은 인도네시아에 무슨 일로 오셨습니까?

사야 다땅 끄 인도네시아 운뚝 버꺼르자
··· Saya datang ke Indonesia untuk bekerja.
저는 인도네시아에 일하러 왔습니다.

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

언제

Kapan Anda datang ke Indonesia?
까빤 안다 다땅 끄 인도네시아
당신은 인도네시아에 언제 왔습니까?

Saya datang ke Indonesia kemarin.
사야 다땅 끄 인도네시아 끄마린
저는 어제 인도네시아에 왔습니다.

Kapan Anda datang ke Indonesia?
까빤 안다 다땅 끄 인도네시아
인도네시아에 언제 왔습니까?

··· Saya datang ke Indonesia (사야 다땅 끄 인도네시아)

Saya datang ke Indonesia 사야 다땅 끄 인도네시아	tahun yang lalu . 따훈 양 랄루	작년에 인도네시아에 왔습니다.
	2 tahun yang lalu 두아 따훈 양 랄루	2년 전에 〃
	3 minggu yang lalu 띠가 밍구 양 랄루	3주 전에 〃

잘 듣고 따라해 보세요~

무슨 일로

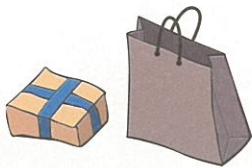
Ada urusan apa Anda datang ke Indonesia?
아다 우루산 아빠 안다 다땅 끄 인도네시아

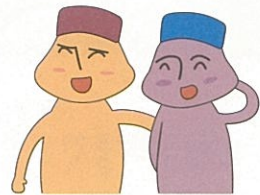
당신은 인도네시아에 무슨 일로 오셨습니까?

⋯→ Saya datang ke Indonesia untuk
사야 다땅 끄 인도네시아 운뚝
저는 인도네시아에

berjalan-jalan 버르잘란-잘란	.	여행하러 왔습니다.
cucimata 쭈찌마따		관광하러 왔습니다
urusan bisnis 우루산 비즈니스		사업차 왔습니다.
kerja 꺼르자		일하러 왔습니다.
belajar 블라자르		공부하러 왔습니다.

▸ Saya datang ke Indonesia untuk ______________ .

저는 인도네시아에 __________ 하러 왔습니다.

belanja
블란자
쇼핑하다

bertemu teman
버르뜨무 뜨만
친구를 만나다

mengunjungi saudara
믕운중이 사우다라
친척을 방문하다

1. 자카르타 Jakarta

독립기념탑 - 모나스 Monas

독립기념광장 중앙에 위치한 높이 132m의 독립기념탑은 인도네시아 독립(1945년 8월 17일)을 기념하기 위해 제작되었다.
탑 꼭대기에는 전망대가 있어 자카르타의 시내를 한 눈에 볼 수 있다. 탑 지하에는 네덜란드와 일본으로부터의 인도네시아의 독립과정을 파노라마로 꾸몄다.

따만 미니 인도네시아 인다 Taman Mini Indonesia Indah

Taman Mini Indonesia Indah 는 아름다운 인도네시아의 작은 공원이란 뜻으로 공원에 인도네시아 27개 주의 각 지방의 전통가옥을 미니어쳐로 꾸며 놓았으며, 각 지방 전통의상, 문화, 소품 등이 진열되어 있다.
우리나라의 민속촌을 방불케 하는 이곳은 인도네시아 전체를 한 눈에 볼 수 있도록 만들어져 인도네시아인들뿐만 아니라 관광객들에게도 가장 각광받는 곳이다.

그림자 인형극 박물관 - 무세움 와양 Museum Wayang

무세움 와양은 그림자 인형극 박물관으로 그림자 인형극에 쓰이는 수많은 인형캐릭터들이 전시되어 있다. 인도네시아에서부터 캄보디아, 중국, 말레이시아의 다양한 인형캐릭터들이 전시되어 있다. 또한, 인도네시아의 대표적인 그림자 인형극 Wayang Kulit 와양 꿀릿 과 나무인형극 Wayang Golek 와양 골렉 공연을 한다.

따만 임삐안 자야 안쫄 Taman Impian Jaya Ancol

300헥타르에 이르는 따만 임삐안 자야 안쫄은 인도네시아인들이 즐겨 찾는 유원지이다. 이 유원지를 줄여서 안쫄이라고 부른다.
유원지에는 인도네시아 회화, 조각 및 공예품을 파는 상점과 예술품 전시 등으로 이루어진 예술 시장인 Pasar seni 빠사르 스니 부터 어린 아이들을 위한 수족관과 미국의 디즈니 랜드를 연상시키는 놀이동산인 Dunia Fantasi 두니아 판타지, 어른을 위한 골프장, 요트장, 풀장과 볼링장 등 스포츠 시설과 디스코텍 등 유흥시설이 있다.

고산휴양지 – 뿐짝 Puncak

자카르타에서 2시간 정도 소요되며, 고산지대로 우리나라 보성의 녹차밭을 연상케 한다. 시원하여 인도네시아인들이 즐겨 찾는 휴양지로 주변에 다양한 종류의 모텔이 많고, 뿐짝에 올라가는 도로 주위에 많은 잡상인과 여러 종류의 음식점이 줄지어 있다. 간식 중에서는 옥수수 구이가 특징적이다.

2. 족야까르타 Yogyakarta

*줄여서 족자 (Yogya)

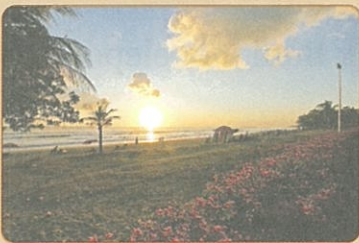
보로부두르 불교사원 – 짠디 보로부두르 Candi Borobudur

전통 자바 문화가 제일 잘 보존돼 있는 족자카르타에는 3대 불교 유적인 보로부두르 불교사원과 쁘람바난 힌두사원 등 고대 자바 유적이 많아 인도네시아 관광의 핵심이다. 단일 건축물로는 세계 최대 규모인 보로부두르 사원은 산스크리트어로 높은 언덕에 있는 사원이란 의미로 벽에 새겨진 그림들이 한층 한층 사원을 올라가면서 속세에서 부처의 탄생부터 불교의 극락에 이르는 해탈의 과정을 묘사하여 불교의 우주관을 표현했다.

쁘람바난 힌두사원 – 짠디 쁘람바난 Candi Prambanan

9세기 중반경 마따람 힌두 왕국에 의해 세워진 쁘람바난 사원은 크고 작은 200여 개의 사원으로 이루어져 있다. 그 중에서 가장 대표적인 사원은 중앙에 위치한 높이 47m에 이르는 시바 사원 Candi Siwa Mahadewa 짠디 시와 마하데와이다. 시바 사원 벽을 장식하고 있는 부조는 고대 인도 서사시 라마나야의 이야기가 새겨져 있다.

3. 발리 Bali

꾸따 & 르기안 Kuta & Legian

발리 남부에 위치하는 꾸따는 발리의 가장 큰 해변으로 항상 관광객들로 북적인다. 공항에 인접해 있는 꾸따 해변 주위에는 최고급 럭셔리 호텔부터 홈스테이에 이르는 다양한 숙박시설이 밀집해 있고, 각양각색의 레스토랑, 클럽, 바, 상점 등이 많다.
꾸따의 북쪽에 위치한 르기안은 꾸따보다는 조용하며, 르기안의 좁은 도로 주변에는 작은 호텔들, 기념품 파는 노점상, 포장마차 등이 즐비해 있다.

할로. 사야 슨디리

Halo. Saya sendiri!

여보세요. 접니다!

할로

Susi

Halo.

할로. 비사 비짜라 등안 부 리나

Budi

Halo. Bisa bicara dengan Bu Lina?

뻐르미시. 이니 시아빠

Permisi, ini siapa?

이니 부디 라맛

Ini Budi Rahmat.

뚱구 스븐따르

Tunggu sebentar.

오께

Ok.

빡 부디. 부 리나 스당 끌루아르

Pak Budi, Bu Lina sedang keluar.

디아 아깐 끔발리 끼라 끼라 잠 들라빤

Dia akan kembali kira-kira jam 8.

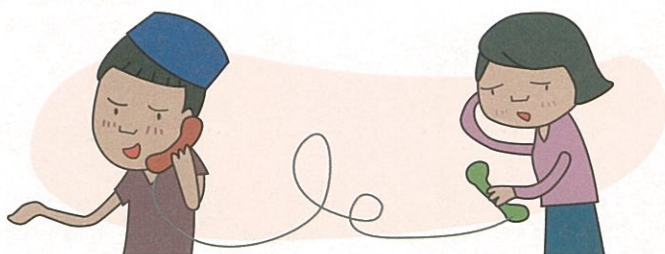
깔라우 브기뚜. 사야 아깐 뗄레뽄 라기 끼라 끼라 잠 슴빌란

Kalau begitu, saya akan telepon lagi kira-kira jam 9.

바익. 사야 아깐 브리따후깐 디아 깔라우 빡 부디 므넬레뽄

Baik. Saya akan beritahukan dia kalau Pak Budi menelepon.

뜨리마 까시.

Terima kasih.

수시 여보세요.

부디 여보세요. 리나씨와 통화할 수 있을까요?

수시 실례지만, 누구십니까?

부디 부디 라맛이라고 합니다.

수시 잠시만 기다리세요.

부디 네.

수시 부디씨, 리나씨는 외출중입니다. 8시 정도 돌아올겁니다.

부디 그럼, 9시쯤 다시 전화하겠습니다.

수시 알겠습니다. 저도 리나씨께 부디씨가 전화했었다고 전해드리겠습니다.

부디 고맙습니다.

단어

- ☐ sendiri 슨디리 자신, 본인(의)
- ☐ halo 할로 여보세요
- ☐ (ber)bicara (버르)비짜라 말하다
- ☐ dengan 등안 ~와/과
- ☐ tunggu 뚱구 기다리다
- ☐ sebentar 스븐따르 잠시
- ☐ sedang 스당 ~하는 중이다
- ☐ keluar 끌루아르 외출하다
- ☐ kembali 끔발리 돌아오다(가다)
- ☐ kira-kira 끼라 끼라 대략
- ☐ kalau begitu 깔라우 브기뚜 그러면
- ☐ telepon 뗄레뽄 전화, 전화하다
- ☐ beritahukan 브리따후깐 알리다, 알려주다
- ☐ kalau ada 깔라우 아다 ~있으면, ~있었다고, ~있다고
- ☐ Terima kasih 뜨리마 까시 고맙습니다.

11 아주 쉬운 해설

Halo 여보세요

전화를 걸거나 전화를 받을 때 Halo. 할로 여보세요 라고 말하며, 영어의 hello를 인도네시아식으로 표현한 것이다.

전화를 걸 때	할로. 이니 줄리 Halo. Ini Julie.	여보세요. 저는 줄리라고 합니다.
전화를 받을 때	할로. 사야 슨디리 Halo. Saya sendiri.	여보세요. 접니다.

Permisi 실례합니다

permisi 뻐르미시 는 영어의 excuse me와 같으며, 실례합니다 를 뜻한다. 상대방에게 공손히 질문할 때 permisi를 말하고 질문을 한다.

예

뻐르미시, 볼레 사야 따냐
Permisi, boleh saya tanya?
실례지만, 질문해도 될까요?

뻐르미시, 볼레 사야 빠께이 인떠르넷 스븐따르
Permisi, boleh saya pakai internet sebentar?
실례지만, 잠깐 인터넷을 써도 될까요?

또한, 대화 도중에 먼저 가야할 때 Permisi, saya pergi dulu. 빠르미시 사야 뻐르기 둘루 라고 말한다. 직역하면 저 먼저 실례합니다인데, 저 먼저 가보겠습니다 란 뜻이다.

구어체로 저 먼저 가보겠습니다 를 Saya duluan ya. 사야 둘루안 야 라고 말하며, 이때 ya 를 가볍게 올려서 말한다.

Bisa bicara dengan Bu Lina? 리나씨를 바꿔주시겠습니까?

dengan 등안 은 ~와 함께, ~와 같이 로 영어 with에 해당하며 Bisa bicara dengan Bu Lina?는 리나씨와 통화할 수 있을까요? 라고 해석한다.

Ini siapa? 누구십니까?

전화에서, 상대방에게 **누구세요?**라고 물을 때는 Ini siapa? 이니 시아빠 라고 한다.

이니 부디 라맛
Ini Budi Rahmat. 부디 라맛이라고 합니다.

이니 율리우스
Ini Yulius. 율리우스라고 합니다.

sedang ~하는 중

sedang은 영어의 -ing로 **~하는 중입니다** 란 뜻으로 진행형을 나타낸다.

부 뚜띠 스당 멍오브롤 등안 뜨땅가
Bu Tuti sedang mengobrol dengan tetangga.
뚜띠씨는 이웃집 사람과 수다떨고 있다.

* mengobrol 멍오브롤 수다떨다
tetangga 뜨땅가 이웃집 사람

빡 하디 스당 버르디스꾸시 등안 쁘레지덴 디렉뚜르
Pak Hadi sedang berdiskusi dengan presiden direktur.
하디씨는 사장님과 의논을 하고 있다.

* berdiskusi 버르디스꾸시 의논하다, 토론하다

비교 구어체에서 ~하는 중입니다를 lagi로도 표현한다.
원래 lagi 는 다시 란 뜻인데, 구어체는 ~하는 중입니다로 쓰인다.

디아 라기 만디
Dia lagi mandi. 그녀는 샤워중이다.

디아 라기 비낀 꾸에
Dia lagi bikin kue. 그녀는 쿠키를 만들고 있다.

* mandi 만디 샤워하다, 목욕하다
bikin 비낀 만들다, kue 꾸에 쿠키

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

전화할 때 사용하는 표현

1 전화에서 상대방을 찾을 때

Apakah ada Pak Yanto? 　얀또 씨 계십니까?
아빠까 아다 빡 얀또

Pak Yanto ada? 　얀또 씨 있어요?
빡 얀또 아다

Bisa bicara dengan Pak Yanto? 　얀또 씨와 통화할 수 있을까요?
비사 비짜라 등안 빡 얀또

Tolong sambungkan dengan Pak Yanto. 　얀또 씨를 연결해주세요.
똘롱 삼붕깐 등안 빡 얀또

Saya mau berbicara dengan Pak Yanto. 　얀또 씨와 통화하고 싶습니다.
사야 마우 버르비짜라 등안 빡 얀또

2 전화를 바꿔주거나 사람이 없을 때

Ini dari mana? 　어디 누구세요?
이니 다리 마나

Bu Santi sedang ditelepon. 　산띠씨는 통화중입니다.
부 산띠 스당 디뗄레뽄

Ini siapa?
이니 시아빠
누구세요?

Bu Santi lagi online.
부 산띠 라기 온라인

산띠씨는 통화중입니다.

요즘 인도네시아에서 **통화중**이라고 쓰는 표현.

Bu Santi sedang keluar. 산띠씨는 외출중입니다.
부 산띠 스당 끌루아르

Bu Santi tidak ada di sini. 산띠씨는 여기 없습니다.
부 산띠 띠닥 아다 디 시니

Salah sambung. 전화 잘못 걸었습니다.
살라 삼붕

대화문

A : Boleh saya tinggalkan pesan? 메모 남겨도 될까요?
볼레 사야 띵갈깐 쁘산

B : Ya, boleh. Pesannya apa? 네, 됩니다. 뭐라고 전할까요?
야, 볼레. 쁘산냐 아빠

A : Minta Bu Santi telepon kembali ke saya ya.
민따 부 산띠 뗄레뽄 끔발리 꺼 사야 야
산띠씨에게 저한테 전화걸어달라고 전해주십시요.

문장 끝의 ya는 부드러운 어감과 **친근감**을 준다.

B : Nanti saya sampaikan. 이따가 전해드리겠습니다.
난띠 사야 삼빠이깐

* tinggalkan 띵갈깐 남기다
sampaikan 삼빠이깐 전해주다

3 기타

Tidak kedengaran. Bisa bicara lebih keras?
띠닥 끄등아란. 비사 비짜라 르비 끄라스

전화가 안 들립니다. 크게 말씀해 주세요.

Saya akan telepon lagi.
사야 아깐 뗄레뽄 라기

나중에 다시 걸겠습니다.

Bu Tuti! Ini ada telepon.
부 뚜띠. 이니 아다 뗄레뽄

뚜띠 씨! 전화 왔어요.

Maaf. Salah sambung.
마아프. 살라 삼붕

죄송합니다. 잘못 걸었습니다.

대화문 전화로이메일주소 물어보기

A : Boleh tahu alamat emailnya apa, Pak?
볼레 따후 알라맛 이메일냐 아빠, 빡

남성에게 물을 때 이메일 주소 좀 알 수 있을까요?

B : korea @ gmail.com
꼬레아 앳 지메일 닷 꼼

korea@gmail.com입니다.

A : Kurang jelas. Bagaimana?
꾸랑 즐라스. 바게이마나

잘 모르겠습니다. 뭐라구요?

B : koran orang rindu enak alfa akeong gmeil titik kom
꼬란 오랑 린두 에낙 알파 아께옹 지메일 띠떡 꼼

korea@gmail.com입니다.

*akeong 아께옹 @
titik 띠떡 •

우리나라에서는 골뱅이라고 말하는 것처럼 인도네시아도 @를 아께옹이라고 하기도 한다.

인터넷 주소를 말할 때 우리나라에서는 앵두의 "ㅇ" 이렇게 설명하지만
인도네시아에서는 첫 알파벳이 같은 알파벳으로 시작하는 단어를 열거해서 말한다.

전화와 인터넷

인도네시아에는 공중전화가 있지만 잘 보급되어 있지 않아 공항, 백화점, 쇼핑몰 등과 같은 곳을 제외한 거리 곳곳에서는 찾기가 힘들다.
인도네시아인들은 전화방을 의미하는 wartel 와르텔 에서 주로 전화를 한다.

*warung 와룽 + telephon 텔레폰 의 합성어 : wartel

인도네시아의 인터넷은 광케이블이 대중화되지 않아 느린편이다. 인도네시아인들은 우리나라 PC방과 같은 warnet 와르넷 혹은 Intemet cafe 인터넷 카페 에서 주로 인터넷을 즐긴다. 도시에서는 이용료가 대략 1시간당 6.000 루피아에서 15.000 루피아 정도 한다.

* warung 와룽 + Intemet 인터넷 의 합성어 : warnet 와르넷

이니 하르가냐 브라빠

Ini harganya berapa?

이것은 얼마입니까?

아다 양 비사 사야 반뚜
Pelayan Toko: Ada yang bisa saya bantu?

빼르미시 (음)박, 똘롱 뻐를리핫깐 사야 바주 이뚜
Susi: Permisi Mbak, tolong perlihatkan saya baju itu.

야, 이니. 실라깐 믄쪼바냐
Ya, ini. Silakan mencobanya.

오, 이니 떠를랄루 끄찔. 아다 양 르비 브사르 스디낏
Oh, Ini terlalu kecil. Ada yang lebih besar sedikit?

야, 아다. 아다 주가 와르나 양 라인
Ya, ada. Ada juga warna yang lain.

하르가냐 브라빠
Harganya berapa?

들라빤 뿔루 리부 루삐아
80.000 rupiah.

와, 떠를랄루 마할. 비사 꾸랑이 스디낏
Wah, terlalu mahal. Bisa kurangi sedikit?

야, 깔라우 브기뚜, 사야 까시 뚜주 뿔루 리부 루삐아
Ya, kalau begitu, saya kasih 70.000 rupiah.

깔라우 브기뚜, 똘롱 버리깐 사야 슬름바르 바주 양 버르와르나 비루 우꾸란 엘
Kalau begitu, tolong berikan saya selembar baju yang berwarna biru ukuran L.

Track 40

점원	무엇을 도와드릴까요?
수시	실례지만, 언니 여점원 부를 때, 저 옷을 보여주세요.
점원	네, 여기있습니다. 한 번 입어보세요.
수시	어, 너무 작네요. 좀 더 큰 것이 있습니까?
점원	네, 있어요. 다른 색깔도 있어요.
수시	가격은 얼마입니까?
점원	80,000 루피아 입니다.
수시	와, 너무 비싸군요. 조금 깎아주세요.
점원	네, 그러면 70,000루피아에 드리겠습니다.
수시	그럼, 파란색 라지(L)사이즈로 한 벌 주십시오.

단어

Track 39

- □ pelayan (toko) 쁠라얀(또꼬) — (가게) 점원
- □ bantu 반뚜 — 돕다
- □ tolong 똘롱 — ~해 주세요 (영어의 please)
- □ perlihatkan 뻐를리핫깐 — 보여주다
- □ baju 바주 — 옷
  baju itu 바주 이뚜 저 옷
- □ silakan 실라깐 — 부디, 어서 ~하십시요
- □ mencoba 믄쪼바 — 시도하다, ~해보다
- □ oh 오 — 오 감탄사
  유감의 뜻을 나타내는 소리
- □ terlalu 떠를랄루 — 너무
- □ kecil 끄찔 — 작은
- □ lebih 르비 — 더 ~한
- □ besar 브사르 — 큰
- □ sedikit 스디낏 — 조금, 약간
- □ warna 와르나 — 색깔
- □ lain 라인 — 다른
  warna yang lain 와르나 양 라인 다른 색
- □ harga 하르가 — 가격
- □ rupiah 루삐아 — 루피아
  인도네시아 화폐 단위
- □ wah 와 — 와! 감탄사
- □ mahal 마할 — 비싼
- □ kurangi 꾸랑이 — 줄이다, 깎다
- □ kasih 까시 — 주다
- □ berikan 브리깐 — 주다
- □ selembar 슬름바르 — 한 벌, 한 장
- □ berwarna 버르와르나 — 색깔이 있는
- □ biru 비루 — 파란색
- □ ukuran 우꾸란 — 사이즈

아주 쉬운 해설

Tolong~ (부탁할 때) ~해 주세요.

Tolong 똘롱 은 상대방에게 부탁할 때 ~해 주세요란 뜻으로 영어의 please에 해당한다.

1. 긍정문

(~에게) ~를 해 주세요

똘롱 Tolong (~해 주세요) + 빵길깐 panggilkan (부르다) + 독떠르 dokter. (의사) 의사를 불러 주세요.

똘롱 뚤리스깐 알라맛 이메일 디 시니
예 Tolong tuliskan alamat email di sini. 여기에 이메일 주소를 써주세요.

* tuliskan 뚤리스깐 써주다

똘롱 뻐를리핫깐 (사야) 쯜라나 뻰덱 이뚜
Tolong perlihatkan (saya) celana pendek itu.
저 반바지를 (저에게) 보여주세요.

* perlihatkan 뻐를리핫깐 보여주다, 나타내 보이다

동사원형 lihat에 per-kan이 붙어 보여주다란 뜻이 된다.

똘롱 버르헌띠깐 디 시니
Tolong berhentikan di sini. 여기서 세워주세요.

* berhentikan 버르헌띠깐 세우다, 멈추게 하다

구어체에서는 -kan을 빼고 Tolong berhenti di sini. 여기서 세워주세요.라고도 한다.

똘롱 안따르깐 끄 멀
Tolong antarkan ke mall. 몰까지 데려다 주세요.

* antarkan 안따르깐 데려다주다

2. 부정문

장안		버리식	
Jangan	+	berisik.	시끄럽게 하지 마시오.(=조용히 하세요.)
~하지 마시오		떠들다	도서관, 병원에서

예 장안 도롱
Jangan dorong. 밀지 마세요.

버스 내부에는 안내원이 있어 승객이 정류장에서 내릴 때 안내를 해준다. 차량 안 승객이 안내원을 밀 때 안내원은 **Jangan dorong.** 밀지 마세요.라고 말한다.

장안 므냘라깐 므신 빠다 왁뚜 믕이시 베베엠
Jangan menyalakan mesin pada waktu mengisi BBM.
주유시 엔진을 꺼 주세요.

* **menyalakan** 므냘라깐 켜다
mengisi 믕이시 채우다
mesin 므신 엔진

BBM은 Bahan Bakar Minyak 바한 바까르 미냑 의 줄임말로 **연료**란 뜻이다.

장안 기뚜 동
Jangan gitu dong. 그러지 마세요.

gitu는 begitu의 줄임말로 **그렇게**란 뜻이며, dong은 애교석인 말투로 부탁하거나 물을 때 쓰는 표현이다.

Silakan~ 권할 때 (어서) ~하세요.

Silakan 실라깐 은 상대방에게 권할 때 부디, 어서 ~하세요란 뜻이다.

실라깐 믄쪼바냐
Silakan mencobanya. (어서) 입어보세요.

mencobanya는 동사원형 mencoba뒤에 3인칭을 의미하는 nya가 붙은 것으로 직역하면 **그것을 입어보다**가 된다.

실라깐 마깐
Silakan makan. (어서) 드세요.

* makan 마깐 먹다

실라깐 마숙
Silakan masuk. (어서) 들어오세요.

* masuk 마숙 들어오다

실라깐 두둑
Silakan duduk. (어서) 앉으세요.

* duduk 두둑 앉다

lebih~ 더 ~한

lebih 르비 더 ~한이란 뜻으로 비교급을 표현할 때 사용한다. 이 때 비교하는 대상을 나타낼 때 ~보다란 뜻의 daripada 다리빠다 를 뒤에 놓는다.

르비 브사르 다리빠다 이뚜
lebih besar daripada itu 저것보다 더 큰

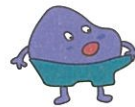
* besar 버사르 큰

르비 마할 다리빠다 이니
lebih mahal daripada ini 이것보다 더 비싼

* mahal 마할 비싼

르비 롱가르 다리빠다 쯜라나 이니
lebih longgar daripada celana ini 이 바지보다 더 헐렁한

* longgar 롱가르 헐렁한
celana 쯜라나 바지

형용사 2

-nya 3인칭 혹은 의미가 없는 구어체 표현

-nya는 두가지 형태가 있다.

① 3인칭을 나타내는 -nya

harganya는 원형 harga 하르가 에 3인칭을 나타내는 -nya가 붙어 이것의 가격을 의미한다.

우무르냐 브라빠
예 Umurnya berapa? 그의 나이는 몇 살입니까?

Umur + nya : 그의 나이는

까따냐, 디아 솜봉
Katanya, dia sombong. 그녀가 말하길, 그는 거만하대.

kata + nya : 그녀가 말하길
* kata 까다 말하다
sombong 솜봉 거만한

② 기타표현

-nya는 구어체로 문장을 자연스럽게 연결해주는 역할을 한다.

뚜뚭냐 잠 브라빠
Tutupnya jam berapa? 몇 시에 닫아요?

바주냐 바와 브라빠 름바르
Bajunya bawa berapa lembar? 옷 몇 벌 가져왔나요?

* baju 바주 옷
bawa 바와 가져오다

수량사

명사를 나타내는 다양한 수량사를 알아보자.

lembar
름바르

~장 종이, 옷

두아 름바르 바주
2 lembar baju 옷 2 벌

* baju 바주 상의

띠가 름바르 꺼르따스
3 lembar kertas 종이 3 장

* kertas 꺼르따스 종이

사뚜 름바르 까르뚜 나마
1 lembar kartu nama 명함 1 장

* kartu nama 까르뚜 나마 명함

수량사에 1을 뜻하는 satu를 se로 줄여서 수량사 바로 앞에 붙여 한~ 이라고도 표현할 수 있다.

se + 수량사 + 명사

슬름바르 / 바주
selembar + baju — 옷 1 벌
1벌 / 옷

슬름바르 까르뚜 나마
Selembar kartu nama — 명함 1 장

unit 우닛
~대 자동차

예) 띠가 우닛 모빌
3 unit mobil — 차 3 대

* mobil 모빌 차

gelas 글라스
~잔 유리컵

예) 으남 글라스 코카 콜라
6 gelas coca cola — 콜라 6 잔

botol 보똘
~병 유리병

예) 두아 보똘 비르
2 botol bir — 맥주 2 병

* bir 비르 맥주

cangkir 짱끼르
~잔 찻잔

예) 사뚜 짱끼르 꼬삐
1 cangkir kopi — 커피 1 잔

스짱끼르 꼬삐
= secangkir kopi — 커피 1 잔

* kopi 꼬삐 커피

porsi 뽀르시

~접시, 인분

예
사뚜 뽀르시 나시 고렝
1 porsi nasi goreng 볶음밥 1 접시

스뽀르시 나시 고렝
seporsi nasi goreng 〃

*nasi goreng 나시 고렝 인도네시아 볶음밥

bungkus 붕꾸스

~갑 담배, ~봉지 음료

예
사뚜 붕꾸스 로꼭
1 bungkus rokok 담배 1 갑

*rokok 로꼭 담배

스붕꾸스 로꼭
sebungkus rokok 〃

두아 붕꾸스 떼 보똘
2 bungkus teh botol 떼 보똘 2 봉지

teh botol 떼 보똘 은 인도네시아인들이 마시는 달달한 **티 음료수**로 코카콜라처럼 병으로 파는데, 길거리를 지나가다 구멍가게나 노점상에서시원한 teh botol을 즐겨 사먹는다. 이 때 상점주인은 병에 담아 있는 teh botol음료를 봉지에 따라 담아주는데, 봉지를 셀 때 위와 같이 말한다.

sedikit 약간, 조금

약간, 조금이란 뜻으로 정도를 나타내는 부사이다. 동사, 형용사 앞에 놓여 **좀 더 ~한**으로 표현할 수 있다.

스디낏
sedikit +

/

좀 더 ~한

예
스디낏 브사르
sedikit besar 좀 큽니다. (좀 큰)

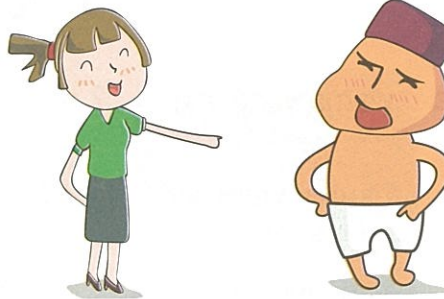
스디낏 자우
sedikit jauh 좀 멉니다. (좀 먼)

스디낏 라빠르
sedikit lapar 좀 배고픕니다. (좀 배고픈)

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

색깔

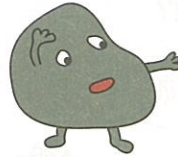
Ini warna apa?
이니 와르나 아빠
이것은 무슨 색입니까?

Ini warna putih.
이니 와르나 뿌띠
이것은 흰색입니다.

색깔 ▸ Ini warna ________________ . 이것은 __________ 색 입니다.

putih 뿌띠 흰색	hitam 히땀 검정	merah 메라 빨강	kuning 꾸닝 노랑
biru 비루 파랑	hijau 히자우 녹색	ungu 웅우 보라	pink 삥 핑크
coklat 쪼끌랏 갈색	emas 으마스 금	perak / silver 뻬락 / 실버르 은	abu-abu 아부 아부 회색

잘 듣고 따라해 보세요~

물건찾기

Apakah ada topi?
아빠까 아다 또삐
모자 있습니까?

*topi 또삐 모자

Apakah ada 아빠까 아다		?		
	warna yang lain 와르나 양 라인		다른 색	있습니까?
	ukuran yang lain 우꾸란 양 라인		다른 사이즈	〃
	yang lebih murah 양 르비 무라		더 싼 것은	〃
	yang lain 양 라인		다른 것	〃

*murah 무라 싼

기타 여러가지 표현

Cuma lihat-lihat saja.
쭈마 리핫 리핫 사자
그냥 구경하는 겁니다.

*cuma 쭈마 오직, 단지
lihat-lihat 리핫 리핫 보다

Bisa kurangi sedikit?
비사 꾸랑이 스디낏
좀 깎아 주세요.

Saya mau yang ini.
사야 마우 양 이니
이것을 주세요.

*mau 마우 원하다

Saya tidak mau beli ini.
사야 띠닥 마우 블리 이니
이것은 사고 싶지 않습니다.

*beli 블리 사다

Bisa saya membayar dengan dolar?
비사 사야 멈바야르 등안 돌라르
달러로 계산할 수 있습니까?

* membayar 멈바야르 계산하다, 지불하다
dolar 돌라르 달러

인도네시아는 재래시장, 각 지방 특산물, 공예품, 은세공품 상점부터 세계적으로 유명한 비싼 명품 브랜드와 부띠끄 제품을 파는 고급 쇼핑몰 등 다양한 종류의 쇼핑센터가 많다.
재래시장의 물품 가격은 흥정으로 결정된다. 대개 시장과 상점 주인들은 외국인에게 터무니 없이 높은 가격으로 흥정을 하므로 처음부터 반을 깎아서 흥정을 시작하는 것이 좋다. 반면에 중·고급 백화점과 쇼핑몰은 가격정찰제를 실시하여 가격을 흥정할 수 없다. 인도네시아에서 판매되는 세계적인 명품 브랜드 제품들은 대체로 우리나라와 가격이 거의 비슷하거나 조금 싼 편이다.

쇼핑몰과 백화점

인도네시아 쇼핑몰과 백화점은 우리나라의 코엑스 몰을 연상시키는 쇼핑몰부터 아이스링크가 있는 잠실 롯데 백화점, 초호화 고급 브랜드만을 파는 압구정동의 갤러리아 백화점과 같이 다양한 종류가 있다. 아파트를 끼고 있는 Taman Anggrek 따만 앙그렉 은 자카르타 서부에 위치한 쇼핑몰로 주로 유명한 외국 브랜드 매장이 있으며, 아이스링크, 영화관, 전자오락실 등이 있어 젊은이들에게 인기가 많다.

거대한 규모와 호화스러운 인테리어가 특징적인 Plaza Senayan 플라자 스나얀 백화점과 자카르타 최고 부촌인 Pondok Indah 뽄독 인다 에 위치한 뽄독 인다 쇼핑몰 Mall Pondok Indah 몰 뽄독 인다 은 유명 고급 브랜드를 주로 판다.
최근에 건립된 Senayan City 스나얀 시티 는 주로 줄여서 Sen Ci 슨 찌 라고 부른다. 슨찌 쇼핑몰은 전세계 고급브랜드부터 Banana Republic과 같은 중저가브랜드 등 많은 브랜드가 들어와 있으며, 최근 젊은이들에게 많은 인기를 얻고 있다.

전문점 및 상점

족자의 말리오보로 거리 Jalan Malioboro 잘란 말리오보로 는 인도네시아 전통 염색천인 바틱으로 만든 옷과 가방을 비롯하여 가죽 제품, 그림자 인형극에 쓰이는 인형 등 기념품과 특산품을 파는 전문점, 상점과 노점상 등이 몰려 있다. 족자의 브링하르조 거리 Jalan Beringharjo 잘란 브링하르조 에 있는 시장은 가격이 저렴한 바틱 제품이 유명하며, 은 제품으로 유명한 Kota Gede 꼬따 그데는 다양한 스타일의 은 제품을 구매할 수 있다.

똘롱 브리깐 머누 마까난

Tolong berikan menu makanan.

메뉴 좀 주세요.

음식점에서 주문하기

마우 쁘산 아빠, 부
Pelayan: Mau pesan apa, Bu?

똘롱 브리깐 머누 마까난
Susi: Tolong berikan menu makanan.

이니 므누냐, 실라깐
Pelayan: Ini menunya, silakan.

빡 민수, 바빡 마우 마깐 아빠
Susi: Pak Min-su, Bapak mau makan apa?

떠르스라 사자
Min-su: Terserah saja!

깔라우 브기뚜, 민따 사뚜 뽀르시 나시 고렝, 사뚜 뽀르시 사떼 아얌,
Susi: Kalau begitu, minta 1 porsi nasi goreng, 1 porsi sate ayam,

단 땀바 사뚜 뽀르시 미 고렝
dan tambah 1 porsi mie goreng.

마우 미눔 아빠, 부
Pelayan: Mau minum apa, Bu?

민따 사뚜 보뜰 꼬까 꼴라. 깔라우 빡 민수
Susi: Minta 1 botol coca cola. Kalau Pak Min-su?

사야 주가 민따 사뚜 보뜰 꼬까 꼴라
Min-su: Saya juga minta 1 botol coca cola.

나시고렝
nasi goreng
볶음밥

미고렝
mie goreng
볶음면

Track 43

음식점에서 주문하기

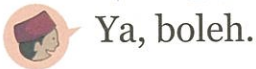
종업원	주문하시겠습니까?
수시	메뉴 좀 주세요.
종업원	여기 있습니다.
수시	민수씨, 무엇을 드시고 싶으십니까?
민수	좋을대로 하세요!
수시	그럼, 나시고렝 1 인분과 닭꼬치구이 1 인분 주세요. 그리고 미고렝도 하나 추가할게요.
종업원	음료는 무엇으로 하시겠습니까?
수시	콜라 한 병 주세요. 민수씨는요?
뚜띠	저도 콜라 한 병 주세요.

계산할 때

민따 본
Minta bon.

이니 본냐. 스무아냐 또딸 스라뚜스 리부 루삐아
Ini bonnya. Semuanya total 100.000 rupiah.

볼레 빠까이 까르뚜
Boleh pakai kartu?

야, 볼레
Ya, boleh.

이니. 민따 노따
Ini. Minta nota.

계산할 때

수시	계산서 좀 주세요.
종업원	여기 있습니다. 모두 100,000 루피아입니다.
수시	(신용)카드를 사용해도 됩니까?
종업원	네, 됩니다.
수시	여기 있습니다. 영수증 좀 주세요.

단어

- □ tolong 똘롱 ~해 주세요
- □ berikan 브리깐 주다
- □ menu makanan 므누 마까난 음식 메뉴
  = dafter makanan
  다프따르 마깐안(마까난)
- □ pesan 쁘산 주문하다, 주문
- □ menunya 므누냐 메뉴
- □ makan 마깐 먹다
- □ terserah 떠르스라 좋을대로 하세요
- □ minta 민따 부탁하다, 요구하다
- □ porsi 뽀르시 그릇, 접시, ~인분
- □ nasi goreng 나시 고렝 인도네시아식 볶음밥
- □ sate ayam 사떼 아얌 닭꼬치구이
- □ tambah 땀바 추가하다, 추가
- □ mie goreng 미 고렝 볶음면
- □ minum 미눔 마시다
- □ botol 보똘 병
- □ coca cola 꼬까 꼴라 코카 콜라
- □ bon 본 계산서
- □ semuanya 스무아냐 모두
  semua + -nya
- □ total 또딸 합계, 총액
- □ boleh 볼레 ~해도 좋다
- □ pakai 빠까이 사용하다
- □ kartu 까르뚜 신용카드
- □ nota 노따 영수증

13 아주 쉬운 해설

Mau pesan apa? 무엇을 주문하시겠습니까?

pesan 쁘산 은 주문하다, 주문이란 뜻으로 음식점에서 종업원이 주문을 받을 때 쓰는 표현이다. 손님이 남성일 때는 남성에 대한 경칭인 Pak 빡 을, 여성일 때는 여성에 대한 경칭인 Bu 부 를 문장 뒤에 놓는다.

▶ 남성에게 말할 때

무엇을 주문하시겠습니까?	마우 쁘산 아빠, 빡 Mau pesan apa, Pak?

▶ 여성에게 말할 때

무엇을 주문하시겠습니까?	마우 쁘싼 아빠, 부 Mau pesan apa, Bu?

Terserah saja! 좋은 대로 하세요!(마음대로 해!)

상대방이 먹을 음식, 약속 장소 등과 같이 무엇을 정하자고 할 때 상대방이 편한 대로 맞추겠다고 대답할 때 사용하는 표현이다.

바빡 마우 마깐 아빠
Bapak mau makan apa? 무엇을 드시고 싶으십니까?

떠르스라 사자
··· Terserah saja. 좋은 대로 하세요.

끼따 버르뜨무 디 마나
Kita bertemu di mana? 우리 어디서 만날까?

떠르스라
··· Terserah. 마음대로 해.

친한 친구끼리는 saja를 생략해서 말하며, 좋은 대로 해(마음대로 해)란 뜻이 된다.

minta 청하다, 요구하다, 부탁하다

minta 민따 는 청하다, 요구하다, 부탁하다란 뜻으로, 간단하게 무엇을 요청하거나 부탁할 때 쓰는 표현이다.

민따
Minta +

민따 센독 Minta sendok.	숟가락 주세요.
민따 아이르 뿌띠 Minta air putih.	물 주세요.
민따 사뚜 코카 콜라 라기 Minta 1 coca cola lagi.	콜라 하나 더 주세요
민따 우앙 Minta uang.	돈 좀 주세요.

Tolong 똘롱

말하는 사람보다 윗사람이나 지위가 높은 사람에게 ~을 달라고 요청할 때는 please를 의미하는 tolong을 앞에 놓으며, 이 때에는 ~을 주십시오.란 뜻이 된다.

똘롱
Tolong +

똘롱 디까바리 Tolong dikabari.	답변 부탁드립니다. 이메일이나 회사에 지원할 때 쓰는 말
똘롱 디브리깐 자왑안 = Tolong diberikan jawaban.	* kabarnya 까바르냐 소식, 답장

똘롱 민따 삔자미 뿔뻰 Tolong pinjami pulpen.	볼펜 좀 빌려주십시오.

* pinjam 삔잠 빌리다
pulpen 뿔뻰 볼펜

porsi ~그릇, 접시, 인분

수량사

두아 뽀르시 박소
예 2 porsi bakso 박소(어묵국) 2 그릇(인분)

띠가 뽀르시 미 고렝
3 porsi mie goreng 볶음면 3 접시(인분)

mau minum apa? 무엇을 마시겠습니까?

mau minum apa? 마우 미눔 아빠 를 직역하면 무엇을 마시겠습니까?이며 음료는 무엇으로 하시겠습니까? 란 의미이다.

물은 air putith 아이르 뿌띠 라고 하며 인도네시아에서 물을 반드시 끓여 먹어야 한다. 인도네시아에서 가장 대표적인 물 상표는 Aqua 아꾸아 이며, Aqua는 우리나라의 제주 삼다수와 같다.
슈퍼마켓이나 음식점에서 Aqua 물 한 병 달라고 말할 때는 Minta satu botol Aqua. 민따 사뚜 보똘 아꾸아 라고 한다.

맛

발음	단어	뜻	발음	단어	뜻
에낙	enak	맛있다	쁘다스	pedas	맵다
마니스	manis	달다	빠힛	pahit	쓰다
아삼	asam	시다	끄라스	keras	진하다
아신	asin	짜다	꾸랑 아신	kurang asin	싱겁다

예

에낙 스깔리
Enak sekali. — 아주 맛있어.

띠닥 마니스
Tidak manis. — 달지 않다.

띠닥 에낙
Tidak enak. — 맛없어.

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

식사표현

1 Ini makanan apa? 이 음식은 무엇입니까?
이니 마까난 아빠

* makanan 마까난 음식

→ Ini (이니) ... . 이것은 ... 입니다.

Ini		이것은		입니다.	
	mie goreng 미 고렝		볶음면		
	nasi goreng 나시 고렝		볶음밥		
	pempek 뻼뻭		어묵튀김		달달한 간장 소스에 넣은 어묵 튀김
	gado-gado 가도 가도		가도-가도		인도네시아 식 샐러드로 달달한 땅콩 소스가 뿌려있다.
	bakso 박소		어묵국		고기나 생선을 갈아서 만든 미트볼을 넣은 국으로 어묵국과 비슷하다.

과일 ▶ Ini ______________. 이것은 __________ 이다.

durian 두리안 두리안	manggis 망기스 망고스틴	rambutan 람부딴 람부탄	mangga 망가 망고	pisang 삐상 바나나
nanas 나나스 파인애플	jeruk 즈룩 오렌지	semangka 스망까 수박	apel 아뻘 사과	kelapa 끌라빠 코코넛

잘 듣고 따라해 보세요~

2 Untuk cuci mulut, mau pesan apa, Pak / Bu?
운뚝 쭈찌 물롯, 마우 쁘산 아빠, 빡/ 부
디저트는 무엇으로 드시겠습니까?

···› Minta 민따	1 es krim 사뚜 에스 크림	.	아이스크림 하나	주세요.
	1 porsi buah-buahan 사뚜 뽀르시 부아 부아한		과일 한 접시	
	1 potong kue 사뚜 뽀똥 꾸에		케익 한 조각	
	secangkir teh 스짱끼르 떼		차 한 잔	

* buah-buahan
부아 부아한 과일

* pencuci mulut
쁜쭈지 물룻
디저트= dessert

* kue 꾸에 케익
케익 한 조각이라고 말할 때 조각을 뜻하는 potong 뽀똥 을 수량사로 쓴다.

식사시 사용하는 인사

식사 전

식사 후

Terima kasih.
Makanannya enak sekali.
뜨리마 까시. 마까난냐 에낙 스깔리
고맙습니다. 음식이 참 맛있네요.

Terima kasih.
뜨리마 까시
감사합니다.

Sama-sama.
사마 사마
천만에요.

고대에 향료무역의 중심지였던 인도네시아는 중동 · 인도 · 중국의 화인들과의 무역과 네덜란드의 식민지배 영향으로 카레부터 서양식 음식까지 다양한 종류의 음식이 발달했어.
주로 기름에 볶거나 튀기고, 매우면서 달짝지근하지.

나시고렝
nasi goreng
볶음밥

미고렝
mie goreng
볶음면

마사깐 빠당 masakan padang

빠당지방 음식

코코넛 오일, 라임, 신선한 고추, 레몬 그라스와 향신료를 넣은 매운 카레 요리와 다양한 요리로 빠당음식은 대체로 맵다. 빠당 음식점에 가면 음식을 시키는 것이 아니라 테이블에 앉아 있으면 종업원이 수십가지의 요리를 가져온다. 종업원은 손님이 어떤 요리를 얼마나 먹었는지 알아서 먹은 양 만큼 계산하여 계산서를 준다. 특히, 빠당음식은 손으로 먹기로 유명하지만, 관광객들을 위해 숟가락과 포크가 준비되어 있다.

사떼
Sate
닭꼬치구이

사떼 Sate

꼬치구이

고기를 한 입에 먹을 만큼 썰어 대나무 꼬치에 끼워 석쇠에 구운 꼬치로 닭꼬치, 염소고기꼬치, 소고기꼬치, 두부꼬치, 생선꼬치 등이 있다. 이슬람교를 믿는 인도네시아에서 돼지고기 꼬치는 찾아 보기 힘들지만, 화인들이 운영하는 음식점에서는 돼지고기 꼬치를 판다.
땅콩을 갈아 만든 달달한 소스와 인도네시아 고추장인 삼발이 소스가 나오며, 달달하면서 매워 우리나라 사람 입맛에 맞다. 고급 레스토랑에서부터 길거리 노점상까지 두루 인기있는 메뉴이다.
평상시는 물론 경축일에도 즐겨먹으며, 여행객들도 전역을 여행하면서 다양한 꼬치 요리를 쉽게 볼 수 있다.

끄루뿍 kerupuk

새우맛 과자
동부와 서부 자바에서 왔으며, 나시고렝, 미고렝 같은 인도네시아 요리에 같이 나온다.

고렝안 gorengan

튀김류
두부튀김, 고구마 튀김 등 여러종류가 있다. 인도네시아 고추인 짜베와 같이 먹으면 맛있다.

삼발 매운 소스
sambal

인도 미 indo mie

인도네시아 라면
소고기맛, 치킷맛, 카레맛 등이 있다. 사진에서 옆에 놓인 병은 인도네시아의 매운 소스인 삼발 sambal이다. 인도네시아인들에게 삼발은 우리나라 사람의 고추장과 같고, 라면에 삼발을 뿌려 먹는다.

미 아얌 mie ayam

닭 육수와 닭고기, 야채 고명을 얹은 면 요리
국물이 시원하고 깔끔해서 한국인들의 입맛에도 잘 맞으며, 인도네시아의 매운 소스인 **삼발**을 더하면 얼큰하게도 즐길 수 있다.

박소 bakso

생선 혹은 소고기를 갈아 만든 완자로 어묵국과 비슷하다.

오딱 오딱 otak-otak

생선살을 매운 양념과 식물 잎과 잘 갈아서 반죽해서 만든 요리로, 이 생선 반죽을 바나나 잎에 싸서 찌거나 바비큐로 구어서 먹는 요리

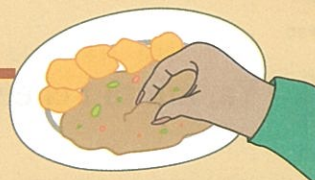
가도 가도 gado-gado

땅콩소스와 섞은 인도네시아식 야채 샐러드

에스 부아 es buah

우유, 과일, 달콤한 시럽, 젤리를 넣은 과일빙수

밥 먹는 방법

인도네시아 사람들은 밥을 먹을 때 오른손을 사용해 밥을 즐겨 먹는다. 인도네시아 쌀은 우리나라 쌀처럼 끈기가 있지 않아 밥을 먹을 때 손가락을 오무려 손가락 안으로 밥을 모아서 한 번 꾹 누르고 엄지를 이용해 밥을 입 안으로 밀어 넣는다.

길거리 음식점

와룽warung 은 우리나라의 포장마차와 비슷해.
인도네시아 라면부터 닭구이, 바나나튀김까지 메뉴가 아주 다양하지.
까끼리마 kaki lima 는 길거리에서 다양한 음식을 파는 상인으로
우리나라에서 동네를 돌아다니며 찹쌀떡을 파는 찹쌀떡 장수와 같애.
인도네시아인들은 까끼 리마에서 음식을 즐겨 사먹곤하지.

와룽 Warung

까끼 리마 Kaki lima

민따 사뚜 치즈 부르거르 단 사뚜 꼴라

Minta 1 cheese burger dan 1 cola.

치즈버거 하나와 콜라 하나 주세요.

Pelayan
슬라맛 다땅. 마우 쁘산 아빠, 빡
Selamat datang. Mau pesan apa, Pak?

Hadi
야. 민따 사뚜 치즈 부르거르 단 사뚜 꼴라
Ya, minta 1 cheese burger dan 1 cola.

사뚜 치즈 부르거르 단 사뚜 꼴라. 아빠까 아다 양 라인 빡
1 cheese burger dan 1 cola. Apakah ada yang lain, Pak?

띠닥 아다
Tidak ada.

바빡 마우 다인 인 아따우 떼이끄 아웃
Bapak mau 'dine in' atau 'take out'?

사야 마우 다인 인
Saya mau 'dine in'.

깔라우 안다 쁘산 셋 메누. 하르가냐 르비 무라
Kalau Anda pesan set menu, harganya lebih murah.

아빠까 안다 마우 쁘산 셋 메누
Apakah Anda mau pesan set menu.

깔라우 브기뚜. 사야 쁘산 셋 메누
Kalau begitu, saya pesan set menu.

이니. 실라깐. 뜨리마 까시
Ini, silakan. Terima kasih.

종업원	어서오십시오. 주문하시겠습니까?
하디	네, 치즈버거 하나와 콜라 하나 주세요.
종업원	치즈버거 하나와 콜라 하나요. 더 주문하실 것이 있습니까?
하디	없습니다.
종업원	가져가시겠습니까? 아니면 여기서 드시겠습니까?
하디	여기서 먹겠습니다.
종업원	세트를 시키시면 가격이 더 쌉니다. 세트로 하시겠습니까?
하디	그럼, 세트로 주문하겠습니다.
종업원	여기 있습니다. 고맙습니다.

단어

- □ cheese burger 치즈 부르거르 — 치즈 버거
- □ cola 꼴라 — 콜라
- □ selamat datang 슬라맛 다땅 — 어서오십시오
- □ mau 마우 — 원하다
- □ pesan 쁘산 — 주문하다, 주문
- □ apakah 아빠까 — 무엇 의문사
  apa 뒤에 kah를 붙이면 격식을 차려 질문할때 쓴다.
- □ yang lain 양 라인 — 다른 것
- □ tidak ada 띠닥 아다 — 없다
- □ dine in 다인 인 — 여기서 먹다
  = makan di sini 마깐 디 시니
- □ set menu 셋 메누 — 세트 메뉴
- □ harga 하르가 — 가격
- □ lebih 르비 — 더 ~한
- □ murah 무라 — 싼
- □ kalau begitu 깔라우 브기뚜 — 그러면
- □ silakan 실라깐 — 부디, 어서 ~하십시오

14

아주 쉬운 해설

Selamat datang. 어서오십시오.

Selamat 슬라맛 은 인사, 환영, 축하인사, 기원과 같이 상대방을 반갑게 맞이하거나 축하하는 의미로 두루 사용할 수 있다.

예 슬라맛 띠두르
Selamat tidur. 안녕히 주무세요.

슬라맛 따훈 바루
Selamat tahun baru. 새해 복 많이 받으세요.

Apakah ada yang lain? 더 주문하실 것이 있습니까?

Apakah ada yang lain? 아빠까 아다 양 라인 직역하면 다른 것 있습니까?인데, 음식점과 패스트푸드점에서 점원이 더 주문하실 것이 있습니까?라고 물을 때 쓰이는 표현이다.

mau dine in atau take out? 여기서 드시겠습니까? 아니면 가져가시겠습니까?

요즘 인도네시아의 패스트푸드점의 점원은 여기서 드시겠습니까? 아니면 가져가시겠습니까? 라고 말할 때, 우리나라의 콩글리쉬처럼 인도네시아식 영어로 mau dine in atau take out? 마우 다인 인 아따우 떼이끄 아웃 라고 말한다.

이에 대한 대답은 여기서 먹겠습니다라고 말할 때는 Saya mau dine in. 사야 마우 다인 인이라고 하고, 가져가겠습니다라고 말할 때는 Saya mau take out. 사야 마우 떼이끄 아웃이라고 말한다.

원래 인도네시아어로 여기서 드시겠습니까? 아니면 가져가시겠습니까?는 Mau makan di sini atau mau dibungkus?마우 마깐 디 시니 아따우 마우 디붕꾸스 이다. 대답은 여기서 먹겠습니다라고 말할 때는 Saya mau makan di sini. 사야 마우 마깐 디 시니 가져가겠습니다라고 말할 때는 Saya mau dibungkus. 사야 마우 디붕꾸스 라고도 한다.

패스트푸드

발음	인도네시아어	뜻	발음	인도네시아어	뜻
부르거르	burger	버거	아얌 고렝	ayam goreng	후라이드 치킨
부르거르 아얌	burger ayam	치킨버거	삐자	pizza	피자
끈땅 고렝	kentang goreng	감자튀김	로띠	roti	빵
홋 독	hot dog	핫도그	사오스 또맛	saos tomat	토마토 케첩
살랏	salad	샐러드	께주	keju	치즈
슬라이	selai	잼	믄떼가	mentega	버터

kalau 만약 ~이면

kalau 깔라우 는 가정 · 조건을 나타내 만약 ~이면, ~의 경우에는이란 뜻으로 영어의 if에 해당한다.

깔라우 사야 뿐야 바냑 우앙, 사야 마우 뻐르기 잘란 잘란 끄 에로빠
예 Kalau saya punya banyak uang, saya mau pergi jalan-jalan ke Eropa.
만약 제가 돈이 많으면, 저는 유럽 여행을 가고 싶습니다.

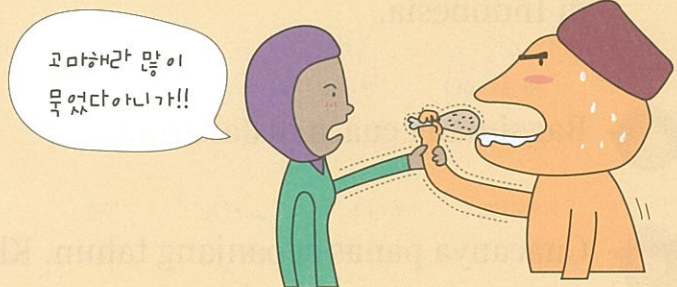
*uang 우앙 돈
jalan-jalan 잘란-잘란 여행하다
banyak 바냑 많은
Eropa 에로빠 유럽

깔라우 조도, 빠스띠 버르뜨무
Kalau jodoh, pasti bertemu.
인연이면, 반드시 만나게 된다.

*jodoh 조도 인연, 연인
pasti 빠스띠 반드시 ~하다

패스트푸드

인도네시아 패스트푸드는 KFC, Pizza Hut, Burger King, Mcdonald, Krespy Kreme, Starbucks 등이 있어

왠만한 유명한 패스트푸드점은 다 있다. 인도네시아인들에게는 패스트푸드점이 패밀리레스토랑으로, 주말저녁이 되면 가족단위 손님들로 붐빈다.

인도네시아인들은 sambal 삼발, 인도네시아 고추장 을 좋아해 패스트푸드 감자튀김, 닭튀김, 피자에 삼발소스를 찍어 먹는다. 패스트푸드점은 음식과 함께 삼발을 제공하는 것이 특징적이다.

바가이마나 쭈아짜냐 디 사나

Bagaimana cuacanya di sana?

그 곳 날씨는 어떻습니까?

Min-su

사야 마우 뻐르기 잘란 잘란 끄 인도네시아 왁뚜 리부란 무심
Saya mau pergi jalan-jalan ke Indonesia waktu liburan musim
빠나스
panas.

Lina

오, 야? 디 인도네시아 마우 잘란 잘란 끄 마나, 빡 민수
Oh, ya? Di Indonesia mau jalan-jalan ke mana, Pak Minsu?

사야 블룸 뿌뚜스깐, 까무 아다 마수깐
Saya belum putuskan, kamu ada masukan?

아빠까 안다 뻐르나 끄 자까르따
Apakah Anda pernah ke Jakarta?

띠닥, 사야 블룸 뻐르나 끄 사나. 자까르따 이뚜 스뻐르띠 아빠 야
Tidak, saya belum pernah ke sana. Jakarta itu seperti apa ya?

자까르따 아달라 이부 꼬따 인도네시아 단 꼬따 양 빨링 브사르
Jakarta adalah ibu kota Indonesia dan kota yang paling besar
디 인도네시아
di Indonesia.

바가이마나 쭈아짜 디 자까르따
Bagaimana cuaca di Jakarta?

쭈아짜냐 빠나스 스빤장 따훈. 꾸수스냐 다리
Cuacanya panas sepanjang tahun. Khususnya, dari
노벰버르 삼빠이 마릇 이뚜 무심 후잔. 자디, 반지르
November sampai Maret itu musim hujan. Jadi, banjir.

민수	여름 휴가 때, 인도네시아 여행을 가려고 합니다.
리나	그래요? 민수씨는 인도네시아 어디를 여행하실겁니까?
민수	아직 결정하지 못했습니다. 어디 좋은 곳 있어요?
리나	자카르타에 간 적이 있습니까?
민수	아니요, 아직 안가봤습니다. 자카르타는 어떠한 곳인가요?
리나	자카르타는 인도네시아의 수도이고, 인도네시아에서 가장 큰 도시입니다.
민수	자카르타 날씨는 어떻습니까?
리나	날씨는 1년 내내 덥습니다. 특히, 11월부터 3월까지는 우기입니다. 그래서 홍수가 나죠.

단어

- □ cuaca 쭈아짜 — 날씨
- □ jalan-jalan 잘란 잘란 — 여행하다, 산책하다
- □ waktu 왁뚜 — 때, ~할 때, 기간
- □ liburan 리부란 — 휴가, 방학
- □ musim 무심 — 계절, 때
- □ panas 빠나스 — 더운
  musim panas 무심 빠나스 여름
- □ putuskan 뿌뚜스깐 — 결정하다
- □ kamu ada masukan? — 좋은 생각있어요?
  좋은 아이디어가 있냐고 물을 때 즐겨쓰는 표현.
- □ pernah 뻐르나 — ~한 적이 있다
- □ apa ya? 아빠 야 — 어떠한가요?
  정겹게 물을 때 문장 끝에 ya를 넣어 약간 올려 말한다.
- □ ibu kota 이부 꼬따 — 수도
- □ kota 꼬따 — 도시
- □ paling 빨링 — 가장, 최상의
- □ besar 브사르 — 큰
- □ sepanjang 스빤장 — 내내
  sepanjang tahun 스빤장 따훈 일년 내내
- □ khususnya 꾸수스냐 — 특히
- □ bulan November 불란 노벰버르 — 11월
- □ sampai 삼빠이 — ~까지
- □ Maret 마릇 — 3월
- □ musim hujan 무심 후잔 — 우기
- □ jadi 자디 — 그래서
- □ banjir 반지르 — 홍수
  애교 있게 부탁하거나 애교 있게 말할 때 우리말 ~죠와 비슷한 어감으로 문장 끝에 부터 표현한다

15 아주 쉬운 해설

Apakah ... pernah ~ ? ~한 적이 있습니까?

pernah 뻐르나 는 ~한 적이 있다란 뜻으로 경험을 나타낸다. ~한 적이 있습니까? 라고 물을 때는 Apakah 아빠까 를 문장 맨 앞에 놓아 묻는다.
대답은 긍정일 경우 Ya, pernah. 야, 뻐르나, 부정일 경우 Tidak, pernah. 띠닥, 뻐르나 라고 한다.

네, ~한 적이 있습니다.

아니요, ~한 적이 없습니다.

아니요, 아직 ~한 적이 없습니다.

예 아빠까 안다 뻐르나 뻐르기 끄 자까르따
Apakah Anda pernah pergi ke Jakarta? 자카르타에 가본 적이 있습니까?

야, 사야 뻐르나
···› Ya, saya pernah. 네, 가본 적이 있습니다.

띠닥, 사야 블룸 뻐르나
···› Tidak, saya belum pernah. 아니요, 아직 안 가봤습니다.

구어체에서 질문할 때는 Apakah아빠까 를 생략하고 Pernah뻐르나 ~? 라고만 한다.

예 뻐르나 리핫 아낙 수시
Pernah lihat anak Susi? 수시의 아이 본적 있어?

seperti ~와 같이, ~처럼

떼디 오랑냐 스뻐르띠 아낙 아낙
Tedi orangnya seperti anak-anak. 테디는 아이 같습니다.

* orang 오랑 사람

스빠르띠냐 데위 상앗 수까 두리안
Sepertinya, Dewi sangat suka durian. 데위는 두리안을 정말 좋아하는 것 같다.

* sepertinya 스빠르띠냐 ~인 것 같다

paling 가장, 매우, 최상의

paling 빨링은 가장, 매우, 최상의란 뜻으로 영어의 the most로 최상급을 나타낸다.

빨링 paling (가장) + 바구스 bagus (좋은) 가장 좋은

빨링 paling (가장) + 떠르끄날 terkenal (유명한) 가장 유명한

자까르따 아달라 꼬따 양 빨링 브사르 디 인도네시아
Jakarta adalah kota yang paling besar di Indonesia.
자카르타는 인도네시아에서 가장 큰 도시이다.

뿔라우 스리부 아달라 다애라 위사따 양 빨링 인다
Pulau Seribu adalah daerah wisata yang paling indah.
뿔라우 스리부는 가장 아름다운 관광지이다.

* daerah 다애라 지역
wisata 위사따 관광 indah 인다 아름다운

비교급

bagaimana 어떻게

bagaimana 바가이마나 은 어떻게란 뜻으로 상태나 방법을 묻는 영어의 how에 해당한다.

바가이마나 짜라 마삭 인도미
예 Bagaimana cara masak Indomie? 인도미는 어떻게 만듭니까?

* cara 짜라 방법
masak 마삭 요리하다

바가이마나 시뚜아시 에꼬노미 인도네시아 스까랑
Bagaimana situasi ekonomi Indonesia sekarang?
요즘 인도네시아 경제 사정은 어떻습니까?

* situasi 시뚜아시 사정, 상황
ekonomi 에꼬노미 경제

스까랑 빠라 스깔리
··· Sekarang parah sekali.
지금 사정이 정말 안 좋습니다.

* parah 빠라 안 좋은, 심각한

dari~ sampai~ ~에서 ~까지

dari다리~ sampai삼빠이~ 는 ~에서 ~까지란 뜻으로 시간을 표현할 때 사용한다.

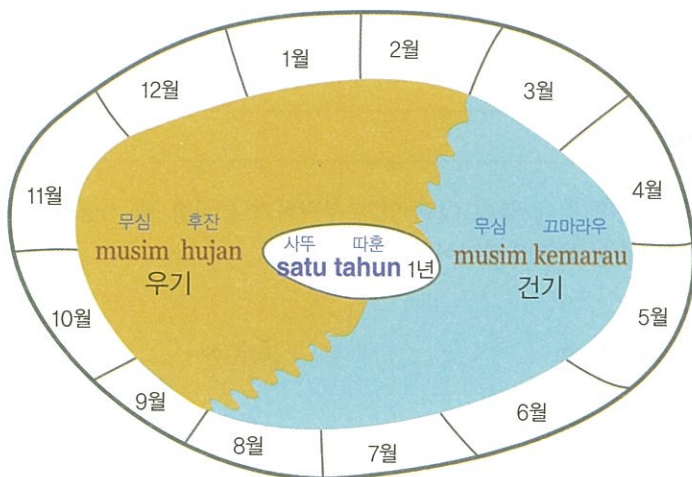
다리 불란 노벰버르 삼빠이 마릇
Dari bulan November sampai Maret. 11월에서 3월까지

다리 잠 띠가 소레 삼빠이 잠 음빳 소레, 사야 뚱구 수시 디 드빤 깐또르냐
Dari jam 3 sore sampai jam 4 sore, saya tunggu Susi di depan kantornya.
오후 3시부터 4시까지 저는 수시의 사무실 앞에서 수시를 기다렸습니다.

* depan 드빤 앞, kantor 깐또르 사무실

kantornya 깐또르냐 그녀의 사무실 : kantor는 사무실이란 뜻으로 원형 kantor뒤에 3인칭을 뜻하는 -nya가 붙은 것이다.

cuaca 날씨

인도네시아 계절은 건기와 우기로 이루어져 있다. 3~8월까지는 하루 종일 강한 햇빛이 쨍쨍 비치는 건기이고 9~2월까지는 굵은 빗줄기의 소나기가 내렸다 그치기를 반복하는 우기이다.

날씨

빠나스 panas 덥다	항앗 hangat 따뜻하다	스죽 sejuk 시원하다	딩인 dingin 춥다

날씨

후잔 hujan 비	살주 salju 눈	또빤 topan 태풍
낄랏 / 군뚜르 kilat / guntur 번개 / 천둥		반지르 banjir 홍수

예 하리 이니 빠나스 스깔리
Hari ini panas sekali. 오늘은 아주 덥다.

쭈아짜냐 스죽
Cuacanya sejuk. 날씨가 시원하네요.

* sejuk 스죽 시원한

스까랑 스당 후잔
Sekarang sedang hujan. 지금 비가 오고 있다.

* hujan 후잔 비

Sekarang lagi turun hujan. 스까랑 라기 뚜룬 후잔 지금 비가 오고 있다란 뜻이다. 구어체에서 lagi는 ~하는 중이다란 뜻으로 sedang과 같은 뜻이다.

띠닥 아다 살주 디 인도네시아
Tidak ada salju di Indonesia. 인도네시아에는 눈이 내리지 않아요.

7. dong ~죠

dong 동 은 문장 끝에 붙여 애교 있게 부탁하거나 말할 때 사용한다, 우리말의 ~(이)죠와 비슷한 어감의 단어이다.

예 아요, 동
Ayo, dong. 어우, 야~

똘롱 동
Tolong dong. 도와죠~

마우 동
Mau dong. 나두요~

장안 기뚜 동
Jangan gitu dong. 그러지 말아요~

루기 동
Rugi dong... 남는게 없어요…

* rugi 루기 손해인

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

과거의 경험 ~ 한 적이 있습니까?

1 Apakah Anda pernah
아빠까 안다 뻐르나

		?	
Apakah Anda pernah 아빠까 안다 뻐르나	pergi ke Jakarta 뻐르기 끄 자까르따	?	자카르타에 간
	pakai baju batik 빠까이 바주 바띡		바띡 옷을 입어 본
	pakai sarung 빠까이 사룽		사룽을 입어 본
	makan mie goreng 마깐 미 고렝		미고렝을 먹어 본
	dengar lagu Indonesia 등아르 라구 인도네시아		인도네시아 노래를 들어 본

적이 있습니까?

기타동사

pakai 빠까이 — 입다, 쓰다, 신다

pakai baju 빠까이 바주	옷을 입다
pakai topi 빠까이 또삐	모자를 쓰다
pakai sepatu 빠까이 스빠뚜	신발을 신다

buka 부까 — 벗다

buka baju 부까 바주	옷을 벗다
buka topi 부까 또삐	모자를 벗다
buka sepatu 부까 스빠뚜	신발을 벗다

pakai 빠까이 — 끼다, 쓰다

pakai cincin 빠까이 찐찐	반지를 끼다
pakai kacamata 빠까이 까짜마따	안경을 쓰다

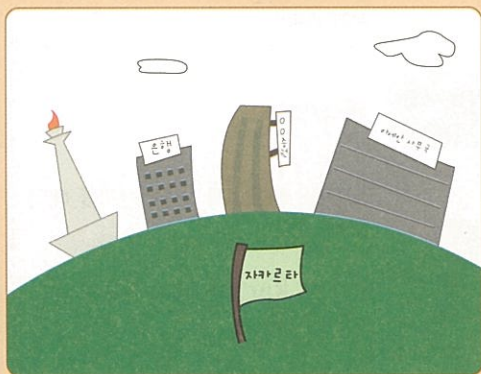
lepas 르빠스 — 빼다/벗다

lepas cincin 르빠스 찐찐	반지를 빼다
lepas kacamata 르빠스 까짜마따	안경을 벗다

자카르타 Jakarta는 인도네시아의 수도이자, 인도네시아 최대 도시이다. 행정구역상으로는 주에 해당하는 자카르타 특별시 Daerah Khusus Ibukota Jakarta 다애라 꾸수스 이부꼬따 자까르따 이다.

자카르타의 옛 이름은 순다 끌라빠 Sunda Kelapa 397-1527, 자야까르따 Jayakarta 1527-1619, 바따비아 Batavia 1619-1942와 자카르타 Djakarta 1942-1972 였어.
자카르타는 자바섬의 북서쪽에 위치하며, 인구는 약 850만 명정도야.

자카르타는 인도네시아의 경제, 문화, 정치의 중심지이며, 전세계에서 12번째로 큰 도시에 속한다.

자카르타가 있던 지역은 4세기에 순다 Sunda 왕국의 중요한 무역항구였으며, 네덜란드 식민 통치를 받았을 때는 이 지역이 바따비아 Batavia 로 불리고 수도로 번영했다. 1942년에 일본이 자바 섬을 통치하면서, 바따비아는 인도네시아의 수도로 현재의 자카르타 Jakarta 로 재명명되었다.

자카르타에는 인도네시아 증권거래소, 인도네시아 국립은행, 모나스 국립기념탑 Tugu Monas 등 많은 경제활동이 집중되어 있으며, 아세안 ASEAN 사무국이 있다.

인도네시아의 경제활동의 중심지로 발전된 기술, 풍부한 자본, 효율적인 경영방식을 지니고 있어 상업의 중심지이다.

다른 개발도상국가의 큰 도시들과 마찬가지로 자카르타도 급격한 도시화를 겪고 있어. 이에 따라 여러 사회, 환경 문제가 발생하고 있는데, 그 중에 가장 두드러지는 현상은 바로 극심한 교통체증이지.
인도네시아 전역에서 교통체증이 많이 발생하는데, 그 중에서 인구가 가장 많이 밀집된 자카르타에서의 교통체증이 아주 심각해.

교통체증

그래서 인도네시아 직장인들은 출퇴근 시간에 교통체증으로 인하여 몇 시간 동안 도로에 발이 묶여 회사에 가지 못하거나 귀가를 하지 못하는 경우가 많이 발생하며, 회사의 사장도 직원이 결근을 하면 당연히 교통체증이 심해서 출근을 못한 것으로 여긴다.

트란스자카르타 Trans Jakarta

트란스자카르타는 말 그대로 자카르타를 가로지른다는 의미로, 자카르타 북부에서 남부로 횡단하는 노선버스를 일컫는다. 도로 1차선이 트란스자카르타 전용차선으로 지정되어 교통체증이 심한 인도네시아에서 유일하게 대중교통을 이용하며 빠르게 목적지까지 이동할 수 있다는 것과 에어컨이 장착된 현대식 대형버스로 편하다는 것이 장점이다.
정류장은 우리나라 대도시의 버스정류장 같이 도로 중앙에 대형 정류장이 있다. 현대식으로 지어진 정류장은 버스 자체가 크고 높게 제작되어 정류장도 높게 설치되어 있는 것이 특징적이다.

* 승차 요금 : 3,500 루피아정도 (2011년 기준)

트란스자카르타 정류장

Pelajaran 16

브라빠 하르가 까마르 운뚝 사뚝 오랑 뻬르 알람

Berapa harga kamar untuk 1 orang per malam?

1인실은 하룻밤에 얼마입니까?

Resepsionis

슬라맛 다땅. 아다 양 비사 사야 반뚜?

Selamat datang. Ada yang bisa saya bantu?

Min-su

슬라맛 소레. 사야 마우 쁘산 사뚜 까마르 운뚝 사뚜 오랑

Selamat sore. Saya mau pesan 1 kamar untuk 1 orang.

까마르 아빠 양 바빡 마우 쁘산

Kamar apa yang Bapak mau pesan?

스딴다르 따삐, 아빠까 아다 콤뿌떠르 양 비사 인떠르넷 디 달람 까마르

Standar. Tapi, apakah ada komputer yang bisa internet di dalam kamar?

야, 뜬뚜 사자. 아다 띠비, 꿀까스 단 아쎄 주가 디 달람냐

Ya, tentu saja. Ada TV, kulkas dan AC juga di dalamnya.

브라빠 라마 바빡 아깐 믕이납

Berapa lama Bapak akan menginap?

운뚝 띠가 하리

Untuk 3 hari.

뻐르미시, 비사 리핫 빠스뽀르나, 빡

Permisi, bisa lihat paspornya, Pak?

이니 빠스뽀르 사야

Ini paspor saya.

노모르 까마르 띠가 꼬송 슴빌란. 이니 까르뚜냐

Nomor kamar 309. Ini kartunya.

뜨리마 까시

Terima kasih.

접수원	어서 오십시오. 무엇을 도와드릴까요?
민수	안녕하세요. 1인실 방을 하나 주문하고 싶은데요.
접수원	어떤 방을 원하십니까?
민수	스탠다드룸이요. 그런데, 방 안에 인터넷이 가능한 컴퓨터가 있습니까?
접수원	예, 물론이죠. 방 안에는 TV, 냉장고와 에어콘도 있습니다. 며칠간 묵으실 겁니까?
민수	3일이요.
접수원	실례지만, 여권을 볼 수 있을까요?
민수	여기 제 여권입니다.
접수원	방번호는 309호 입니다. 여기 카드를 받으십시오.
민수	고맙습니다.

단어

- □ resepsionis 레셉시오니스 — 접수원
- □ kamar 까마르 — 방
- □ malam 말람 — 밤
- □ untuk 운뚝 — ~을 위하여, ~용도의
- □ standar 스딴다르 — 스탠다드 룸
- □ (te)tapi (뜨)따삐 — 그러나
- □ komputer 꼼뿌떠르 — 컴퓨터
- □ internet 인떠르넷 — 인터넷
- □ di dalam kamar 디 달람 까마르 — 방 안에
- □ tentu saja 뜬뚜 사자 — 물론입니다
- □ TV 띠비 — TV
- □ kulkas 꿀까스 — 냉장고
- □ AC 아쎄 — 에어컨
- □ di dalamnya (dalam + -nya) — 방 안에
- □ berapa lama 브라빠 라마 — 얼마 동안
- □ menginap 믕이납 — 투숙하다, 숙박하다
- □ 3 hari 띠가 하리 — 3일
- □ lihat 리핫 — 보다
- □ paspor 빠스뽀르 — 여권
- □ nomor 노모르 — 번호
- □ kartu 까르뚜 — 카드

16

아주 쉬운 해설

mau pesan 주문하고 싶습니다.

음식을 주문하거나, 비행기 티켓이나 호텔룸을 예약하거나, 주문할 때 쓰는 표현이다.

예

사야 마우 쁘산 사뚜 띠껫 쁘사왓 끄 꼬레아
Saya mau pesan 1 tiket pesawat ke Korea.
저는 한국으로 가는 비행기 티켓 하나를 예약하고 싶습니다.

* pesan 쁘산 주문하다, 예약하다
tiket 띠껫 티켓
pesawat 쁘사왓 비행기

사야 마우 쁘산 두아 까마르 운뚝 음빳 오랑
Saya mau pesan 2 kamar untuk 4 orang.
저는 4명을 위한 방 두 개를 예약/주문하고 싶습니다.

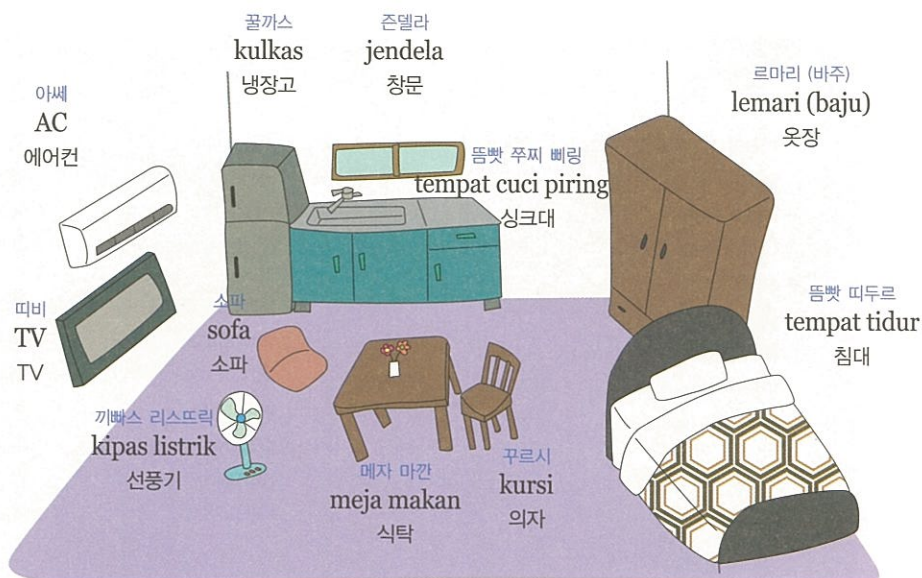
사야 마우 쁘산 사뚜 박소
Saya mau pesan 1 bakso.
저는 박소 하나 주문하고 싶습니다.

* bakso 박소 인도네시아식 어묵국

1 kamar untuk 1 orang 1인실

방

안

~에

위치			
atas 아따스	위	bawah 바와	아래
dalam 달람	안	pinggir 삥기르	밖
depan 드빤	앞	belakang 블라깡	뒤
kiri 끼리	왼쪽	kanan 까난	오른쪽

아빠까 아다 띠비 디 달람 까마르
Apakah ada TV di dalam kamar? 방 안에 TV가 있습니까?

아빠까 아다 아쎄 디 달람 까마르
Apakah ada AC di dalam kamar? 방안에 에어컨이 있습니까?

브라빠 까마르 아다 디 (달람) 루마
Berapa kamar ada di (dalam) rumah? 집 (안)에 방이 몇 개 있습니까?

여러가지 위치 표현

꾼찌냐 아다 디 아따스 메자
Kuncinya ada di atas meja.
열쇠는 책상 위에 있다.

안징 스당 두둑 디 바와 메자 마깐
Anjing sedang duduk di bawah meja makan.
식탁 아래에 개가 앉아 있다.

* duduk 두둑 앉다

우앙 아다 디 달람 돔뻿
Uang ada di dalam dompet.
지갑안에 돈이 있어요.

* dompet 돔뻿 지갑

오랑냐 띠닥 마우 마숙, 뜨따삐 마우 버르디리 디 루아르
Orangnya tidak mau masuk, tetapi mau berdiri di luar.
방안으로 들어오지 않고, 바깥에만 서 있어요.

* masuk 마숙 돌아오다
berdiri 버르디리 서다

* lantai 란따이 층
* lantai 2 란따이 두아 2층

까마르냐 아다 디 란따이 음빳
Kamarnya ada di lantai 4.
그의 방은 4층에 있어요.

까마르냐 아다 디 란따이 두아
Kamarnya ada di lantai 2.
그의 방은 2층에 있어요.

디아 버르디리 디 루아르 라빵안 스꼴라
Dia berdiri di luar lapangan sekolah.
그녀는 운동장 밖에 서 있어요.

* lapangan sekolah 라빵안 스꼴라 운동장

디아 버르마인 볼라 디 라빵안 스꼴라
Dia bermain bola di lapangan sekolah.
그는 운동장에서 공 놀이를 하고 있어요.

untuk ~하기 위한, ~용도의, ~을 위한

예 운뚝 사뚜 오랑
Untuk 1 orang 한 사람을 위한

운뚝 두아 하리
Untuk 2 hari 이틀 동안

바랑 바랑 아빠 양 바구스 운뚝 까도
Barang-barang apa yang bagus untuk kado?
선물용으로 어떤 물건이 좋습니까?

* barang-barang 바랑-바랑 물건
kado 까도 선물 = hadiah 하디아 선물

berapa lama 얼마 동안

berapa lama 브라빠 라마는 얼마 동안이란 뜻으로 기간을 물을 때 사용한다. 이 때 대답은 ~을 위한이란 뜻의 untuk 운뚝 + 기간으로 표현한다.

질문 브라빠 라마
Berapa lama~ 얼마 동안

대답 운뚝
untuk + 기간

브라빠 라마 바빡 아깐 멍이납
Berapa lama Bapak akan menginap? 선생님은 얼마 동안 머무르실겁니까?
얼마 동안

운뚝 띠가 하리
→ Untuk 3 hari. 3일 동안이요.
~을 위한 기간

예 브라빠 라마 이부 아깐 버르아다 디 인도네시아
Berapa lama Ibu akan berada di Indonesia?
얼마동안 인도네시아에 계실겁니까?

운뚝 사뚜 밍구
→ Untuk 1 minggu. 1주일 동안이요.

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

기간을 나타내는 표현

1 Berapa lama Anda akan menginap?
브라빠 라마 안다 아깐 믕이납

며칠동안 머무르실 겁니까?

···› Saya akan menginap untuk 1 hari / 2 hari / 3 hari / 4 hari .
사야 아깐 믕이납 운뚝 사뚜 하리 / 두아 하리 / 띠가 하리 / 음빳 하리

하루 / 이틀 / 삼일 / 사일 동안 머무를겁니다.

날짜 ▸ Saya akan menginap untuk ___________ .

저는 ________ 동안 머무를겁니다.

1일, 하루	satu hari	사뚜 하리
2일, 이틀	dua hari	두아 하리
3일, 사흘	tiga hari	띠가 하리
4일, 나흘	empat hari	음빳 하리
5일, 닷새	lima hari	리마 하리
6일, 엿새	enam hari	으남 하리
7일, 이레	tujuh hari	뚜주 하리
8일, 여드레	delapan hari	들라빤 하리
9일, 아흐레	sembilan hari	슴빌란 하리
10일, 열흘	sepuluh hari	스뿔루 하리

잘 듣고 따라해 보세요~

층수

2 Anda ada di lantai berapa?
안다 아다 디 란따이 브라빠

당신은 몇 층에 있습니까?

···› Ada di lantai 1 / lantai 2 / lantai 3 / lantai 4 .
아다 디 란따이 사뚜 / 란따이 두아 / 란따이 띠가 / 란따이 음빳

1층 / 2층 / 3층 / 4층 에 있습니다.

층수 lantai **숫자** ~ 층

~층은 lantai 이다.

Pelajaran 17

까무 끌리하딴 짜뻬 하리 이니

Kamu kelihatan capai hari ini.

너 오늘 피곤해 보이네.

까무 끌리하딴 짜뻬 하리 이니 아다 아빠

Tuti Kamu kelihatan capai hari ini. Ada apa?

야 아꾸 끄나 플루 다리 따디 말람

Minsu Ya, aku kena flu dari tadi malam.

오 야 까무 수다 미눔 오밧

Oh, ya? Kamu sudah minum obat?

아꾸 블룸 미눔 오밧

Aku belum minum obat.

스까랑 까무 라사냐 바가이마나

Sekarang kamu rasanya bagaimana?

끄빨라꾸 뿌싱 단 바단꾸 스디낏 버르드맘

Kepalaku pusing dan badanku sedikit berdemam.

깔라우 브기뚜 스바익냐 까무 뻐르기 끄 루마 사낏 단 민따

Kalau begitu, sebaiknya kamu pergi ke rumah sakit dan minta

디순띡 스뜰라 뿔랑 다리 루마 사낏 이스띠라핫라 디

disuntik. Setelah pulang dari rumah sakit, istirahatlah di

루마

rumah.

Track 54

뚜띠	오늘 피곤해 보이네. 무슨 일 있어?
민수	응, 어제 저녁부터 감기에 걸렸어.
뚜띠	그래? 약은 먹었니?
민수	아직 먹지 않았어.
뚜띠	지금 몸 상태는 어떠니?
민수	머리가 아프고, 몸에 열이 조금 나.
뚜띠	그러면 빨리 병원에 가서 주사 맞는게 좋겠다. 병원에서 귀가한 후 집에서 쉬어.

단어

Track 53

- capai 짜빠 — 피곤한
- ada apa? 아다 아빠 — 무슨 일 있니?
- tadi malam 따디 말람 — 어제밤
  tadi는 아까, malam은 밤이란 뜻
- minum obat 미눔 오밧 — 약을 먹다
- rasanya 라사냐 — 기분이 들다, 느낌이 나다
  rasa + -nya
- kepalaku 끄빨라꾸 — 내 머리
- sakit 사낏 — 아프다
- pusing 뿌싱 — 머리가 아프다, 현기증이 나다
- badan 바단 — 몸
- berdemam 버르드맘 — 열이 나다
- sebaiknya 스바익냐 — (~하는 편이) 더 좋은
- minta 민따 — 청하다, 부탁하다, 요구하다
- disuntik 디순띡 — 주사맞다
  수동형 di + suntik
- istirahatlah 이스띠라핫라 — 쉬어
  명령형 istirahat + -lah
- rumah 루마 — 집

아주 쉬운 해설

hari ini 오늘

일	그저께	어제	오늘	내일	모레
인도네시아어	kemarin lusa 끄마린 루사	kemarin 끄마린	hari ini 하리 이니	besok 베속	lusa 루사

minum obat 약을 먹다

minum은 원래 마시다란 뜻이고, obat은 약이란 뜻인데, 약을 먹다를 표현할 때는 minum obat 미눔 오밧 이라고 한다.

rasanya 기분이 들다, 느낌이 나다

원형 rasa 라사 뒤에 의미 없는 구어체 표현인 -nya 냐 가 붙은 것으로 느낌을 말할 때 쓴다.

까무 라사냐 바가이마나
 Kamu rasanya bagaimana? 몸 상태는 어떠니?

사야 므라사 꾸랑 에낙
⋯› Saya merasa kurang enak. 별로 안좋아요.

몸으로 느끼는 다양한 표현

kepalaku 내 머리

kepalaku 끄빨라꾸 는 kepala 끄빨라 머리 + aku 아꾸 나를 줄인 표현으로 내 머리란 뜻이다. 그 밖에 같은 줄임법 표현을 알아보자.

수동형

수동형은 단어 앞에 di를 붙여서 표현한다. suntik 순띡 은 주사, 주사하다란 뜻으로 suntik앞에 di를 붙여 disuntik이 되며 주사 맞다란 뜻이 된다.

부까 buka	열다	수동 →	디부까 dibuka	열리다
자왑 jawab	대답하다	수동 →	디자왑 dijawab	대답 받다
따냐 tanya	묻다	수동 →	디따냐 ditanya	질문 받다

인도네시아에서 통하는 회화따라하기

여러가지 신체표현

1

Saya sakit kepala.
사야 사낏 끄빨라
저는 머리가 아픕니다.

Saya pusing.
사야 뿌싱
저는 머리가 아픕니다.
인도네시아에서 실제로 자주 쓰는 표현

Saya sakit leher.
사야 사낏 레헤르
저는 목이 아픕니다.

Saya kayaknya terkena flu.
사야 까야냐 떠르끄나 플루
저는 감기에 걸린 것 같습니다.
의사선생님이나 윗 사람에게 말할 때

Ada obat flu?
아다 오밧 플루
감기약 있어요? (감기약 주세요.)
약국에서 감기약을 살 때

Saya rasa badan saya sakit semua.
사야 라사 바단 사야 사낏 스무아
저는 온 몸이 쑤십니다.

Saya kayaknya masuk angin.
사야 까야냐 마숙 앙인
저는 몸에 한기가 납니다. 춥습니다.

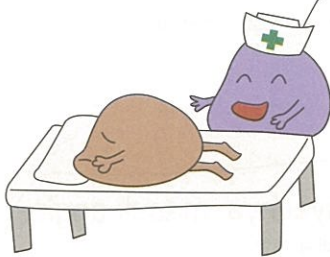
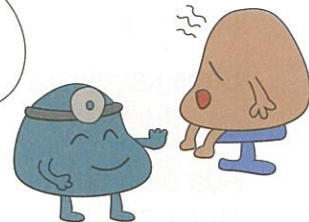
인도네시아에서 통하는 회화따라하기

2

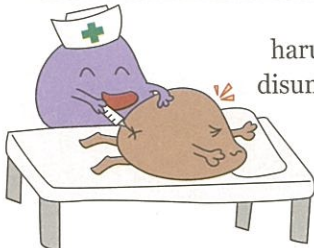
Nah, sekarang mari saya periksa.
나, 스까랑 마리 사야 쁘릭사
자, 진찰해 봅시다.

* periksa 쁘릭사 진찰하다, 조사하다

Jangan khawatir Anda akan segera sembuh.
장안 카와띠르 안다 아깐 스그라 슴부
걱정하지 마십시오. 곧 낫습니다.

* sembuh 슴부 낫다

Silakan berbaring.
실라깐 버르바링
바로 누우세요.

Kalau Anda mau cepat sembuh, Anda harus disuntik.
깔라우 안다 마우 쩨빳 슴부, 안다 하루스 디순띡
빨리 나으려면 주사를 맞아야만 합니다.

* cepat 쩨빳 빨리
harus 하루스 ~해야 한다
disuntik 디순띡 주사 맞다

주사놓다란 뜻의 suntik 앞에 수동형을 나타내는 di가 붙어 주사 맞다란 뜻이 되었다.

Minum obat ini setelah makan.
미눔 오밧 이니 스뜰라 마깐
이 약은 식 후에 드십시오.

Minum 3 kali sehari.
미눔 띠가 깔리 스하리
1일 3회 드세요.

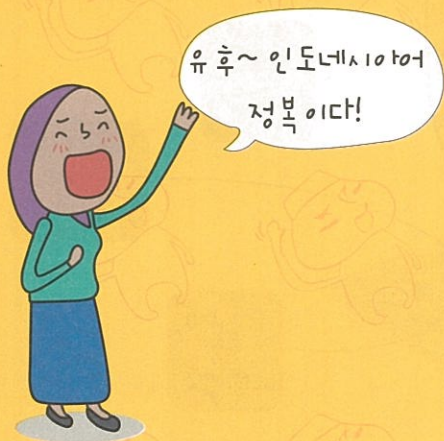
* obat 오밧 약
setelah makan 스뜰라 마깐 식후
kali 깔리 ~회, 번
sehari 스하리 1일, 하루에

잘 듣고 따라 해 보세요~
Track 55
신체
1 rambut 람붓 머리카락
2 dahi 다히 이마
3 kepala 끄빨라 머리
4 telinga 뗄링아 귀
5 mata 마따 눈
6 hidung 히둥 코
7 bibir 비비르 입술
8 mulut 물룻 입
9 muka 무까 얼굴
10 pipi 삐삐 뺨
11 leher 레헤르 목
12 tenggorokan 떵고로깐 목구멍
13 bahu 바후 어깨
14 lengan 릉안 팔
15 siku 시꾸 팔꿈치
16 tangan 땅안 손
17 jari tangan 자리 땅안 손가락
18 telapak tangan 뜰라빡 땅안 손바닥
19 pinggang 삥강 허리
20 dada 다다 가슴
21 pinggul 삥굴 골반
22 kaki 까끼 다리
23 jari kaki 자리 까끼 발가락
24 kuku 꾸꾸 손톱/ 발톱

부록 구어체 표현

지금 현재 인도네시아에서 사용하는 구어체 회화문을 위주로 구성하였다.

쉬우면서도 실생활에 많이 사용하는 문장들로만 간단히 구성하여,

처음 배우는 왕초보자들도 누구나 쉽게 따라할 수 있다.

문법보다 실제 사용하는 *현지회화가 술~술~*

1. 구어체 표현

줄임말 및 자주 쓰는 단어

뜻	표준어	구어체
나	aku 아꾸	gue, gua 구에, 구아
너	kamu 까무	loe, lu 로, 루
엄마	ibu 이부	nyokap 뇨깝
아빠	ayah 아야	bokap 보깝
여자	perempuan 쁘름뿌안	cewek 쩨웩
남자	laki 라끼	cowok 쪼옥
이미~한	sudah 수다	udah 우다
~와	dengan 등안	sama, ama 사마, 아마
같이	bersama-sama 버르사마-사마	bareng-bareng 바릉-바릉
~을 위한, ~용도	untuk 운뚝	buat 부앗
누구	siapa 시아빠	sapa 사빠
형님, 여보	abang 아방	bang 방
그저, 그냥 단지	saja 사자	aja 아자
만약에 ~라면	kalau 깔라우	kalo 깔로
그렇게	begitu 브기뚜	gitu 기뚜
이렇게	begini 브기니	gini 기니
어떻게	bagaimana 바게이마나	gimana 기마나
알다	tahu 따후	tau 따우
만들다	membuat 믐부앗	bikin 비낀
사용하다	pakai 빠까이	pake 빠께
말하다	berbicara 버르비짜라	bilang 빌랑
얼마에요?	Berapa harganya 브라빠 하르가냐	Berapa duit? 브라빠 두잇
오직, 단지,	hanya 하냐	cuman 쭈만
~이 아니다	tidak 띠닥	Enggak 응각 nggak 응각 gak 각

예)
베떼 니 구아
Bete nih gua. — 나 삐졌어, 기분 별로야

뿔랑 바릉 육
Pulang bareng yuk. — 같이 집에 가자.

야, 이얄라
Ya, iyalah. — 당연하지.

■ 자주 쓰는 표현

asyik
아식

좋은

에, 구에 안떠르 뿔랑 빠께 모빌 바루 구에 야
A Eh, gue anter pulang pake mobil baru gue yah? — 야, 내가 내 새차로 너 집까지 데려다 줄께.

와, 아식 주가 뚜 볼레 볼레
B Wah, asyik juga tuh boleh boleh. — 와, 그거 좋지~ 좋아 좋아.

---

yuk/ayuk/ayo
육 / 아육 / 아요

같이 ~하자

에, 우다 잠 으남 소레, 뿔랑 바릉 육
A Eh, udah jam 6 sore. Pulang bareng yuk. — 야, 벌써 오후 6시야. 야, 집에 같이 가자.

둘루안 아자 데, 구에 은따란 라기
B Duluan aja deh. Gue ntaran lagi. — 너 먼저 가. 난 좀 이따 갈께.

Eh 에 : 사람을 부를 때 야로 영어의 hey 와 같다.

---

banget
방읏

매우

와, 모빌 로 바구스 방읏
A Wah, mobil loe bagus banget. — 와, 너 차 진짜 멋지다.

야, 비아사라
B Ya, biasalah. — 어, 그렇지 뭐.

같이

에 시 루디 끄 마나? 따디 구에 다땅 바릉 아마 디아
A Eh Si Rudi ke mana ? Tadi gue datang bareng ama dia.
야 루디 어디 갔어? 아까 나랑 같이 왔는데.

마사 시? 각 아다 뚜.. 다리 따디 구에 디 시니 각 끌리핫딴
B Masa sih? Gak ada tuh.. Dari tadi gue di sini gak kelihatan.
그래? 내가 아까부터 있었는데, 안보이던데..

예의상 하는 말

빡 얀또 수다 마깐 시앙 블룸? 육, 마깐 시앙 바릉 사야
❶ **A** Pak Yanto sudah makan siang belum? Yuk, makan siang bareng saya.
얀또씨 점심 드셨어요? 저랑 같이 점심 먹어요.

사야 수다 마깐, 부 뜨리마 까시
B Saya sudah makan, Bu terima kasih... — 저는 이미 밥 먹었어요. 고맙습니다….

■ 자주 쓰는 표현

아, 장안 바사 바시라, 아요 마리 마깐 바릉 사야
A Ah, jangan basa basilah, ayo mari makan bareng saya.
아, 그러지마세요(예의상으로 그렇게 말하지 마세요), 저랑 같이 먹어요.

란, 로 하리 이니 끌리하딴 짠띡 스깔리
❷ **A** Ran, loe hari ini kelihatan cantik sekali. 란, 너 오늘 정말 이뻐보이네.

장안 바사 바시라 부디, 로 빠스띠 아다 마우냐
B Jangan basa basilah Budi, loe pasti ada maunya.
(예의상으로), 그렇게 말하지 마. 뭔가 원하는게 있지?

삔즈민 구에, 리마 리부 루삐아 동 부앗 옹꼬스
A Pinjemin gue 5.000 rupiah dong buat ongkos. 차비 5,000루피아 좀 빌려주라..

berantem 브란떰 싸우다

시 주연 사마 줄리 각 잘란 바렝 므레까 브란떰 야
A Si Juyeon sama Julie gak jalan bareng. Mereka berantem yah?
주연이랑 줄리랑 같이 안다니던데, 걔네 싸웠나봐?

각 따우 뚜. 까약냐 시 이야
B Gak tau tuh. Kayaknya sih iya. 그러게. 싸웠나봐.

cakep 짜끕 잘생긴

뜨만냐 주연, 시 율리우스, 짜끕 주가 야? 로 우다 뻐르나 끄뜨무
A Temannya Juyeon, Si Yulius, cakep juga yah? Loe udah pernah ketemu?
주연 친구 율리우스 잘생겼더라. 너 만난적 있어?

꺼마린 끄뜨무 바릉 사마 주연
B Kemarin ketemu bareng sama Juyeon. 어제 주연이랑 같이 만났어.

bercanda 버르짠다 농담하다

에 가이즈! 베속 구에 마우 메릿 니
A Eh guys! Besok gue mau merit nih 야 애들아, 나 내일 결혼한다.

아, 양 브너르 로, 버르짠다 깔리 로? 세리우스 로
B Ah, yang bener loe, bercanda kali loe? Serius loe? 아, 진짜? 농담이지? 너, 정말

야. 우다 깔로 각 뻐르짜야
A Yah, udah kalo gak percaya. 어, 안 믿으면 됐구.

*percaya 버르짜야 믿다

doang
도앙

오직, 단지

로 블리 바주 하르가냐 브라빠
A Loe beli baju harganya berapa? 너 옷 얼마 주고 샀어?

무라, 쭈만 리마 리부 루삐아 도앙
B Murah, cuman 5.000 rupiah doang. 싸, 5,000루피아 밖에 안해

무라 동
A Murah dong! 어, 싸네!

dong/donk
동

애교 석인 말투로 부탁하거나 물을 때

에, 똘롱 동 구아 각 따우 기마나 짜라냐 니
Eh, tolong donk! Gua gak tau gimana caranya nih. 야, 도와줘, 나 어떻게 하는 지 몰라.

doyan
도얀

좋아하다

구에 도얀 마깐 가도 가도
Gue doyan makan gado-gado. 나 가도가도 먹는 거 좋아해.

gampang
감빵

쉬운

또니, 로 비사 비낀 나시 고렝
A Toni, loe bisa bikin nasi goreng? 또니, 너 볶음밥 만들 수 있어?

감빵. 이뚜 쭈만 고렝 나시, 마수낀 뗄루르 단 사유란 스디낏. 자디 데
B Gampang. Itu cuman goreng nasi, masukin telur dan sayuran sedikit. Jadi deh.
그거 쉬워. 밥 볶고 계란하고 야채 조금 넣으면 돼.

ganteng
간뜽

잘생긴(남자)

끄마린 구에 끄뜨무 사마 아리 위보오 디 쁠라자 스나얀. 디아 간뜽 방읏, 비낀 구에 자뚜 하띠
Kemarin gue ketemu sama Ari Wibowo di Plaza Senayan.
Dia ganteng banget, bikin gue jatuh hati.
어제 나 아리 위보오유명한 영화배우를 플라자 스나얀에서 봤는데, 진짜 잘생겨서 심장 멎는 줄 알았어.

imut
이뭇

귀여운

에! 로 리핫 각 보네까 빤다 브사르 디 멀 따만 앙그렉
A Eh! Loe lihat gak boneka panda besar di Mal Taman Anggrek?
야! 너 따만 앙그렉 몰에서 큰 팬더곰 인형 있던데 봤어?

이야! 이뭇 방읏 야 보네까냐
B Iya! Imut banget yah bonekanya. 어, 그 인형 진짜 귀엽더라.

■ 자주 쓰는 표현

jago 자고

~에 탁월히 잘하는 사람, 챔피언

쁘마인 볼라 파보릿 로 스까랑 시아빠
A Pemain bola favorit loe sekarang siapa? 너 요즘 축구선수 누구 좋아해?

구에 라기 수까 사마 까까 까르나 디아 자고 방읏 마인 볼라
B Gue lagi suka sama Kaka karena dia jago banget main bola.
까까가 진짜 축구를 잘해서 나는 까까 선수 좋아해.

jelek 즐렉

나쁜, 못생긴, 좋지 않은

벤 모빌 구에 기마나 므누룻 로
A Ben mobil gue gimana menurut loe? 벤, 너 생각엔 내 차 어때?

각 즐렉 즐렉 아맛 시, 빠슬라 부앗 로
B Gak jelek-jelek amat sih, paslah buat loe! 아주 나쁘지 않고 너한테 딱 맞네.

*amat 아맛 매우, 몹시
pas 빠스 적당한, 맞는

kaget 까겟

놀란, 깜짝 놀란

장안 비낀 디아 까겟, 디아 이뚜 오랑냐 잔똥안
A Jangan bikin dia kaget, dia itu orangnya jantungan. 그 사람 놀라게 하지 마라. 그는 심장이 약해.

야, 우다 뜨낭 아자, 은따르 구에 각 비낀 디아 까겟 데
B Ya, udah tenang aja, ntar gue gak bikin dia kaget deh.
알았어, 진정해, 앞으로 그 사람 놀라지 않게 하지 뭐.

kangen 깡은

그리워하다, 보고싶다

리나, 구에 깡은 아마 로 니, 볼레 끄뜨무안 각
A Rina, gue kangen ama loe nih, boleh ketemuan gak? 리나, 나 너가 보고 싶은데, 만날 수 있니?

각 까르나 구에 깡은냐 사마 뜨땅가 로
B Gak! karena gue kangennya sama tetangga loe! 안돼, 난 너의 이웃사람이 보고 싶어.

kayak 까약

~해 보이다

꼭, 디아 하리 이니 까약 오랑 길라
A Kok, dia hari ini kayak orang gila? 왜 그 사람은 오늘 미친 사람처럼 보이지?

*gila 길라 미친

디아 이뚜 부깐냐 까약 오랑 길라, 에망 우다 길라
B Dia itu bukannya kayak orang gila, emang udah gila.
그 사람은 미친 사람처럼 보이는게 아니고, 이미 미쳤어.

*emang 에망 정말

keren
끄렌

멋있는

람붓 로 끄렌 주가 까약 빈땅 필름 홀리우드, 로 날론 디 마나

A Rambut loe **keren** juga kayak bintang film Hollywood, loe nyalon di mana?

너 머리 헐리우드 스타같이 진짜 멋있다, 미용실 어디서 했어?

구에 살론냐 디 루디 스나얀 시띠 동

B Gue salonnya di Rudy Senayan City donk.

나 스나얀 시티에 있는 루디 미용실에서 했어.

lumayan
루마얀

그럭저럭, 적당한

헤이! 줄, 기마나 마사깐 뇨깝 구에

A Hey! Jul, gimana masakan nyokap gue?

헤이 줄, 울 엄마의 요리 어때?

* nyokap 뇨깝 엄마(자카르타)

루마얀라 에낙, 율

B **Lumayan** enak, Yul.

율, 그럭 저럭 맛있네(맛없진 않네).

* masakan 마사깐 요리

makanya
마까냐

그러니까

에, 꼭 마까난 구에 라사냐 아신 방읏

A Eh, kok makanan gue rasanya asin banget?

야, 내 음식 왜 이리 짜지?

마사? 마까냐 깔로 마우 까시 가람 이뚜 디끼라끼라

B Masa? **Makanya** kalo mau kasih garam itu dikira-kira.

정말? 그러니깐 소금 적당히 넣야지.

masa
마사

설마, 정말

마사 따디 안디 민따 디바야린 마깐 시앙

A **Masa** tadi Andi minta dibayarin makan siang?

설마 안디가 점심 사달라고 했다고?

오 야? 마사 시, 디아 깐 오랑 까야

B O yah? **Masa** sih, dia kan orang kaya.

그래? 설마, 그 사람 부잔데.

pantesan
빤뜨산

어쩐지 * 표준어 pantasan 빤따산

루시, 꼭 시 주연 구에 빵길 각 넹옥 야

A Lusi, kok Si Juyeon gue panggil gak nengok yah?

루시, 내가주연을 불렀는데, 뒤도 안돌아보네?

* nengok 넹옥 뒤돌아보다

이야, 디아 라기 자뚜 찐따 뚜

B Iya, dia lagi jatuh cinta tuh.

어, 주연 지금 사랑에 빠졌어.

* jatuh cinta 자뚜 찐따 사랑에 빠지다

빤뜨산, 다리 따디 구에 빵길 응각 자왑

A **Pantesan**, dari tadi gue panggil nggak jawab.

어쩐지, 아까부터 내가 불렀는데, 주연이 대답을 안해.

■ 줄임말 및 자주 쓰는 단어

rese
레세

귀찮은, 성가신, 짜증난

수빠야 띠닥 비낀 마살라 바루, 루 스바익냐 장안 레세 라기
A Supaya tidak bikin masalah baru, loe sebaiknya jangan rese lagi.
또 문제 안 생기도록 하려면 너 나 귀찮게 하지마.

* supaya 수빠야 ~하도록, ~하기 위해

이야 데, 라기안 구에 주가 까뽁 사마 마살라 이니
B Iya deh, lagian gue juga kapok sama masalah ini.
알았어, 이번 일을 계기로 나도 느낀게 있어.

* masalah 마살라 일
* kapok 까뽁 어떤 나쁜 일을 겪은 후, 다시는 그렇게 되고 싶지 않다는 뜻
* lagian 라기안 게다가

---

sebel
스블

불쾌한, 짜증나는, 싫은

로 꼭 스블 방읏 깔로 끄뜨무 시 또니
A Loe kok sebel banget kalo ketemu Si Toni? 너 또니만 만나면 왜이리 짜증내?

구에 빨링 스블 깔로 리핫 쪼옥 므로꼭
B Gue paling sebel kalo lihat cowok merokok. 나는 담배피는 남자 보는게 제일 싫어.

한번만 읽어도 *머리에 쏙쏙~*

2. 구어체에서 어감을 나타내는 표현

kok
꼭

놀람, 의아함

❶ **A** 꺼마린 로 끄나빠
Kemarin loe kenapa? 지난번에 너 왜 그랬어?

B 응각, 꼭. 띠닥 아빠 아빠, 꼭
Nggak, kok. Tidak apa-apa, kok. 아니, 아무일 없었는데.

❷ **A** 헤이, 윌리암! 꼭 로 다땅? 로 스 하루스냐 꺼르자 깐
Hey, William! Kok loe datang? Loe se harusnya kerja kan.
헤이, 윌리암! 왔네? 너 원래 일해야하잖아.

* se harusnya 스 하루스냐 원래 ~해야 하는

B 이야, 따삐 구아 띠바 띠바 디수루 뿔랑
Iya, tapi gua tiba-tiba disuruh pulang. 어, 근데, 갑자기 집에가라고 하던데.

* disuruh 디수루 ~하라고 하다(수동태)

sih
시

의아함, 약간의 짜증 섞인 불만, 궁금증을 나타냄

❶ **A** 까따냐 로 우다 뿌뚜스 사마 빠짜르 로 끄나빠
Katanya loe udah putus sama pacar loe. Kenapa? 너 애인이랑 헤어졌다며? 왜 헤어졌어?

* putus 뿌뚜스 헤어지다

B 이야, 디아 오랑냐 쁠릿 시 단 디아 주가 부아야 꼭
Iya, dia orangnya pelit sih dan dia juga buaya kok. 그 남자 짠돌이에다 바람둥이더라고.

* pelit 쁠릿 짠돌이, 짠순이

A 이, 꼭 기뚜 시
Ih, kok gitu sih? 어, 뭐 그래?

* buaya (darat) 부아야 (다랏) 바람둥이
원래 buaya는 악어란 뜻인데, 마구 잡아먹는다 는 악어의 상징적인 의미를 나타내 바람둥이란 뜻으로 쓰인다.

❷ **A** 렌, 구에 볼레 각 민즘 부꾸 스자라 로
Ren, gue boleh gak minjem buku sejarah loe? 렌, 너 역사책 빌려도 돼?

* minjem 민즘 빌리다
sejarah 스자라 역사

B 아다 아빠 시? 꼭 띠바 띠바 민즘
Ada apa sih? Kok loe tiba-tiba minjem? 왠일이야(뭔일이야), 갑지기 책을 빌려달라고 하고.

* tiba-tiba 띠바-띠바 갑자기

구어체에서 어감을 나타내는 표현

dong 동 애교 섞인 말로 부탁하거나 물을 때

장안 기뚜 동
❶ A Jangan gitu dong! 그러지 마~

민따 에스 끄림 동
❷ A Minta es krim dong! 아이스크림 주세요~

떼디, 아요 동 다땅 끄 시니, 끼따 행아웃 바릉 바릉
❸ A Tedi, ayo dong datang ke sini, kita *hang out* bareng-bareng!
테디, 여기 와서 우리 같이 놀자.

야, 구에 소리 방읏 니. 구에 바루 띠바 디 루마, 바단 구에 짜뻬 스무아 니
B Yah, gue sori banget nih. Gue baru tiba di rumah, badan gue cape semua nih.
어. 나 정말 미안. 나 이제 집에 도착해서 온 몸이 피곤해.

---

deh 데 ~로 하죠, 뭐

부, 마우 삘리 양 마나
❶ A Bu, mau pilih yang mana? 아주머니, 어떤걸로 하실래요?

* pilih 삘리 고르다, 뽑다

양 히땀 아자 데
B Yang hitam aja deh. 그냥 검은색으로 하죠 뭐.

양 바구스 아자 데
Yang bagus aja deh. 그냥 좋은걸로 하죠 뭐.

양 무라 아자 데
Yang murah aja deh. 그냥 싼걸로 하죠 뭐.

만, 로 이꿋 응각? 장안 라마 라마 미끼르냐
❷ A Man, loe ikut nggak? Jangan lama-lama mikirnya.
만, 너 같이 갈래, 안갈래? 너무 그렇게 고민하지 마.

* mikir 미끼르 생각하다

> mikir는 memikir 므미끼르 란 생각하다는 단어에서 me를 생략한 것이다.
> mikir + -nya

이야 이야 구에 이꿋 데
B Iya, iya, gue ikut deh. 그래 그래. 나 간다 가.

---

wah 와 놀람을 표현할 때 영어의 wow

와 바주 로 바구스 방읏. 블리 디 마나
A Wah, baju loe bagus banget. Beli di mana? 와, 너 옷 진짜 좋다. 어디서 샀어?

띠닥 블리, 디까시 아마 빠짜르 구에 니
B Tidak beli, dikasih ama pacar gue nih. 산게 아니라 내 애인한테 받은거야.

> kasih 까시 가 주다란 뜻인데, 원형 앞에 di가 붙어 수동형으로 되어 dikasih 디까시받다란 뜻이된다.

nih = ini 니 = 이니 　이거, 자~, 어~

① A 마르따, 부꾸 구에 까빤 로 발릭낀
Marta, buku gue kapan loe balikin? — 마르타, 너 빌려간 책 언제 돌려줄거야?

B 니! 이니 구에 발릭낀 스까랑
Nih! gue balikin sekarang. — 이거! 지금 돌려줄게.

＊balikin 발리낀 돌려주다

② A 에, 구아 주가 디바기 동
Eh, gua juga dibagi dong! — 야, 나도 좀 나눠죠!

B 니, 사뚜 부앗 까무
Nih, 1 buat kamu! — 자, 이거 하나 너꺼다.

③ A 주연 뚬벤 로 마깐냐 바냑
Juyeon tumben loe makannya banyak. — 주연 왠일이야, 너 왜이리 많이 먹니.

＊tumben 뚬벤 웬일이야

B 이야 니, 구에 하리 이니 라뻐르 방웃
Iya nih, gue hari ini laper banget. — 어, 나 오늘 엄청 배고파.

---

yuk 육 　같이 ~하자

① A 뜨마니 구에 블리 바주 육
Temani gue beli baju yuk! — 나랑 같이 옷 사러 가자.

＊temani 뜨마니 함께가다, 동행하다

B 육! 볼레 주가 뚜
Yuk! Boleh juga tuh! — 그러지 뭐, 가자.

대화 ②

Budi: 모나, 은따르 소레 논똔 바릉 구아 육
Mona, ntar sore nonton bareng gue yuk! — 모나, 이따 오후에 나랑 같이 영화보자.

Mona: 볼레 주가, 잠 브라빠
Boleh juga, jam berapa? — 그러지뭐, 몇시에?

Budi: 야 떠르스라 로 비사냐 잠 브라빠
Yah terserah loe bisanya jam berapa? — 어, 너 편한대로해. 너 보통 몇 시에 되는데?

Mona: 오께, 깔로 기뚜 잠 리마 소레 야
Ok, Kalo gitu jam 5 sore yah. — 그래, 그럼 오후 5시에 보자.

(후에 모나가 친구들한테 달려가서 말하길)

Mona: 에, 구에 바루산 디아작 논똔 사마 시 부디 니
Eh, gue barusan diajak nonton sama Si Budi nih. — 야, 나 방금 부디가 같이 영화보자고 했다.

Tuti: 와, 람뿌 히자우 동
Wah, lampu hijau dong. — 오, 작업들어가네.

＊lampu hijau 히자우 작업걸다

■ 구어체에서 어감을 나타내는 표현

저

에, 마리아 아낙 바루 이뚜 시아빠 시
❶ A Eh, Maria anak baru itu siapa sih? — 신입생 마리아란 사람 누구지?

마리아 뚜 아낙냐 빡 도센
B Maria tuh anaknya Pak dosen. — 아 그 마리아, 교수님 딸이야.

에, 로 리핫 까르뚜 끄레딧 구에, 각
❷ A Eh, loe lihat kartu kredit gue, gak? — 야, 너 내 신용카드 어딨는지 봤어?

뚜 아다 디 아따스 메자 디 달람 까마르
B Tuh ada di atas meja di dalam kamar. — 그거, 방 안 책상 위에 있어.

부록 한국어 – 인도네시아어 단어장

인도네시아어를 공부하는데 꼭 필요한 단어들을 선별하여, 한글 가·나·다 순으로 실었다.

처음 배우는 왕초보자들도 누구나 쉽게 실생활에 필요한 단어를 찾아쓸 수 있다.

ㄱ

ㄱ

가격	harga	하르가
가격표	daftar harga	다프따르 하르가
가게	toko	또꼬
가솔린	bensin	벤신
가까운	dekat	드깟
가난한	miskin	미스낀
가다	pergi	뻐르기
가득하다	penuh	쁘누
가라오케	karaoke	까라오께
가로	lebar	레바르
가르치다	mengajar	믕아자르
가방	tas	따스
가벼운	ringan	링안
가사	pekerjaan rumah tangga *줄여서 PRT 뻬에르떼	뻐꺼르자안 루마 땅가
가수	penyanyi	쁘냐니
가슴	dada	다다
가운데	tengah	뜽아
가위	gunting	군띵
가을	musim gugur	무심 구구르
가이드	pemandu wisata	쁘만두 위사따
가장	kepala rumah tangga	끄빨라 루마 땅가
가정	keluarga	끌루아르가
가정주부	ibu rumah tangga	이부 루마 땅가
가죽	kulit	꿀릿
가죽구두	sepatu kulit	스빠뚜 꿀릿
가지(나뭇가지)	ranting	란띵
간	lever/hati	레버르/하띠
간단한	gampang	감빵
간부	eksekutif /pimpinan	엑세꾸띱/삠삔안
간식(스낵)	snak/makanan ringan	스낵/마까난 링안
간장	kecap asin	께짭 아신
간절한	keinginan	끄잉인안
간호사	perawat	쁘라왓
감격적인	mengesankan	믕으산깐
감기	flu	플루
감동하다	terharu	떠르하루
감염	infeksi	인펙시
감자	kentang	끈땅
갑자기	tiba-tiba	띠바 띠바
값	harga	하르가
강	sungai	숭아이
강도	perampok	쁘람뽁
같은	sama	사마
개	anjing	안징
개회하다	mengadakan	믕아다깐
객실	kamar	까마르
거스름돈	(uang) kembalian	(우앙) 끔발리안
거울	cermin	쩌르민
거절하다	menolak	므놀락
거친(성격)	kasar	까사르
거행하다	menyelenggarakan	므뉼릉가라깐
걱정하다	khawatir	카와띠르
건물	gedung	그둥

ㄱ

건배!	cheers!	치어스
건설	konstruksi	꼰스뜨룩시
건조한	kering	끄링
걷다	berjalan	버르잘란
검사하다	memeriksa	므므릭사
검정색	warna hitam	와르나 히땀
게	kepiting	끄삐띵
게으른	malas	말라스
겨울	musim dingin	무심 딩인
견본	contoh	쫀또
견학하다	tur	뚜르
결정하다	memutuskan	므무뚜스깐
결혼하다	menikah	므니까
겸손한	rendah hati	른다 하띠
경유	melalui	믈랄루이
경제	ekonomi	에꼬노미
경찰서	kantor polisi	깐또르 뽈리시
경치	pemandangan	쁘만당안
계란	telur	뜰루르
계산대	kasir	까시르
계산서	bon	본
계산하다, 세다	menghitung	믕히뚱
계절	musim	무심
고객	pelanggan	쁠랑간
고구마	ubi	우비
고기	daging	다깅
고모	bibi/tante	비비 / 딴뜨
고양이	kucing	꾸찡
고의로	sengaja	승아자
고추	cabai / cabe	짜베
고추장 (인도네시아 식)	sambal	삼발
고혈압	tekanan darah tinggi	뜨까난 다라 띵기
곧	segera	스그라
골절	patah	빠따
골프	golf	골프
공무원	pegawai negeri	쁘가와이 느그리
공예품	barang kerajinan-tangan	바랑 끄라진안 땅안
공원	taman	따만
공중전화	telepon umum	뗄레뽄 우뭄
공항	bandara	반다라
과일	buah-buahan	부아 부아한
관계	hubungan	후붕안
관광버스	bus pariwisata	부스 빠리위사따
관광지	tempat pariwisata	뜸빳 빠리위사따
관람	pemandangan	쁘만당안
광천수	air mineral	아이르 미네랄
교육	pendidikan	쁜디디깐
교통	lalu lintas	랄루 린따스
교회	gereja	그레자
구급차	ambulan	암불란
구름	awan	아완
구명조끼	rompi pelampung	롬삐 쁠람뿡
국	sup	숩
국민	rakyat	라꺗
국립공원	taman nasional	따만 나시오날
국제전화	thelepon internasional	뗄레뽄 인떠르나쇼날

ㄱ
ㄴ

굵은	tebal	뜨발
궁전	istana	이스따나
귀	telinga	뜰링아
귀걸이	anting-anting	안띵 안띵
귀중품	barang yang berharga	바랑 양 버르하르가
귀찮게 하다	mengganggu	뭉강구
굴(오이스터)	tiram	띠람
그릇	piring	삐링
그림	gambaran	감바란
극장	bioskop	비오스꼽
금	emas	으마스
금년, 올해	tahun ini	따훈 이니
금연석	tempat duduk-bebas rokok	뜸빳 두둑 베바스 로꼭
금요일	hari Jumat	하리 줌앗
기념	perayaan-peringatan	뻐라야안 뻐르잉앗딴
기념품	oleh-oleh /cenderamata	올레 올레 /쯘드라마따
기다리다	tunggu	뚱구
기록	rekor	레꼬르
기름	minyak	미냑
기본요금	tarif dasar	따리프 다사르
기쁜	senang	스낭
기숙사	asrama	아스라마
기술	kepandaian/skill	끄빤다이안/스낄
기온	suhu	수후
기자	wartawan/jurnalis	와르따완/주르날리스
기차	kereta api	끄레따 아삐
기차역	stasiun-kereta api	스따시운 끄레따 아삐
기침	batuk	바뚝
기혼	sudah menikah	수다 므니까
기회	kesempatan	끄슴빠딴
김치	kimchi	김치
깊은	dalam	달람
깨끗한	bersih	버르시
꽃	bunga	붕아

ㄴ

나	aku	아꾸
나이프	pisau	삐사우
나무	pohon	뽀혼
나쁜	jelek	즐렉
나오다	keluar	끌루아르
나이	umur	우무르
낚시하다	memancing	므만찡
난방	pemanasan	쁘마나산
날씨	cuaca	쭈아짜
날씬한	langsing	랑싱
날짜	tanggal	땅갈
남자	pria	쁘리아
남쪽	selatan	슬라딴

남편	suami	수아미
낮	siang	씨앙(시앙)
낮은	rendah	른다
내과	klinik penyakit dalam	클리닉 뻐냐낏 달람
내리다	turun	뚜룬
내일	besok	베속
냅킨	serbet/napkin	서르벳/납낀
냉장고	kulkas	꿀까스
넓은	luas	루아스
넘어지다	jatuh	자뚜
넥타이	dasi	다시
노동	tenaga kerja	뜨나가 꺼르자
노란색	warna kuning	와르나 꾸닝
노래하다	menyanyi	므냐니
노점(식당)	warung	와룽
녹색	warna hijau	와르나 히자우
놀다	bermain	버르마인
농구	bola basket	볼라 바스껫
농부	petani	쁘따니
높은	tinggi	띵기
누구	siapa	시아빠
누나, 언니	kakak perempuan	까깍 쁘름뿌안
눈雪	salju	살주
눈目	mata	마따
눕다	tidur	띠두르
느끼다	merasa	므라사
느낌	perasaan	쁘라사안
느린	lambat	람밧
늙은	tua	뚜아

ㄷ

다리橋	jembatan	즘바딴
다리	kaki	까끼
다시	lagi	라기
다치다	terluka	떨루까
단추	kancing	깐찡
닫다	tutup	뚜뚭
달	bulan	불란
달다	manis	마니스
달러	dolar	돌라르
달리다	lari	라리
닭고기	daging ayam	다깅 아얌
담배	rokok	로꼭
담배피우다	merokok	므로꼭
담요	selimut	슬리뭇
대개	biasanya	비아사냐
대단히	sangat	상앗
대답하다	menjawab	믄자왑
대략	kira-kira	끼라 끼라
대사관	Kedutaan Besar	끄두따안 버사르
대통령	presiden	쁘레지덴
대학	universitas	우니버르시따스
대합실	ruang tunggu	루앙 뚱구
더러운	kotor	꼬또르
더욱	lebih	르비

더운	panas	빠나스
도둑	pencuri	쁜쭈리
도서관	perpustakaan	뻐르뿌스따까안
도시	kota	꼬따
도자기	barang tembikar	바랑 뜸비까르
도착하다	tiba	띠바
독서하다	membaca buku	믐바짜 뿌꾸
돈	uang	우앙
돈가방	tas uang	따스 우앙
돌아오다	kembali	끔발리
돌아가시다死	meninggal	므닝갈
돕다	membantu/menolong	믐반뚜/므놀롱
동물	binatang	비나땅
동물원	kebun binatang	끄분 비나땅
동상	patung	빠뚱
동의하다	setuju	스뚜주
동전	uang koin	우앙 꼬인
동쪽	timur	띠무르
돼지고기	daging babi	다깅 바비
두꺼운	tebal	뜨발
두통	sakit kepala	사낏 끄빨라
뒤쪽	belakang	블라깡
듣다	mendengar	믄등아르
들어오다	masuk	마숙
등기우편	pos terdaftar	뽀스 떠르다프따르
등산하다	mendaki gunung	믄다끼 구눙
등심	sirloin	실로인
디스코텍	diskotik/club malam	디스꼬띡/끌럽 말람
디저트	hidangan pencuci mulut/dessert	히당안 쁜쭈찌 물룻/디서르뜨
따뜻한	hangat	항앗
딸	anak perempuan	아낙 쁘름뿌안
딸기	stroberi	스뜨로베리
(땅)콩	kacang (tanah)	까짱 (따나)
떠나다	meninggalkan	므닝갈깐
뚱뚱한	gemuk	그묵

라디오	radio	라디오
라면 (인도네시아 라면)	super mie /indo mie	수뻐르 미 /인도 미

레몬에이드	lemonade	레모네이드
렌터카 회사	perusahaan sewa mobil	뻐루사하안 세와 모빌
로비	lobi	로비
로션	losion	로션
립스틱	lipstik/pewarna bibir	립스띡/쁘 와르나 비비르

ㅁ

한국어	Indonesia	발음
마늘	bawang putih	바왕 뿌띠
마른	kurus	꾸루스
마사지	pijat	삐잣
마시다	minum	미눔
마약	obat terlarang /narkoba	오밧 떠르라랑 /나르꼬바
마일	mil	밀
만년필	pulpen	뿔뻰
만두인도네시아식	pangsit	빵싯
만들다	membuat	믐부앗
만족하다	puas	뿌아스
많은	banyak	바냑
막히는(교통)	macet	마쩻
말馬	kuda	꾸다
말言	percakapan	뻐르짜까빤
말, 언어	bahasa	바하사
말하다	berbicara	버르비짜라
맛	rasa	라사
맛보다	mencicipi	믄찌찌삐
맛있다	enak	에낙
맞은편	di seberang	디 스브랑
매니저	manajer	마나저르
매독	sipilis	시삘리스
매우	sangat	상앗
매표소	loket	로껫
맥박	urat nadi	우랏 나디
맥주	bir	비르
맵다	pedas	쁘다스
머리	kepala	끄빨라
머리카락	rambut	람붓
머무르다	menginap	믕이납
먹다	makan	마깐
멀다	jauh	자우
메뉴	menu	메누
면(옷감)	kapas	까빠스
면도하다	cukur	쭈꾸르
면세점	toko bebas pajak /duty free shop	또꼬 베바스 빠작 /두띠 프리 숍
명절	hari raya	하리 라야
모레	lusa	루사
모르다	tidak tahu	띠닥 따우
모양	ukuran	우꾸란
모자	topi	또삐
모자라다	kurang	꾸랑
모조품	palsu	빨수
목	leher	레헤르
목걸이	kalung	깔룽
목욕수건	handuk mandi	한둑 만디
목적지	tempat tujuan	뜸빳 뚜주안
몸	badan	바단
무거운	berat	브랏
무늬 없는	polos	뽈로스
무대	panggung	빵궁
무엇	apa	아빠
무역	perdagangan	뻐르다강안

무역회사	perusahaan perdagangan	뻐루사하안 뻐르다강안
무용	tarian	따리안
문	pintu	삔뚜
묻다(ask)	tanya	따냐
물	air	아이르
물수건	lap basah	랍 바사
물건	barang	바랑
뮤지컬	musikal	무시깔
미술관	gedung kesenian /galeri	그둥 끄스니안 /갈레리
미안하다	maaf	마아프
미용실	salon	살론
미터	meter	메떠르
미혼	belum menikah	블룸 므니까
민박(하숙)	kos	꼬스
민속무용	tarian-tradisional	따리안 뜨라디시오날
밀다	dorong	도롱

ㅂ

바	bar	바
바겐세일	obral	오브랄
바구니	keranjang	끄란장
바꾸다교환	menukar	므누까르
바나나	pisang	삐상
바늘	jarum	자룸
바다	laut	라웃
바람	angin	앙인
바지	celana	쯜라나
박람회	pameran	빠메란
박물관	musium	무시움
박수치다	tepuk tangan	뜨뿍 땅안
반半	setengah	스뜽아
반입금지품	barang yang dilarang untuk dibawa	바랑 양 딜라랑 운뚝 디바와
반지	cincin	찐찐
반창고	plester	쁠레스떠르
받다	menerima	머너리마
발생하다	terjadi	떠르자디
밝은	terang	떠랑
밤夜	malam	말람
밥	nasi	나시
방	kamar	까마르
방금	barusan	바루산
방문하다	berkunjung	버르꾼중
방학	liburan	리부란
방학이 시작되다	mulai berlibur	물라이 버르리부르
배(과일)	buah pear/pir	부아 뻬르/삐르
배腹	perut	쁘룻
배船	kapal	까빨
배고픈	lapar	라빠르
배구	bola voli	볼라 볼리
배드민턴	bulu tangkis	불루 땅끼스
배부른	kenyang	끄냥
배우	bintang film	빈땅 필름
배우다, 공부하다	belajar	블라자르
백(100)	seratus	스라뚜스

백포도주	minuman anggur putih	미눔안 앙구르 뿌띠
백화점	mall	몰
뱀	ular	울라르
버스	bus	부스
버스정류장	tempat pemberhentian	뜸빳 뼴버르흔띠안
버스표	karcis bus	까르찌스 부스
번거롭게하다	merepotkan	므레뽓깐
번화가	pusat kota	뿌삿 꼬따
변비	sembelit	슴블릿
법	hukum	후꿈
벗다	buka baju	부까 바주
변호사	pengacara	뿡아짜라
병맥주	bir botol	비르 보똘
병원	rumah sakit	루마 사낏
보관, 맡김	penitipan	쁘니띠빤
보관케하다	titip	띠띱
보너스	bonus	보너스
보다	melihat	믈리핫
보석, 장식	perhiasan	뻐르히아산
보통열차	kereta api umum	끄레따 아삐 우뭄
보통우편	pos biasa	뽀스 비아사
보트	perahu	쁘라후
보험	asuransi	아수란시
복숭아	buah persik	부아 베르식
복장	pakaian	빠께이안
복통	sakit perut	사낏 쁘룻
볶다	(meng)goreng	(믕)고렝
볼링	boling	볼링
부르다	panggil	빵길
부부	suami - istri	수아미-이스뜨리
부유한	kaya	까야
부인	istri	이스뜨리
부채, 선풍기	kipas angin	끼빠스 앙인
부츠	sepatu bot	스빠뚜 봇
부치다	kirim	끼림
북쪽	utara	우따라
분실하다	kehilangan	끄힐랑안
분실물	barang hilang	바랑 힐랑
분위기	suasana hati /mood	수아사나 하띠 /뭇
불편하다	tidak nyaman	띠닥 냐만
붕대	pembalut luka	쁨발룻 루까
비(빗자루)	sapu	사뿌
비	hujan	후잔
비누	sabun	사분
비단	sutera	수뜨라
비상계단	tangga darurat	땅가 다루랏
비상문	pintu darurat	삔뚜 다루랏
비서	sekretaris	세끄레따리스
비슷한	mirip	미립
비싼	mahal	마할
비용(차비)	ongkos	옹꼬스
비자	visa	비자
비행기	pesawat	쁘사왓
빌리다	pinjam	삔잠
빠른	cepat	쯔빳

ㅂ

빨간색	warna merah	와르나 메라
빨리	cepat-cepat	쩨빳 쩨빳
빵	roti	로띠
뼈	tulang	뚤랑

ㅅ

사거리	persimpangan /perempatan	뻐르심빵안 / 뻐르음빳딴
사고	kecelakaan	끄즐라까안
사과	permintaan maaf	뻐르민따안 마아프
사다	membeli	믐벌리
사무실	kantor	깐또르
사악한	jahat	자핫
사업	bisnis	비즈니스
사용설명서	keterangan-instruksi manual	꺼뜨랑안 인스뜨룩시 마누알
사용중	sedang dipakai	스당 디빠께이
사원	candi	짠디
사이즈	ukuran	우꾸란
사전	kamus	까무스
사진	foto	포또
사회	masyarakat	마샤라깟
사랑	cinta	찐따
산	gunung	구눙
살다	hidup	히둡
삶다	merebus	므르부스
상인	pedagang	쁘다강
상점	toko	또꼬
새로운	baru	바루
새우	udang	우당
색깔	warna	와르나
샌드위치	sandwich	샌드위치
생각하다	berpikir	버르삐끼르
생산하다	memproduksi	믐쁘로둑시
생일	hari ulang tahun	하리 울랑 따훈
생활	kehidupan	끄히둡빤
샴푸	shampo	샴뽀
서비스	pelayanan/servis	쁠라야난/서르비스
서비스요금	binya pelayanan	비아야 쁠라야난
서울	Seoul	서울
서점	toko buku	또꼬 부꾸
서쪽	barat	바랏
선물(경품)	hadiah	하디아
선생님(교사)	guru	구루
선풍기	kipas angin	끼빠스 앙인
설명하다	menerangkan	므느랑깐
설사	diare	디아레
설탕	gula	굴라
섬(島)	pulau	뿔라우
성인	dewasa	데와사
세관	kantor bea cukai	깐또르 베아 쭈까이
세계	dunia	두니아
세금	pajak	빠작
세수수건	handuk muka	한둑 무까
소고기	daging sapi	다깅 사삐

ㅂ ㅅ

소금	garam	가람
소매치기	pencopet	쁜쪼뻿
소포	bungkusan/paket	붕꾸산/빠껫
소화불량	pencernaan tidak lancar	뻔쩌르나안 띠닥 란짜르
손가락	jari	자리
손가방	tas tangan	따스 땅안
손목시계	jam tangan	잠 땅안
손톱깍기	pemotong kuku	뻐모똥 꾸꾸
쇼	show	쇼
	pusat perbelanjaan /shopping center	뿌삿 뻐르벌란자안 /쇼핑 센떠르
수건	handuk	한둑
수다스러운 (자카르따 속어)	bawel / cerewet	바웰 / 쯔레웻
수박	semangka	스망까
수영장	kolam renang	꼴람 르낭
수신자부담전화	collect call	콜렉트 콜
수하물표	tanda bagasi	딴다 바가시
숙박하다	menginap	믕이납
숙박비	ongkos penginapan /tarif kamar	옹꼬스 쁑이나빤 /따리프 까마르
숟가락	sendok	센독
술	minuman keras	미눔안 끄라스
슈퍼마켓	supermarket	수뻐르마껫
스낵	snack/makanan ringan	스낵/마까난 링안
스튜어디스	pramugari	쁘라무가리
스파게티	spaghetti	스빠게띠
스프라이트	sprite	스프라잇
시간	jam	잠
시내관광	tur dalam kota	뚜르 달람 꼬따
시내버스	bus kota	부스 꼬따
시내중심가	pusat kota	뿌삿 꼬따
시원한	sejuk	스죽
시장	pasar	빠사르
식당	restoran, rumah makan	레스또란 루마 마깐
식물원	kebun tumbuh -tumbuhan	끄분 뚬부 뚬부한
식사(아침)	sarapan	사라빤
식사하다	makan	마깐
식중독	keracunan makanan	끄라쭈난 마까난
식초	cuka	쭈까
신고	laporan	라뽀란
신문	surat kabar, koran	수랏 까바르, 꼬란
신발	sepatu	스빠뚜
신용카드	kartu kredit	까르뚜 끄레딧
신청, 부탁	permintaan	뻐르민따안
싱글룸	single room/kamar untuk satu orang	싱글룸/ 까마르 운뚝 사뚜 오랑
싸다 가격	murah	무라
쌀밥	nasi	나시
썩은	busuk	부숙
쓴 맛이	pahit	빠힛

ㅅ

ㅇ

아내	istri	이스뜨리
아들	anak laki-laki	아낙 라끼 라끼
아래	bawah	바와
아름다운	indah	인다
아버지	ayah	아야
아주머니	bu	부
아이	anak	아낙
아이스크림	es krim	에스끄림
아침	pagi	빠기
아침식사	makan pagi / sarapan	마깐 빠기 /사라빤
아프다	sakit	사낏
악수하다	bersalaman	버르살라만
악어가죽	kulit buaya	꿀릿 부아야
안내, 정보	informasi	인뽀르마시
안전벨트	sabuk pengaman	사북 뻥아만
~안에	dalam	달람
앉다	duduk	두둑
알려주다	memberitahukan	믐브리따후깐
애인	pacar	빠짜르
야구	baseball	베이스볼
야채	sayur-sayuran	사유르 사유란
약	obat	오밧
약국	apotek	아뽀떽
약속하다	berjanji	버르잔지
양고기	daging kambing	다깅 깜빙
양념	bumbu masak	붐부 마삭
양말	kaos kaki	까오스 까끼
양식	makanan barat	마까난 바랏
양파	bawang bombai	바왕 봄베이
어떻게	bagaimana	바게이마나
어려운	susah	수사
어머니	ibu	이부
어제	kemarin	끄마린
언니, 누나	kakak perempuan	까깍 쁘름뿌안
얼굴	muka, wajah	무까, 와자
얼마	berapa	브라빠
얼음	es(batu)	에스(바뚜)
없다	tidak ada	띠닥 아다
엘리베이터	lift	리프뜨
여객선	kapal penumpang	까빨 뻐눔빵
여관	losmen/motel	로스멘/모뗄
여종업원	pelayan wanita	쁠라얀 와니따
여기	sini	시니
여동생	adik perempuan	아딕 쁘름뿌안
여름	musim panas	무심 빠나스
여친, 남친	kekasih	끄까시
여행	perjalanan	뻐르잘라난
여행안내서	buku panduan untuk wisatawan/turis	부꾸 빤두안 운뚝 위사따완/뚜리스
역	stasiun	스따시운
역사	sejarah	스자라
연락처	nomor telepon	노모르 뗄레뽄
연어	salmon	살몬
열쇠	kunci	꾼찌

열이 나다	berdemam	버르드맘
엽서	kartu pos	까르뚜 뽀스
영수증	nota	노따
영어	bahasa Inggris	바하사 잉그리스
영화	film	필름
옆	sebelah	스블라
에어컨	AC	아쎄
예매한 것	pesanan	쁘사난
예약하다	memesan/pesan	므므산/쁘산
예의 없는(속어)	kurang ajar	꾸랑 아자르
예의가 바른	sopan	소빤
예의상 하는 말	basa basi	바사 바시
오늘	hari ini	하리 이니
오다	datang	다땅
오래된, 나이 든	tua	뚜아
오른쪽	sebelah kanan	스블라 까난
오전(아침)	pagi	빠기
오후(3~4시 이후)	sore	소레
온도	suhu	수후
옷	pakaian	빠까이안
운이 좋은	untung	운뚱
와이셔츠	kemeja	끄메자
완구점	toko mainan	또꼬 마인안
외국인	orang asing	오랑 아싱
왼쪽	sebelah kiri	스블라 끼리
요금교통	ongkos	옹꼬스
욕실	kamar mandi	까마르 만디
우리	kita (듣는 사람을 포함한 우리) kami (듣는 사람을 제외한 우리)	끼따 까미
우산	payung	빠융
우유	susu	수수
우체국	kantor pos	깐또르 뽀스
우표	perangko	쁘랑꼬
운동하다	berolahraga	버르올라라가
운전기사	sopir /swpir(표준표기)	소삐르
운전면허증	SIM (Surat Izin Mengemudi)	심 (수랏 이진 뭉으무디)
웨이터	pelayan pria	쁠라얀 쁘리아
우스운≠웃긴	lucu	루쭈
울다	menangis	므낭이스
웃다	tertawa	떠르따와
원숭이	monyet	모녯
위쪽	atas	아따스
유람선	kapal pesiar	까빨 쁘시아르
유명한	terkenal	떠르끄날
유물	peninggalan	쁘닝갈란
은	perak	뻬락
은행	bank	방
음료수	minuman	미눔안
음식	makanan	마깐안
음악	musik	무식
의사	dokter	독떠르
의자	kursi	꾸르시
이것	ini	이니
이륙하다	berangkat	버랑깟
이름	nama	나마
이상한	aneh	아네
이해하다	mengerti	뭉으르띠

ㅇ

인기 있는	laris	라리스
잃	kerja	꺼르자
잃어버리다	hilang	힐랑
입	mulut	물룻
입구	pintu masuk	삔뚜 마숙
입국카드	kartu kedatangan	까르뚜 끄다땅안
입다	memakai	므마까이
입장권	tiket masuk	띠껫 마숙
	karcis masuk	까르찌스 마숙
있다	ada	아다
잊다	lupa	루빠

자다	tidur	띠두르
자동차	mobil	모빌
자전거	sepeda	스뻬다
작년	tahun yang lalu	따훈 양 랄루
작은	kecil	끄찔
잠옷	piyama	삐야마
잡지	majalah	마잘라
재떨이	asbak	아스박
재미있다	menarik	므나릭
재발급되다	dikeluarkan-kembali	디끌루아르깐 끔발리
잼	selai	슬라이
쟁반	nampan	남빤
저것	itu	이뚜
저녁	malam	말람
저녁밥	makan malam	마깐 말람
저혈압	tekanan darah rendah	뜨까난 다라 른다
작은	kecil	끄찔
적포도주	minuman anggur merah	미눔안 앙구르 메라
전부	semua	스무아
전시장	tempat eksbisi	뜸빳 엑스비시
전자제품	barang elektronik	바랑 엘렉뜨로닉
전화	telepon	뗄레뽄
전화번호	nomor telepon	노모르 뗄레뽄
젊은	muda	무다
점심(때)	siang	시앙
점심밥	makan siang	마깐 시앙
접시	piring	삐링
젓가락	sumpit	숨삣
정류장	halte bus	할뜨 부스
제일(~하다)	paling	빨링
조금	sedikit	스디낏
조심하다	hati-hati	하띠 하띠
졸업하다	lulus	루루스
좁은	sempit	슴삣
종업원	pelayan	쁠라얀
종이	kertas	꺼르따스
좋아하다	suka	수까
좌석	tempat duduk	뜸빳 두둑
주류酒類	minuman keras	미눔안 끄라스
주문하다	memesan/pesan	므므산/ 쁘산

주사	suntik	순띡
주요한	pokok	뽀꼭
주유소	pom bensin	뽐 벤신
주의注意하다	memperhatikan	믐뻐르하띠깐
주인	pemilik	쁘밀릭
죽다	meninggal	므닝갈
준비하다	bersiap	버르시압
줄무늬	garis-garis	가리스 가리스
중간	tengah	뜽아
중국요리	masakan China(Cina)	마사깐 찌나
주스	jus	주스
즐거운	senang	스낭
지갑	dompet	돔뻿
지구地球	bumi	부미
지나다	melewati	믈레왓띠
지도	peta	뻬따
지정좌석	tempat duduk yang-sudah ditetapkan	뜸빳 두둑 양 수다 디뜨땁깐
지폐	uang kertas	우앙 꺼르따스
지하	bawah tanah	바와 따나
직업	pekerjaan	뻐꺼르자안
직원	staf/petugas/pegawai	스따프/쁘뚜가스/쁘가와이
직행버스	bus langsung	부스 랑숭
진주	mutiara	무띠아라
진통제	penawar sakit	뻐나와르 사낏
질병	penyakit	쁘냐낏
짐공항에서	bagasi	바가시
짠	asin	아신

짧은	pendek	뻰덱

ㅊ

차茶	teh	떼
차車	mobil	모빌
차멀미	mabuk kendaraan	마북 끈다라안
차비	ongkos/transportasi	옹꼬스/뜨란스뽀르따시
착륙하다	mendarat	믄다랏
참을성 있는	sabar	사바르
참치	tuna	뚜나
창가	sebelah jendela	스블라 즌델라
찾다	mencari	믄짜리
책	buku	부꾸
처방전	resep	레셉
처음	pertama kali	뻐르따마 깔리
천(1,000)	seribu	스리부
체온	suhu badan	수후 바단
체크아웃	check out	쩩 아웃
체크인	check in	쩩 인
초콜렛	coklat	쪼끌랏
촬영하다	memotret/syuting	므모뜨렛/슈띵
추가요금교통	ongkos tambahan	옹꼬스 땀바한
축구	sepak bola	세빡 볼라
축제	pesta /festival	뻬스따/뻬스띠발

출구	pintu keluar	삔뚜 끌루아르
출발하다	berangkat	버랑깟
춤추다	menari /berdansa	므나리(전통춤) /버르단사(디스코)
춥다	dingin	딩인
취미	hobi	호비
취소하다	batal	바딸
치과	klinik	끌리닉 기기
치마	rok	록
치약	pasta gigi	빠스따 기기
치통	sakit gigi	사낏 기기
친구	teman	뜨만
친근한	ramah	라마
친척	saudara	사우다라
침대	tempat tidur	뜸빳 띠두르
칫솔	sikat gigi	시깟 기기

ㅋ

카드열쇠	kunci kartu	꾼찌 까르뚜
카메라	kamera	까메라
카지노	kasino	까지노
칵테일	cocktail	칵테일
커피	kopi	꼬삐
커피숍	kafe/cafe /kedai kopi	카페/까페 /끄다이 꼬삐
컴퓨터	komputer	꼼뿌떠르
(커피)잔	cangkir	짱끼르
케익	kue tar	꾸에 따르
코	hidung	히둥
코끼리	gajah	가자
콘센트	stok kontak	스똑 꼰딱
콜라	cola	꼴라
콩	kacang	까짱
큰	besar	브사르
키	tinggi	띵기
킬로미터	kilometer	낄로메떠르

ㅌ

타다馬, 車	naik	나익
탁구	tenis meja	떼니스 메자
탑	menara/ tugu	므나라/뚜구
탑승구	pintu boarding	삔뚜 보딩
택시	taksi	딱시
택시요금	ongkos taksi /tarif taksi	옹꼬스 딱시 /따리프 딱시
텔레비젼	TV/ televisi	띠비/텔레비시
튀긴감자	kentang goreng	끈땅 고렝
통화, 화폐	peredaran uang	뻐레다란 우앙
트윈룸	twin room	트윈룸
특급열차	kereta api-ekspres	끄레따 아삐 엑스쁘레스
특별한	istimewa	이스띠메와
특산품	barang tradisional	바랑 뜨라디시오날
팁	tip	띱

ㅍ

파란색	warna biru	와르나 비루
파티	pesta	뻬스따
팔다	menjual	믄주알
팜플렛	brosur	브로수르
패스트푸드	fast food	패스트 풋
편도	sekali jalan	스깔리 잘란
편한	nyaman	냐만
편지	surat	수랏
포도	anggur	앙구르
포도주	minuman anggur /wine	미눔안 앙구르 /와인
포장하다	bungkus	붕꾸스
포크	garpu	가르뿌
표	tiket	띠껫
적다, 받아적다	mencatat	믄짜땃
표시하다	menandai	므난다이
프론트데스크	front desk /resepsionis	프론 데스크 /레셉시오니스
플랫폼	ruang tunggu	루앙 뚱구
피부	kulit	꿀릿
필름	film	삘름
(그럴)필요없다	tidak usah	띠닥 우사
필요하다	perlu	쁠루

ㅎ

하얀색	warna putih	와르나 뿌띠
하루 종일	sepanjang hari	스빤장 하리
학교	sekolah	스꼴라
학생	pelajar	쁠라자르
한가하다	santai	산따이
한국	Korea	꼬레아

남한 Korea Salatan 꼬레아 슬라딴
북한 Korea Utara 꼬레아 우따라

한국사람	orang Korea	오랑 꼬레아
한국어	bahasa Korea	바하사 꼬레아
한자	huruf China(Cina)	후루프 찌나
할 수 있다	bisa	비사
할인	diskon /obral	디스꼰 /오브랄
함께	bersama-sama	버르사마-사마
항공권	tiket pesawat	띠껫 쁘사왓
항구	pelabuhan	쁠라부한
해산물	sea food	씨 풋
해변	pantai	빤따이
핸드백	tas tangan	따스 땅안
햄버거	burger	버르거르/브르거르
향수	parfum	파르품
향토음식	makanan lokal	마까난 로깔
허리	pinggang	삥강
헤어지다	berpisah	버르삐사
현금	(uang) tunai	(우왕) 뚜나이
현기증(두통)	pusing	뿌싱

ㅍ ㅎ

현재	sekarang	스까랑
혈압	tekanan darah	뜨까난 다라
혈액형	tipe darah	띠쁘 다라
형, 오빠	kakak laki-laki	까깍 라끼-라끼
호랑이	harimau	하리마우
호박	labu	라부
호수	danau	다나우
호출버튼	tombol panggilan	똠볼 빵길란
호텔	hotel	호뗄
혼자	sendiri	슨디리
혼잡한	ramai	라마이
홍차	teh tarik	떼 따릭
화물요금	ongkos-pengangkutan	옹꼬스 뻥앙꾸딴
화장실	kamar kecil/WC	까마르 끄찔/웨쎄
화가	pelukis	쁠루끼스
화상	luka terbakar	루까 떠르바까르
화장품	kosmetik	꼬스메띡
확실히	pasti	빠스띠
확인	konfirmasi	꼰피르마시
환율	kurs mata-uang /valuta asing	꾸르스 마따-우앙 /발루따 아싱
환전하다	menukar uang	므누까르 우앙
환전소	loket penukaran mata uang	로껫 쁘누까란 마따 우앙
홈스테이	home stay	홈스테이
훔치다	mencuri	믄쭈리
휴게실	tempat istirahat /lounge	뜸빳 이스띠라핫 /라운지
핸드폰	telepon genggam /telepon seluler /handphone (H·P)	뗄레뽄 긍감 /뗄레뽄 셀룰레르 /핸드폰(하뻬)
휴대품	barang bawaan	바랑 바와안
휴식하다	beristirahat	버르이스띠라핫
휴지	tisu	띠수
흐린	mendung	믄둥
흑백	hitam dan putih	히땀 단 뿌띠
흡연석	tempat duduk-merokok	뜸빳 두둑 므로꼭
흰색	warna putih	와르나 뿌띠
회교사원	masjid	마스짓

ㅎ